Logiciel de suivi du diabète ONETOUCH® v2.3

Manuel d'utilisation

Voir à l'intérieur la description complète des fonctions du programme

>> Lien vers Sommaire

>> Lien vers Index

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à des changements sans préavis. Le logiciel décrit dans ce document est fourni sous contrat de licence et son utilisation est soumise aux termes et conditions du contrat. Toute reproduction du logiciel sous quelque forme et support que ce soit est illégale, excepté ce qui est spécifiquement permis par le contrat.

© 2007 LifeScan, Inc., une filiale de Johnson & Johnson. Tous droits réservés.
Microsoft, Windows et MS-DOS sont des marques déposées de Microsoft Corporation.
Tous les autres produits portent la marque déposée de leurs sociétés respectives.

ONETOUCH®

Sommaire

Section 1 : Avant de commencer 6

BIENVENUE 7

À PROPOS DE CE MANUEL 11

CONTENU DU COFFRET 14

CE QU'IL VOUS FAUT POUR DÉMARRER 15

ASSISTANCE TECHNIQUE 17

CHANGEMENTS APPORTÉS AU LOGICIEL 17

NAVIGATION DANS LE LOGICIEL ONETOUCH® 18

Conventions relatives au clavier et à la souris 18

Fonctionnement des boutons du logiciel OneTouch® 19

Section 2 : Démarrage 23

INSTALLATION DE ONETOUCH® V2.3 SUR VOTRE ORDINATEUR 24

DÉMARRAGE DU LOGICIEL ONETOUCH® 30

PERSONNALISER LE LOGICIEL ONETOUCH® POUR L'USAGE PERSONNEL 32

Profil du patient 34

Onglet Général 35

Onglet Horaires 38

Onglet Médicaments 43

Onglet Posologie 45

Onglet Complications 47

Onglet Rechercher un patient 48

Préférences 49

Onglet Général 50

Affichage des unités de mesure 52

Affichage des résultats en valeurs calibrées sur plasma ou sur sang total 53

Sommaire (suite)

Onglet Options de rapport 55
Onglet Objectifs globaux 58
Onglet Hypoglycémie 60
Modifier les paramètres du lecteur *62*
Onglet Horloge 63
Onglet Général 65
Onglet Horaire 67
Onglet Insuline 69
Onglet Médicaments par voie orale 70
Onglet Objectifs et hypoglycémie 72

Section 3 : Suivi du diabète **73**

TÉLÉCHARGER LES RÉSULTATS DU LECTEUR 74
Connexion d'un lecteur à votre ordinateur *75*
Transférer les résultats du lecteur *77*
ASSIGNER LES RÉSULTATS DU LECTEUR À LA BASE DE DONNÉES 78
EFFACER LES RÉSULTATS DE LA MÉMOIRE DU LECTEUR 81
Terminer la procédure d'effacement des résultats de la mémoire du lecteur *83*
CONSULTER ET GÉRER LES RAPPORTS ET LES ENREGISTREMENTS DE DONNÉES 84
Informations générales sur les rapports *84*
Choix du rapport *92*
Rapport Carnet 92
Écran Affichage du jour du rapport Carnet *96*
Rapport Tendance de la glycémie 98
Rapport Graphique camembert 100

Sommaire (suite)

Rapport Synthèse 101
Rapport Jour standard 102
Rapport Insuline 103
Rapport Bilans de santé 105
Rapport Moyenne des résultats 107
Rapport Exceptions 108
Rapport Liste des données 110
Rapport Histogramme 112
Imprimer et envoyer par fax ou par e-mail les rapports du logiciel OneTouch® *113*
Changer les enregistrements des données (modifier, omettre, restaurer et supprimer) *116*
Modifier des enregistrements 117
Omettre des enregistrements 118
Restaurer des enregistrements 118
Supprimer des enregistrements 118
Entrée manuelle des données *119*
Onglet Glycémie 123
Onglet Insuline 126
Onglet Médicaments par voie orale 128
Onglet Activité physique 130
Onglet Alimentation 132
Onglet Enregistrements de santé 134

Sommaire (suite)

Section 4 : Gestion de la base de données du logiciel OneTouch® 138

ARCHIVER / RÉCUPÉRER DES ENREGISTREMENTS DE DONNÉES 139

EXPORTER / IMPORTER DES ENREGISTREMENTS DE DONNÉES 143

SAUVEGARDER DES DONNÉES 146

Section 5 : Annexes 147

ANNEXE A : COMMANDES DE LA BARRE DE MENUS ET DE LA BARRE D'OUTILS 148

Commandes de la barre de menus 148

Commandes de la barre d'outils 154

ANNEXE B : GLOSSAIRE 155

ANNEXE C : DÉPANNAGE 162

ANNEXE D : COORDONNÉES DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE 165

ANNEXE E : INDEX 166

Section 1 : Avant de commencer

- Bienvenue
- À propos de ce manuel
- Contenu du coffret
- Ce qu'il vous faut pour démarrer
- Assistance technique
- Changements apportés au logiciel
- Navigation dans le logiciel OneTouch®
    - Conventions relatives au clavier et à la souris
    - Fonctionnement des boutons du logiciel OneTouch®

Section 1 : Avant de commencer

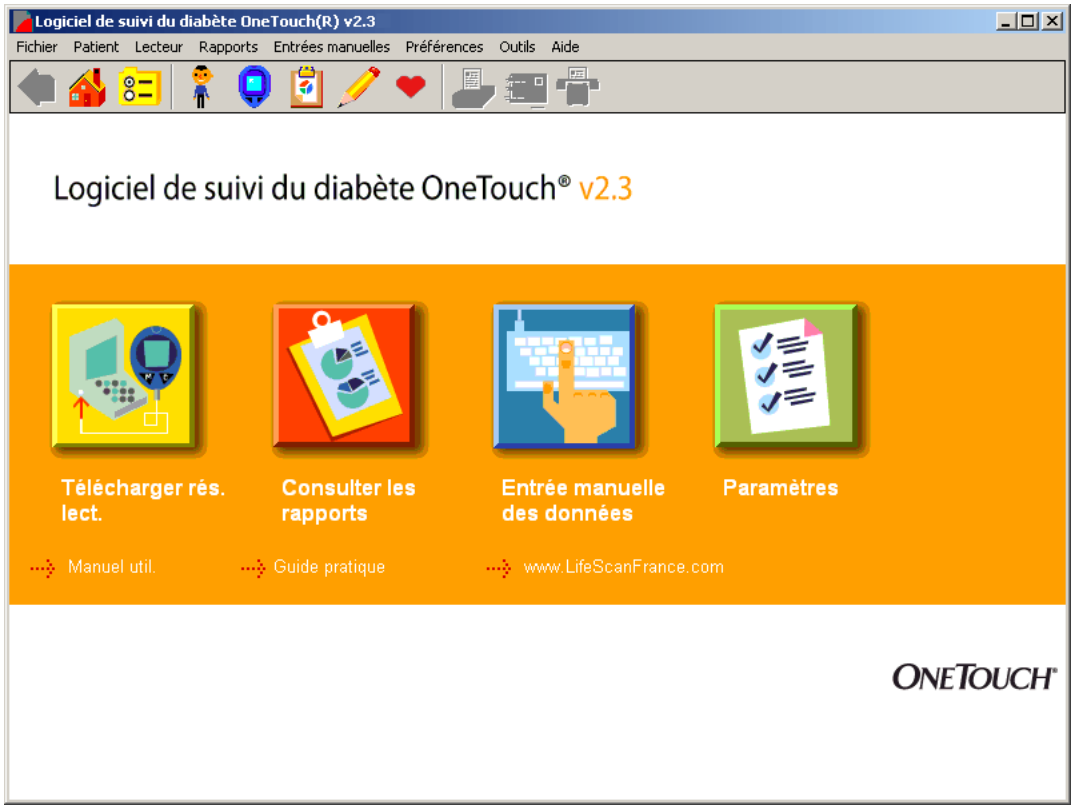
Bienvenue

Voici le logiciel de suivi du diabète OneTouch® v2.3. Ce programme, conçu pour les personnes diabétiques, permet de déterminer et de surveiller le taux de glycémie. Le logiciel de suivi du diabète OneTouch® vous aide aussi à organiser les repas, les activités physiques, les médicaments et les informations qui vous aideront à mieux contrôler le taux de glycémie.

Le logiciel OneTouch® vous permet de :

- Transférer les données de glycémie et les autres informations du lecteur de glycémie sur votre ordinateur.
- Choisir l'un des 11 formats de rapports pour consulter et imprimer les données.
- Calculer les moyennes de glycémie et les écarts types.
- Mettre en surbrillance les données de glycémie qui se situent dans l'objectif, au-dessus et en dessous du seuil.
- Personnaliser les dates, les créneaux repas, cibler les seuils de glycémie, etc.
- Ajouter des données telles que le schéma de posologie de l'insuline, la durée des activités physiques, la quantité de glucides et les remarques générales sur la santé.
- Imprimer des rapports pour constituer un dossier à long terme.

Figure 1.0


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Logiciel de suivi du diabète OneTouch® v2.3
Télécharger rés. lect.
Consulter les rapports
Entrée manuelle des données
Paramètres
Manuel util.
Guide pratique
www.LifeScanFrance.com
ONETOUCH

Le logiciel de suivi du diabète OneTouch® est conçu pour être utilisé avec les lecteurs de glycémie OneTouch® suivants :

Famille de lecteur	Lecteurs
1	Lecteur OneTouch® BASIC® (avec port de données) Lecteur OneTouch® BASIC® *Plus*
2	Lecteur OneTouch® Profile®
3	Lecteur OneTouch® II
4	Lecteur OneTouch® SureStep® (avec port de données) Lecteur OneTouch® SureStep® *Plus* Lecteur OneTouch® GlucoTouch® (avec port de données) Lecteur OneTouch® GlucoTouch® *Plus*
5	Lecteur OneTouch® Fast*Take*® Lecteur OneTouch® Pocket*Scan*® Lecteur Euro*Flash*® Lecteur OneTouch® Smart*Scan*™
6	Lecteur OneTouch® Ultra® Lecteur OneTouch® Ultra®2
7	Lecteur InDuo®
8	Lecteur OneTouch® UltraSmart®

Si votre lecteur n'est pas mentionné dans cette liste, reportez-vous à son manuel d'utilisation pour savoir s'il est pris en charge par cette version du logiciel.

Toutes les familles de lecteurs ne sont pas en vente dans tous les pays. Nous présumons que les utilisateurs du logiciel de suivi du diabète OneTouch® possèdent les connaissances de base de Microsoft® Windows®. Pour toute assistance technique, veuillez vous référer aux instructions de Windows® livrées avec votre ordinateur.

IMPORTANT : il se peut que dans certains pays les lecteurs de glycémie des familles 1, 2 et 3 affichent des résultats de test en valeurs calibrées sur sang total. Dans d'autres pays, ces lecteurs de glycémie afficheront des résultats de test en valeurs calibrées sur plasma. Les lecteurs de glycémie des familles 4 à 8 afficheront toujours des valeurs sur plasma. Le logiciel OneTouch® vous permet de transférer les données de tous les lecteurs de glycémie énumérés ci-dessus, quelle que soit la façon dont le lecteur affiche les résultats. Lorsque vous générez des rapports, vous pouvez afficher les données en valeurs calibrées sur plasma ou sur sang total. Le logiciel OneTouch® effectue automatiquement les conversions nécessaires. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à Informations importantes relatives aux résultats sur plasma et sur sang total dans l'onglet Général de la section Préférences.

À propos de ce manuel

Le Manuel d'utilisation du logiciel OneTouch® répertorie les différentes fonctions et vous explique comment les utiliser. Vous disposez d'un sommaire et d'un index pour trouver les sujets qui vous intéressent.

De nombreuses sections du Manuel d'utilisation sont présentées de la manière suivante :

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Section 1 : Avant de commencer	Lire l'introduction au logiciel OneTouch® avant de commencer à vous en servir.
Section 2 : Démarrage	Installer le logiciel OneTouch® et le personnaliser en fonction de vos besoins personnels.
Section 3 : Suivi du diabète	Transférer les résultats du lecteur de glycémie, gérer les données et générer des rapports.
Section 4 : Gestion de la base de données du logiciel OneTouch®	Archiver les données pour leur stockage et exporter les données pour les utiliser dans d'autres applications.
Section 5 : Annexes	Apprendre le menu, les commandes de la barre d'outils et la terminologie du logiciel OneTouch®. Trouver également des solutions aux problèmes que vous pouvez rencontrer en utilisant le logiciel OneTouch®.

Lorsque vous vous servez du logiciel OneTouch®, vous pouvez retourner au Manuel d'utilisation de différentes façons :

- Sur la page d'accueil du logiciel, en cliquant sur le lien hypertexte **Manuel d'utilisation**

ou

- Sur l'écran du Bureau, en cliquant sur le bouton **DÉMARRER** (dans le coin inférieur gauche), puis en sélectionnant **Programmes\OneTouch** et en cliquant sur **Manuel d'utilisation**.

Le Manuel d'utilisation est préparé sous la forme d'un fichier électronique PDF. Pour lire ou imprimer un fichier en format PDF, vous devez avoir Acrobat® Reader 6.0, une application gratuite de Adobe® Systems. Le format PDF facilite l'affichage et la recherche des contenus de façon interactive lorsque vous utilisez le logiciel OneTouch®. Vous pouvez aussi imprimer la totalité du Manuel d'utilisation ou seulement les parties que vous sélectionnez si vous voulez les consulter ultérieurement. Lorsque le fichier PDF est ouvert, Adobe® Acrobat® Reader fournit les contrôles nécessaires pour consulter et imprimer le Manuel d'utilisation.

Les fichiers PDF suivent un ensemble de procédures standard pour naviguer dans les documents. Plusieurs options sont à votre disposition pour chaque type de navigation désiré.

Recherche de mots-clés ou de phrases :

- Cliquez sur **Edition**, dans la barre des menus en haut de l'écran. Sélectionnez ensuite **Rechercher** dans le menu déroulant. Une boîte de dialogue apparaît, dans laquelle vous devez entrer le mot-clé ou la phrase que vous essayez de trouver. Une fois la recherche effectuée, le champ contextuel indique le nombre de fois où le mot-clé ou la phrase a été trouvé(e). Il indique également chaque référence trouvée dans le Manuel d'utilisation. Vous pouvez rechercher un autre mot-clé ou une autre phrase en cliquant sur **Nouvelle recherche**.

ou

- Cliquez sur l'icône **Jumelles** de la barre d'outils. Une boîte de dialogue apparaît, dans laquelle vous devez entrer le mot-clé que vous essayez de trouver. Lorsque le mot-clé a été trouvé, vous pouvez rechercher les autres endroits où il est mentionné en cliquant sur **Nouvelle recherche**.

Faire défiler les pages du document :

Vous avez plusieurs options pour faire défiler les pages du Manuel d'utilisation :

- Utiliser la barre de défilement vertical sur la droite
  - Faites défiler le document jusqu'à la page voulue.
- Utiliser **Affichage** à partir de la barre de menus
  - Cliquez sur **Atteindre**. Cliquez ensuite sur **Première page/Dernière page/Page précédente** ou sur **Page suivante** pour aller à l'une de ces pages, ou encore sur **Page** pour aller à un numéro de page particulier.
- Utiliser les boutons de navigation en bas de l'écran
  - Cliquez sur les flèches vers la gauche pour aller à la **Première page** et à la **Page précédente**. Cliquez sur les flèches vers la droite pour aller à la **Page suivante** et à la **Dernière page**. Pour atteindre un numéro de page particulier, entrez ce numéro de page là où le numéro de la page actuelle est affiché et appuyez sur la touche **Entrée**.
- Utiliser les touches **Page précédente**, **Page suivante** et **directionnelles** du clavier
  - Appuyez sur les touches **Page précédente** et **Page suivante** pour faire défiler le document page par page.
  - Appuyez sur les touches **Début** et **Fin** pour atteindre la première ou la dernière page.
  - Appuyez sur les touches **directionnelles** pour faire défiler le document ligne par ligne.

Contenu du coffret

Le logiciel OneTouch® est fourni sous forme de CD seul (configuration « A ») ou avec un câble d'interface OneTouch™ (configuration « B » ou « C ») :

	A	B	C

CD du logiciel OneTouch® :
• Le logiciel d'installation (lire les instructions sur la jaquette du CD)
• Les fichiers portant les noms suivants :
  • Manuel d'utilisation
  • Guide pratique
  • Fichier Lisez-moi
  • Fiche d'inscription
	X	X	X

Un câble d'interface OneTouch™ permettant de connecter un lecteur à votre ordinateur (câble série à 9 broches)		X	
Un câble d'interface OneTouch™ permettant de connecter un lecteur à votre ordinateur (connexion par câble USB)			X

Remarques :

- Le câble d'interface OneTouch™ permettant de brancher le lecteur de glycémie sur votre ordinateur (un câble série à 9 broches ou un câble de connexion USB) est fourni séparément. Le logiciel OneTouch® accepte les transferts de données provenant de dispositifs de sociétés partenaires sous licence. Avant que les données puissent être transférées, vous devez installer un pilote sur le dispositif ou sur votre ordinateur. Le pilote de logiciel permet au logiciel OneTouch® de reconnaître le nouveau dispositif afin que le transfert de données puisse être effectué. Vous devez contacter le fabricant du nouveau dispositif pour obtenir des informations sur la commande et l'installation du pilote.

Ce qu'il vous faut pour démarrer

Pour utiliser le logiciel OneTouch® vous devez avoir :

- Un lecteur OneTouch® avec port de données (voir à la page 9 la liste des lecteurs compatibles).

  Un adaptateur de lecteur connectant le câble d'interface OneTouch™ au port de bandelette du lecteur est nécessaire pour les lecteurs de glycémie suivants :

Lecteur	Adaptateur de lecteur
Lecteur OneTouch® Fast*Take*®	Adaptateur OneTouch® Fast*Take*®
Lecteur OneTouch® Pocket*Scan*®	Adaptateur OneTouch® Pocket*Scan*®
Lecteur Euro*Flash*®	Adaptateur Euro*Flash*®
Lecteur OneTouch® Smart*Scan*™	Adaptateur OneTouch® Smart*Scan*™

- Un ordinateur compatible Windows® avec les composants suivants :
  - Une unité centrale de 266 MHz, Intel® Pentium® 2 ou équivalent (une unité centrale plus rapide est fortement conseillée)
  - Une mémoire vive de 128 Mo minimum (une mémoire de plus grande capacité améliorera la performance générale du programme)
  - Espace libre minimum sur le disque dur :
    - 100 à 200 Mo pendant l'installation
    - 100 Mo après l'installation
  - Windows® Me, Windows® XP Home et Professional (version SP2 ou supérieure), Windows Vista®, et Windows® 7.
  - Un port série à 9 broches ou à 25 broches, ou bien un port USB

- Ou :
    - Un câble d'interface OneTouch™ (avec pilote USB) (uniquement requis pour les lecteurs OneTouch®),

      ou

    - Un câble approprié pour les dispositifs autres que OneTouch® pris en charge par OneTouch®
- Adaptateur de lecteur (pour OneTouch® Fast*Take*® / Pocket*Scan*® / Euro*Flash*® / Smart*Scan*™ uniquement)
- Souris / Boule de commande
- Clavier
- Imprimante compatible Windows® (recommandée)
- Moniteur vidéo et adaptateur avec écran à résolution de 800 x 600 pixels minimum et 256 couleurs
- Lecteur de CD-ROM

Assistance technique

LifeScan offre une assistance technique pour tous les utilisateurs du logiciel OneTouch®. Contactez LifeScan qui vous donnera le numéro de téléphone de l'Assistance technique de votre pays. Reportez-vous à l'annexe D pour la liste des bureaux LifeScan. L'Assistance technique pourra fournir ses services à condition que vous n'ayez apporté aucun changement au système de l'ordinateur sur lequel vous avez installé le logiciel.

Changements apportés au logiciel

Éléments ajoutés :

- Jusqu'à cinq numéros de fax peuvent être enregistrés dans le logiciel OneTouch® et extraits facilement lorsque vous devez faxer des rapports.
- Les résultats hors objectif des rapports imprimés en noir et blanc sont maintenant plus faciles à lire.
- Les options de période qui facilitent l'affichage des données de lecteur ayant pu être enregistrées avec une date incorrecte (par exemple une date future).
- La possibilité de transférer et d'afficher des données provenant de nouveaux dispositifs, dont des lecteurs autres que OneTouch® (une fois que la communication a été établie avec le nouveau dispositif).
- L'option d'affichage des résultats de glycémie de certains rapports Liste des données dans l'ordre selon lequel les tests ont été effectués, et non pas selon la date qui a été enregistrée automatiquement avec chaque résultat.
- Tous les enregistrements des séries Avant le petit-déjeuner à Nuit sont affichés, de manière chronologique, avec la date du créneau Avant le petit-déjeuner (tous les enregistrements ayant pu se produire après minuit inclus).

Éléments éliminés :

- L'option permettant d'indiquer si le logiciel est utilisé dans une clinique ou à domicile.
- La possibilité de changer la référence de créneau repas des résultats de glycémie qui ont été transférés d'un lecteur.

Navigation dans le logiciel OneTouch®

Conventions relatives au clavier et à la souris

Le logiciel OneTouch® est conçu pour des personnes qui savent se servir d'une souris pour « pointer-cliquer ». Il vous suffit de savoir vous servir du clavier et de la souris pour naviguer dans le logiciel OneTouch®.

Le logiciel OneTouch® utilise les conventions standard de Microsoft® Windows® pour le clavier, le pointeur de la souris et les menus déroulants :

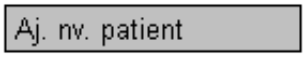
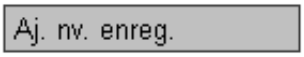
Si vous faites ceci avec votre souris et votre clavier :	Vous pouvez :
Pointez avec la souris sur une icône de l'écran du logiciel **OneTouch**	Obtenir des informations supplémentaires sur une fonction particulière
Pointez avec la souris sur des valeurs de données quand vous consultez un rapport	Obtenir les informations supplémentaires qui ont été jointes à une valeur de données
Cliquez la souris après avoir pointé	Sélectionner
Double-cliquez la souris après avoir pointé	Mettre un mot en surbrillance
Cliquez avec la souris tout en appuyant sur la touche Majuscule	Faire des sélections multiples qui se trouvent l'une à côté de l'autre
Cliquez avec la souris tout en appuyant sur la touche CTRL	Faire des sélections multiples qui ne se trouvent pas l'une à côté de l'autre

Dans de nombreuses opérations du logiciel OneTouch®, vous avez le choix entre plusieurs options pour obtenir le même résultat. Par exemple, pour transférer les résultats du lecteur de glycémie, vous pouvez :

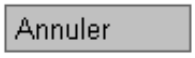
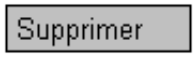
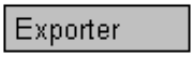
- Cliquer sur l'icône **Télécharger les résultats du lecteur** dans l'écran d'accueil ou
- Sélectionner **Obtenir les résultats du lecteur** dans le menu Lecteur ou
- Cliquer sur l'icône **Lecteur** de la barre d'outils.

Fonctionnement des boutons du logiciel OneTouch®

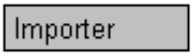
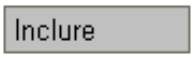
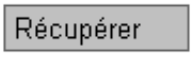
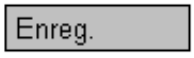
Les boutons de commande suivants apparaissent dans plusieurs écrans du logiciel OneTouch®. Sauf indication contraire, leur action respective est commune à tous les écrans. Un bouton est activé si les caractères de son étiquette sont en **noir**. Un bouton est désactivé si les caractères de son étiquette sont en gris.

Quand vous cliquez sur ceci :	Vous pouvez :
	Ajouter le nom et le profil d'un nouveau patient dans la base de données du logiciel OneTouch®. Lorsque vous cliquez sur **Ajouter un nouveau patient**, vous obtenez l'onglet Général de l'écran Profil du patient dans lequel vous entrez les informations. Si vous venez de créer une nouvelle base de données, seul le dossier du patient *Invité* existe. Pour pouvoir télécharger les résultats d'un lecteur pour un patient autre que l'*Invité*, vous devez ajouter le nom de ce patient dans la base de données du logiciel OneTouch®.
	Ajouter manuellement les données d'un nouvel enregistrement dans la base de données. Lorsque vous cliquez sur **Ajouter un nouvel enregistrement**, le logiciel reste sur le même écran, dans lequel vous pouvez continuer d'ajouter des enregistrements de données. Si vous modifiez un enregistrement de données dans l'écran d'un rapport, vous pouvez ajouter d'autres types d'enregistrement de données en cliquant sur le bouton **Ajouter un nouvel enregistrement**. Cela active les autres sélections d'onglet dans l'écran Entrées manuelles - A.
	Afficher un nouveau rapport une fois que vous avez rempli le nom du patient, la période et le format du rapport.

Fonctionnement des boutons du logiciel OneTouch® (suite)

Quand vous cliquez sur ceci :	Vous pouvez :
	Copier un ou plusieurs enregistrements de la base de données pour le(s) stocker dans un fichier séparé. L'archivage vous permet de gérer la taille de la base de données du logiciel OneTouch® en enlevant les données anciennes dont vous n'avez plus besoin. Vous pouvez ainsi maintenir la taille de la base de données à son minimum et donc permettre à OneTouch® de fonctionner le plus efficacement possible.
	Fermer l'écran actuel sans enregistrer vos entrées de données. Lorsque vous cliquez sur **Annuler**, le logiciel OneTouch® vous ramène à l'écran précédent. **Annuler** est toujours activé.
	Supprimer un enregistrement de données pour un patient particulier. **Seuls les enregistrements de données entrés manuellement peuvent être supprimés de la base de données du logiciel OneTouch®**. L'enregistrement sera définitivement supprimé de la base de données. Vous pouvez aussi utiliser **Supprimer** pour effacer un patient (et tous les enregistrements de ce patient) de la base de données du logiciel OneTouch®.
	Enregistrer vos entrées de données dans l'écran actuel. Lorsque vous cliquez sur **Terminé**, l'écran se ferme et le logiciel OneTouch® vous ramène à l'écran précédent.
	Copier un ou plusieurs enregistrements de la base de données dans un fichier à valeurs séparées par une virgule (CSV) ou un fichier ordinaire en format Excel utilisables dans d'autres applications.
	Achever la fonction du programme et passer à l'écran suivant.

Fonctionnement des boutons du logiciel OneTouch® (suite)

Quand vous cliquez sur ceci :	Vous pouvez :
	Remettre des données exportées dans la base de données du logiciel OneTouch®.
	« Restaurer » dans la base de données un enregistrement précédemment omis.
	Valider la fonction désirée du programme.
	Marquer un enregistrement de données comme « omis » dans les calculs et les rapports. L'enregistrement reste dans la base de données et peut être ré-inclus pour des analyses futures grâce au bouton **Inclure**.
	Annuler les entrées de données sur l'écran actuel et restaurer les valeurs par défaut des paramètres.
	Restaurer dans la base de données un ou plusieurs enregistrements de données précédemment archivé(s).
	Sauvegarder les entrées de données sur l'écran actif. Lorsque vous cliquez sur **Enregistrer**, le logiciel reste dans l'écran actuel. Ce bouton vous permet d'effectuer des changements de contenu dans plusieurs onglets et de les enregistrer tous en même temps. **Enregistrer** n'est activé que lorsque vous avez commencé à ajouter ou modifier des données. Pour fermer l'écran actuel, vous devez cliquer sur **Terminé** ou **Annuler**.
	Choisir le patient dont le nom est mis en surbrillance dans l'onglet **Rechercher un patient** de l'écran Profil du patient. Si vous cliquez sur **Sélectionner**, le nom de ce patient remplacera Nom dans le champ.

Liens du logiciel OneTouch®

Des liens hypertexte apparaissent dans de nombreux écrans du logiciel OneTouch®. Les liens hypertexte sont un moyen facile et rapide d'atteindre d'autres zones fonctionnelles du logiciel OneTouch®. Les liens hypertexte (couramment appelés liens) sont visibles dans les écrans du logiciel OneTouch® sous la forme d'une flèche en tirets suivie d'un texte. En cliquant sur la portion de texte, vous allez directement à cette partie fonctionnelle du logiciel.

Voici quelques exemples de liens hypertexte :

- ⇢ Ajouter un patient
- ⇢ Ajouter une insuline
- ⇢ Ajouter un médicament
- ⇢ Afficher / Modifier les objectifs
- ⇢ Rechercher un patient
- ⇢ Afficher les notes de bas de page
- ⇢ Consulter les statistiques et les objectifs
- ⇢ Pour en savoir plus

Le logiciel OneTouch® utilise également certaines valeurs de données (nombres, dates, heures, etc.) et des icônes comme liens. Ils apparaissent lorsque vous affichez les rapports. Vous pouvez cliquer sur ces liens pour atteindre un niveau supérieur de détails dans le rapport ou pour aller dans les écrans d'entrées manuelles pour modifier ou ajouter des enregistrements de données. Les liens de valeurs de données sont facilement identifiables, car ce sont des nombres ou des mots soulignés.

Section 2 : Démarrage

- Installation / Désinstallation / Mise à niveau du logiciel OneTouch® sur votre ordinateur
- Démarrage du logiciel OneTouch®
- Personnalisation du logiciel OneTouch® pour l'usage personnel
    - Profil du patient
        - Onglet Général
        - Onglet Horaires
        - Onglet Médicaments
        - Onglet Posologie
        - Onglet Complications
        - Onglet Rechercher un patient
    - Préférences
        - Onglet Général
            - Affichage des unités de mesure
            - Affichage des résultats en valeurs calibrées sur plasma ou sur sang total
        - Onglet Options de rapport
        - Onglet Objectifs globaux
        - Onglet Hypoglycémie
    - Modifier les paramètres du lecteur
        - Onglet Général
        - Onglet Horloge
        - Onglet Horaires
        - Onglet Insuline
        - Onglet Médicaments par voie orale
        - Onglet Objectifs et hypoglycémie

Section 2 : Démarrage

Installation de OneTouch® v2.3 sur votre ordinateur

Vous pouvez utiliser ces instructions d'installation si vous :

- Êtes un nouvel utilisateur du logiciel OneTouch® v2.3 ou
- Mettez à niveau le logiciel InTouch®, OneTouch® v.2.0, v2.1 ou v2.2 en français en installant OneTouch® v2.3 également en français ou
- Désirez désinstaller OneTouch® v2.3.

Remarques :

- **N'utilisez pas ces instructions pour mettre à jour le logiciel OneTouch® en l'installant dans une autre langue.** Par exemple, si vous désirez installer OneTouch® v2.3 en français alors que OneTouch® v2.1 en espagnol est déjà installé sur votre système, vous devez archiver votre base de données en espagnol (C:\Program Files\OneTouch\Data) dans un nouveau dossier, désinstaller la version v2.1 en espagnol, puis supprimer le dossier C:\Program Files\OneTouch avant d'installer la version v2.3 en français. Reportez-vous aux informations de la rubrique sur l'archivage des données du manuel d'utilisation.
- N'utilisez pas ces instructions pour mettre à jour le logiciel OneTouch® Pro en l'installant dans une autre langue. OneTouch® v2.3 n'est pas compatible avec les bases de données créées avec le logiciel OneTouch® Pro.

Vous devez effectuer deux étapes pour que le logiciel OneTouch® puisse fonctionner sur votre ordinateur. La première consiste à installer le logiciel sur l'ordinateur. La deuxième est d'établir un lien entre le logiciel et la base de données d'un patient.

1. Pour installer le logiciel OneTouch® v2.3.

Insérez le CD du logiciel OneTouch® dans le lecteur de CD-ROM et suivez les instructions d'installation du programme logiciel qui s'affichent à l'écran. Quelques écrans clés sont décrits ci-dessous :

a. Écran Exécution automatique - L'écran Exécution automatique fournit les liens à deux installations :

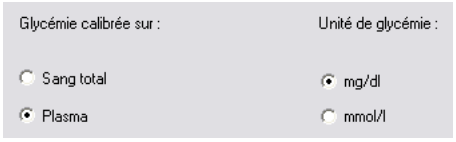
- Installer / Désinstaller / Mettre à niveau le logiciel OneTouch® v2.3
- Installer Adobe® Acrobat® Reader 6.0

Remarques :

- Vous devrez avoir Adobe® Acrobat®, version 6.0 ou supérieure, pour pouvoir afficher le manuel d'utilisation et le guide pratique.
- Si vous préférez commencer par installer Adobe® Acrobat® 6.0, vous devrez retourner à l'écran Exécution automatique pour installer le logiciel OneTouch® v2.3. L'écran Exécution automatique doit s'afficher automatiquement lorsque vous insérez le CD dans le lecteur de CD-ROM. Dans le cas contraire, vous pouvez l'afficher de deux manières :
    - Réinsérez le CD dans le lecteur de CD-ROM.
    - Accédez à votre lecteur de CD à l'aide de l'Explorateur Windows®.
        - Faites un clic droit sur le bouton **Démarrer**. Choisissez **Explorer.**
        - Cliquez sur l'icône CD qui contient le **logiciel OneTouch**.
        - Double-cliquez sur l'icône **OneTouch**.
        - Double-cliquez sur Autorun.exe.
- À la fin de l'installation, l'icône **OneTouch** devrait être affiché sur le bureau.

b. Sélection du pays

- Sélectionnez le pays dans le menu déroulant. Le choix du pays permettra de veiller à ce que les résultats des tests soient présentés correctement en fonction de la référence d'étalonnage de votre pays.
- Pour les utilisateurs habitant dans des pays qui ne sont pas inclus dans cette liste, le logiciel OneTouch® propose l'option d'installation « Autre ». Si vous choisissez cette option, vous devez également sélectionner les options de valeur de la glycémie qui seront utilisées dans les rapports.
  - Sélectionnez les différentes options de valeur de la glycémie qui seront utilisées dans les rapports en fonction des bandelettes réactives et des lecteurs OneTouch® utilisés dans votre pays. Sélectionnez les options qui correspondent aux indications de la fiche d'information de vos bandelettes réactives OneTouch®.



2. Pour connecter une base de données

Le logiciel OneTouch® utilise un fichier de base de données pour gérer les informations. Si vous n'effectuez pas la mise à niveau de OneTouch® v2.0 / v2.1 / v2.2, vous devez identifier le fichier à utiliser pour pouvoir commencer. Trois possibilités s'offrent à vous :

- OPTION 1 - Démarrer de rien en créant un nouveau fichier pour enregistrer les données.
- OPTION 2 - Utiliser les données d'une version antérieure du logiciel InTouch®.
- OPTION 3 - Établir un lien vers un fichier existant du logiciel OneTouch®.

Remarques :

- Veuillez sélectionner l'option requise avec soin. Choisir la mauvaise option risque d'aboutir à des résultats inappropriés.
- Vous n'aurez pas à répéter ces étapes si vous créez une nouvelle base de données ou si vous vous connectez à une base de données existante. Le logiciel OneTouch® sera relié automatiquement à cette base de données à chaque fois que vous utiliserez le logiciel. Si vous réinstallez le logiciel OneTouch® v2.3, vous devrez recréer le lien à la bonne base de données.

- OneTouch® v2.3 n'est pas compatible avec les bases de données créées avec le logiciel OneTouch® Pro. N'utilisez pas les instructions fournies ci-dessus pour connecter une base de données du logiciel OneTouch® Pro.

Figure 2.0

Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Démarrage
OneTouch utilise un fichier de base de données pour gérer les informations.
Pour pouvoir commencer, vous devez identifier le bon fichier à utiliser.
Étape 1
Vous avez 3 choix
Nv. install. - créer nv. fichier pour enregistrer des données patients.
Utiliser les données de patient d'une version d'InTouch précédente.
Établir un lien vers un fichier existant du logiciel OneTouch.
Étape 2
Term. config.

Si vous :	Et que vous voulez :	Vous devez :
Utilisez le logiciel OneTouch® v2.3 pour la première fois	Créer une nouvelle base de données vierge.	Sélectionner **Créer un nouveau fichier pour le stockage des données du patient** Cette dernière est le paramètre par défaut.
Utilisez le logiciel OneTouch® v2.3 pour la première fois	Établir un lien vers une base de données créée avec la version précédente du logiciel InTouch®	Sélectionner **Utiliser les données d'un patient stockées dans la version antérieure du logiciel InTouch**
Réinstallez ou mettez à niveau le logiciel OneTouch® v2.3	Connecter une base de données existante créée avec le logiciel OneTouch®.	Sélectionner **Établir un lien vers un fichier existant du logiciel OneTouch**

Remarque : relier OneTouch® v2.3 à une base de données existante peut durer plusieurs minutes. Ceci est dû à la complexité de la procédure de conversion des données dans le format de la nouvelle base de données. Il est également possible qu'il n'y ait pas assez d'espace libre sur le disque dur pour convertir une base de données d'une version antérieure du logiciel InTouch®. Dans ce cas, vous serez averti et la conversion ne sera pas effectuée. Un message vous demandera de libérer de l'espace sur le disque dur en indiquant l'espace approximatif nécessaire.

Désinstallation du logiciel OneTouch® v2.3 de votre ordinateur

Pour désinstaller le logiciel OneTouch®, vous avez 2 options. Si vous désirez enregistrer la base de données du logiciel OneTouch®, prenez soin auparavant de déplacer le fichier de la base de données vers un emplacement sûr de votre ordinateur. Le fichier s'appelle **OneTouch.mdb** et il se trouve dans le dossier **\LifeScan\OneTouch\Data** du répertoire **C:\Program Files** (répertoire par défaut). Veuillez également vous reporter à la section Gestion de *la base de données du logiciel OneTouch®* du Manuel d'utilisation pour les informations concernant l'archivage et l'exportation des données.

1. Cliquez sur **Démarrer\Programmes\OneTouch**. Sélectionnez ensuite l'option **Désinstaller OneTouch v2.3**. Suivez les instructions indiquant comment supprimer le logiciel OneTouch® de votre ordinateur.

ou

2. Cliquez sur **Démarrer\Paramètres\Panneau de configuration** et sur **Ajouter/ Supprimer des programmes.** Suivez les instructions indiquant comment supprimer le logiciel OneTouch® de votre ordinateur.

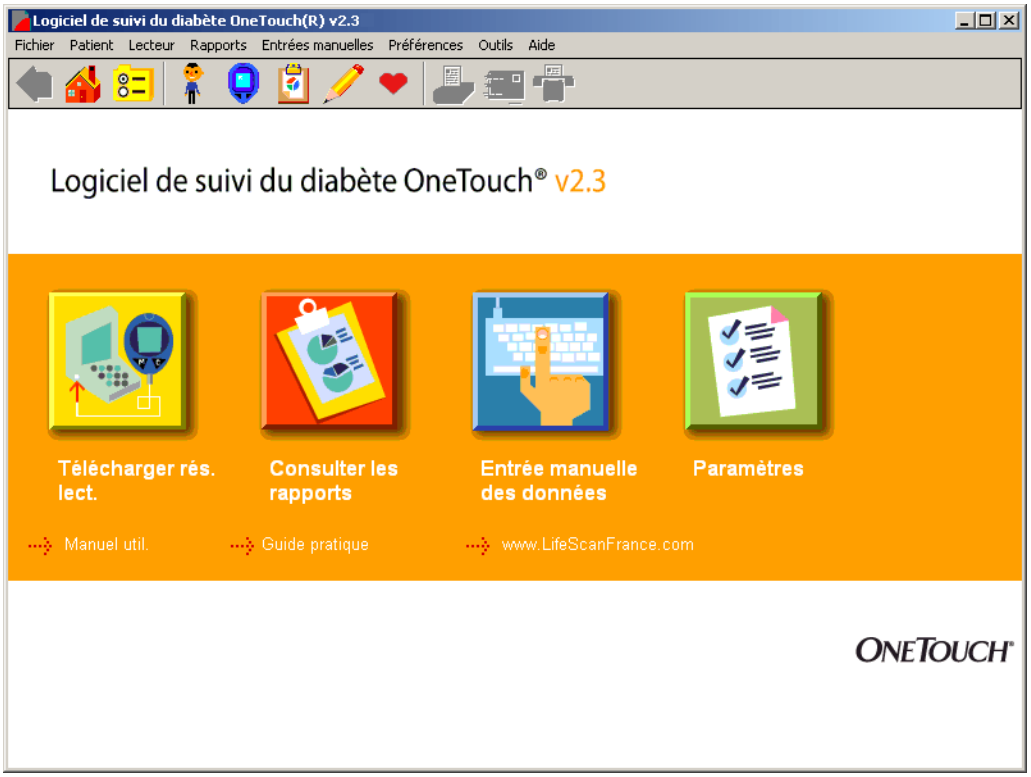
Démarrage du logiciel OneTouch®

Lorsque le logiciel OneTouch® est installé sur votre ordinateur et que vous avez établi le lien avec une base de données, vous êtes prêt. Un icône **OneTouch** devrait apparaître sur le bureau de votre ordinateur.

Si vous :	Vous pouvez :
Voyez l'icône **OneTouch** sur le bureau de votre ordinateur	Double-cliquer dessus
Ne voyez pas l'icône **OneTouch** sur le bureau de votre ordinateur	Cliquer sur **Démarrer\Programmes\OneTouch\ OneTouch**

Le logiciel OneTouch® s'ouvre sur l'écran d'accueil (voir Figure 2.1). L'écran d'accueil contient les quatre fonctions principales du programme. Ce sont **Télécharger les résultats du lecteur**, **Consulter les rapports**, **Entrée manuelle des données**, et **Paramètres**. Cliquez sur l'un des quatre icônes pour activer la fonction désirée. Lisez ci-dessous la description de chacune de ces fonctions :

Figure 2.1



Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Télécharger les résultats du lecteur	Transférer les résultats d'un lecteur dans le logiciel OneTouch®.
Consulter les rapports	Afficher et imprimer jusqu'à 11 rapports différents
Entrée manuelle des données	Ajouter des enregistrements de données ou des commentaires dans la base de données du logiciel OneTouch®. Ces enregistrements complètent les résultats que vous transférez depuis le lecteur.
Paramètres	Personnaliser OneTouch® pour votre usage personnel, pour modifier des profils de patients et pour modifier les paramètres du lecteur.

Les liens suivants apparaissent sous les quatre icônes :

⇢ **Manuel d'utilisation**

⇢ **Guide pratique**

⇢ www.lifescan.fr

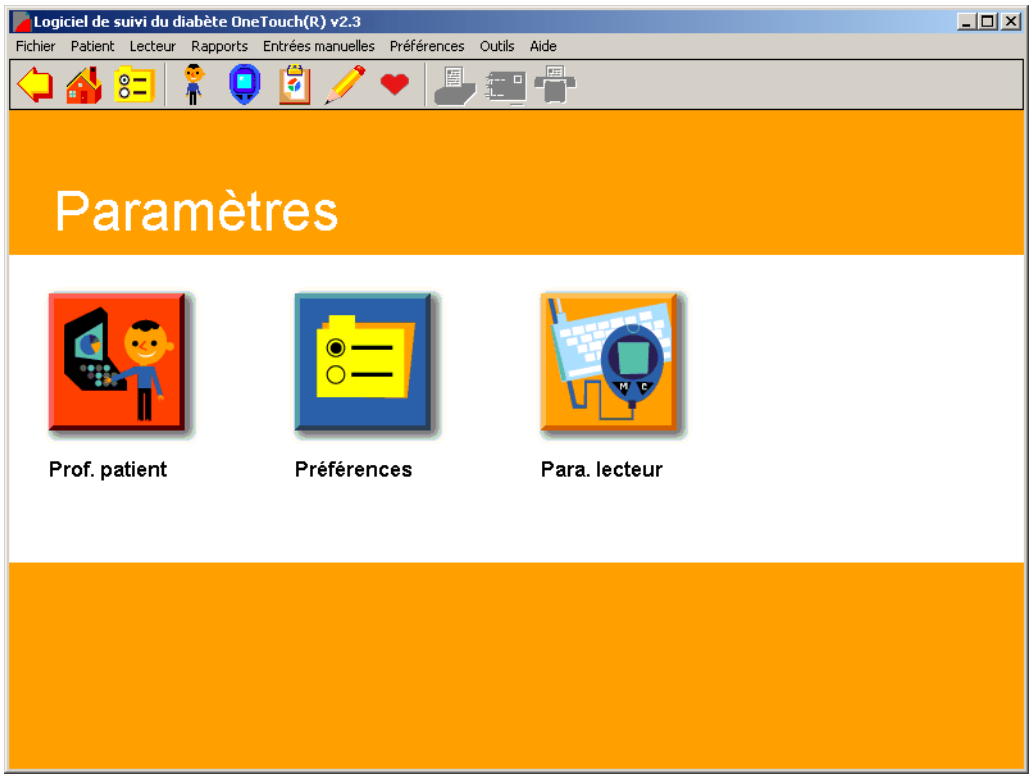
En cliquant sur l'un de ces liens, vous allez directement au contenu de cette partie du logiciel.

Personnaliser le logiciel OneTouch® pour l'usage personnel

L'écran principal Paramètres vous permet de personnaliser le logiciel OneTouch® en fonction de vos besoins en tant que diabétique.

L'écran principal Paramètres contient trois fonctions de programme (voir Figure 2.2). Elles s'appellent **Profil du patient**, **Préférences** et **Paramètres du lecteur**. En cliquant sur l'un de ces icônes, vous activez la fonction choisie. Lisez ci-dessous la description de chacune de ces fonctions :

Figure 2.2



Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Profil du patient	Enregistrer les données du profil de votre diabète
Préférences	Personnaliser l'environnement du logiciel en fonction de vos besoins
Paramètres du lecteur	Modifier les paramètres du lecteur qui affectent la façon dont les données sont stockées et affichées sur le lecteur

Profil du patient

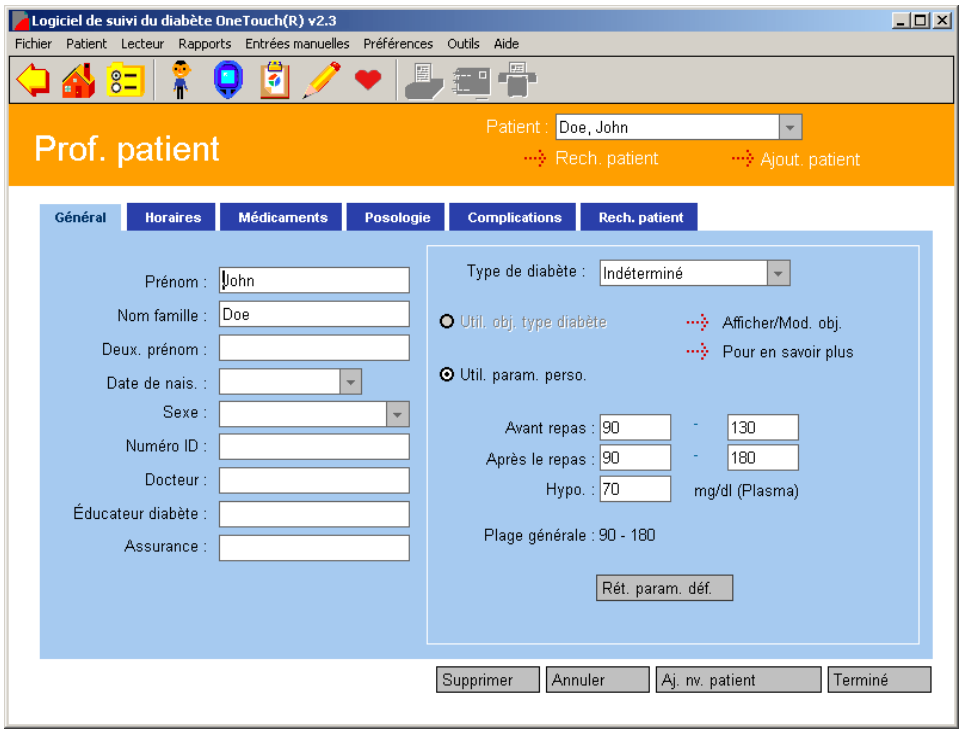
L'écran Profil du patient vous permet de créer ou de supprimer des données du profil du diabète.

L'écran Profil du patient contient six onglets (voir Figure 2.3). Ils s'appellent **Général**, **Horaires, Médicaments**, **Posologie**, **Complications** et **Rechercher un patient**. Les 5 premiers onglets vous permettent d'entrer des données relatives au diabète et à l'état de santé. **Rechercher un patient** vous permet de trouver facilement les noms des patients dans la base de données. Pour activer la fonction désirée, cliquez sur l'un des six onglets.

Sur les six onglets le nom du patient apparaît toujours dans le champ Patient. La plupart des fonctions du programme affectent le patient dont le nom est affiché dans ce champ. S'il ne s'agit pas du patient désiré, vous pouvez sélectionner un autre patient en cliquant sur la flèche vers le bas. Un menu déroulant affiche les noms de patient. Sélectionnez celui qui convient. Vous pouvez également cliquer sur le lien **Rechercher un patient**. Il vous enverra à l'onglet **Rechercher un patient** dans lequel plusieurs options existent pour trouver un patient qui se trouve dans la base de données.

Si vous téléchargez des données pour un nouveau patient vous devez établir un nouveau fichier de patient. Cliquez sur le lien **Ajouter un patient** pour ajouter un patient à la base de données. La fonction de chacun des onglets est décrite ci-dessous.

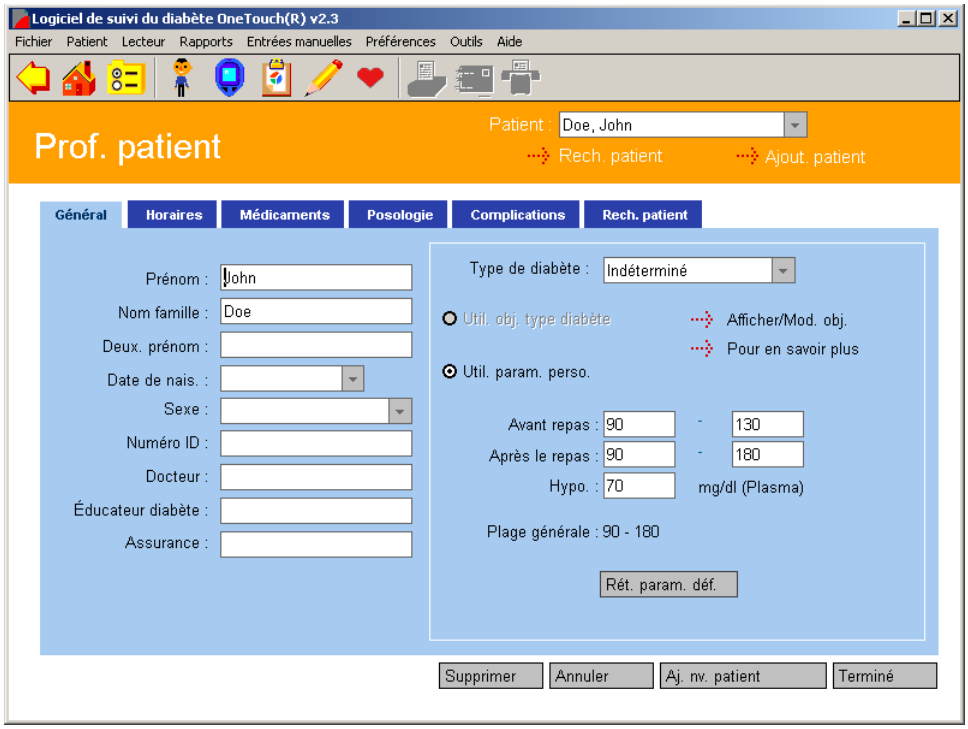
Figure 2.3

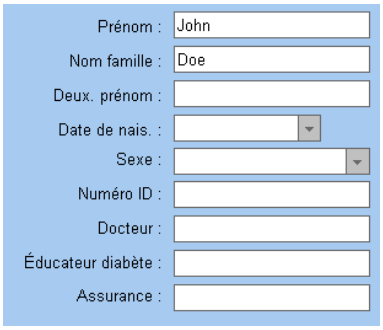


Onglet Général

L'onglet Général vous permet d'entrer et de consulter les données du profil personnel (voir Figure 2.4).

Figure 2.4



Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Champs d'entrée de données du patient 	Créer un profil de patient en entrant les nom, prénom, date de naissance, sexe, numéro d'identification, les noms du médecin et de l'éducateur pour personnes diabétiques et le nom de votre assurance / mutuelle. Pour la date de naissance, modifiez les dates qui se trouvent dans le champ ou bien cliquez sur la flèche vers le bas pour faire apparaître le calendrier contextuel où le 1er janvier 1900 est la date de naissance par défaut. Pour changer l'année, cliquez sur le chiffre de l'année : des flèches vers le haut / vers le bas apparaîtront. Cliquez sur la flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous ayez l'année désirée. Pour changer le mois, cliquez sur les flèches vers la droite / vers la gauche qui se trouvent sur les côtés du calendrier pour afficher le mois voulu. Puis cliquez sur le jour voulu. Pour spécifier le type de diabète, vous pouvez cliquer sur la flèche vers le bas du champ Type de diabète. Un menu déroulant affiche les types de diabète. Sélectionnez celui qui convient. Vous avez le choix entre les options de types de diabète suivantes : ■ Indéterminé ■ Type 1 ■ Type 2 « Indéterminé » est le paramètre par défaut. Vous pouvez également sélectionner Gestationnel, Personnalisé 1, Personnalisé 2 ou Personnalisé 3 si les objectifs de ces types sont définis dans l'onglet Objectifs globaux de l'écran Préférences.

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Plages d'objectifs	Fixer la plage d'objectifs de la glycémie de ce patient pour les périodes Avant le repas et Après le repas. Les plages d'objectifs peuvent être spécifiées par type de diabète (choisir **Utiliser les objectifs du type de diabète**) ou personnalisées selon chaque patient (choisir **Utiliser les paramètres personnels**). Si vous spécifiez **Utiliser les objectifs du type de diabète**, la plage d'objectifs définie au niveau de l'onglet Objectifs globaux de l'écran Préférences sera attribuée au patient. Si vous désirez consulter ou modifier l'objectif qui a été fixé pour ce type de diabète, cliquez sur le lien **Afficher / Modifier les objectifs**. Ce lien vous amène à l'onglet Objectifs globaux où vous pouvez effectuer les changements nécessaires. Les paramètres par défaut des Objectifs globaux n'existent que pour les diabètes de types 1 et 2. Si vous avez choisi le type de diabète « Indéterminé », **Utiliser les paramètres personnels** sera sélectionné par défaut. Là vous devrez fixer les plages d'objectifs du patient. Notez que vous pouvez aussi sélectionner **Utiliser les paramètres personnels** pour Type 1, Type 2 ou tout autre type de diabète. Les règles générales pour fixer les plages d'objectifs de glycémie sont les suivantes : ■ Entrer le seuil inférieur pour chaque créneau repas dans le champ **De** sur la gauche. Entrez le seuil supérieur pour chaque créneau repas dans le champ **À** sur la droite. ■ Chaque seuil supérieur doit être plus élevé ou égal au seuil inférieur correspondant. ■ Les plages des objectifs Avant le repas et Après le repas peuvent se chevaucher. ■ Vous devez préciser les plages des objectifs pour Avant le repas et pour Après le repas. Le logiciel OneTouch® calcule la plage globale (d'objectifs) qui est utilisée dans les rapports OneTouch®. La plage globale (des objectifs) s'étend de la limite inférieure de la plage la moins élevée à la limite supérieure de la plage la plus élevée. Si vous utilisez les paramètres personnels, vous pouvez personnaliser le seuil d'hypoglycémie du patient.

Onglet Horaires

Le logiciel OneTouch® utilise les créneaux repas pour organiser les données dans les rapports. L'onglet Horaires de l'écran Profil du patient vous permet de personnaliser les heures de début et de fin de chacun des 7 créneaux repas prédéfinis pour les jours de travail et les jours de congé (voir les figures 2.5a et 2.5b). De cette façon, vous pouvez suivre vos glycémies et gérer votre traitement sur des périodes spécifiques tout au long de la journée, personnalisées de manière à s'adapter à votre quotidien.

Les heures de début et de fin peuvent être fixées pour les créneaux repas suivants :

- Avant le petit-déjeuner
- Après le petit-déjeuner
- Avant le déjeuner
- Après le déjeuner
- Avant le dîner
- Après le dîner
- Nuit

Remarque : pour veiller à ce que les résultats de glycémie apparaissent, dans les rapports de OneTouch®, dans le même créneau repas que celui qui a été utilisé pour enregistrer les résultats du lecteur, il est important que les horaires de repas que vous configurez dans OneTouch® correspondent aux horaires de repas enregistrés dans le lecteur. Si les horaires ne correspondent pas, les résultats de glycémie qui sont transférés à OneTouch® risquent de ne pas être affichés dans le créneau repas approprié. Si l'un des résultats hors objectif apparaît dans un créneau repas incorrect, ceci risque de vous faire interpréter incorrectement les informations lorsque vous effectuerez le suivi ou la détermination des tendances.

Figure 2.5a

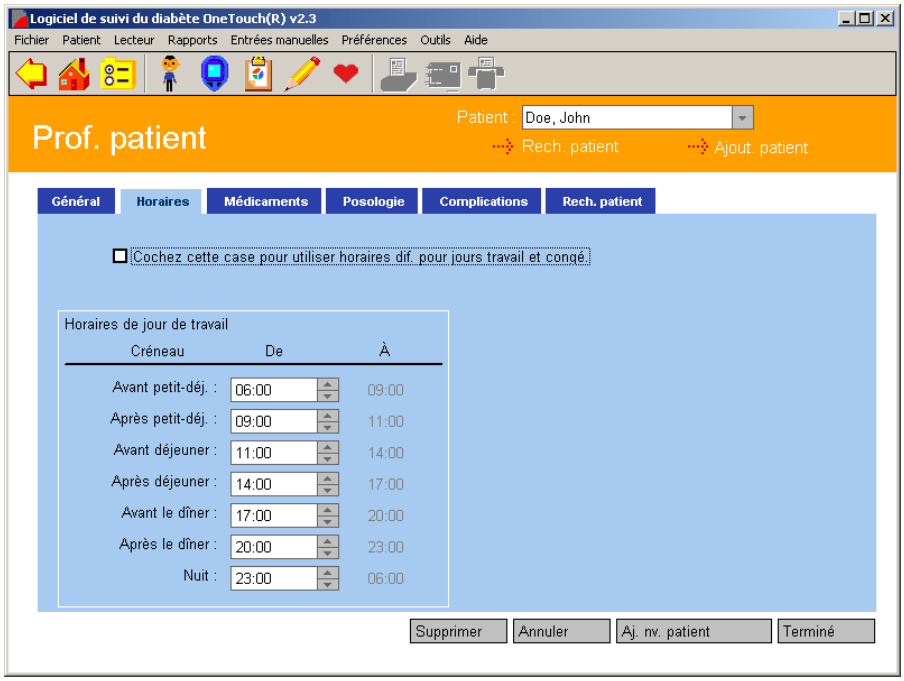
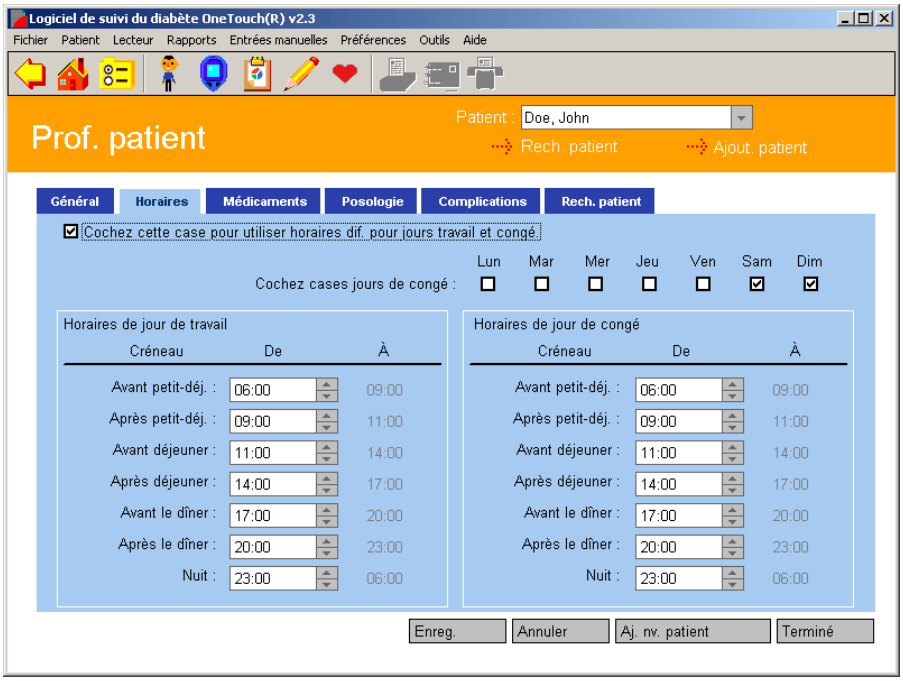
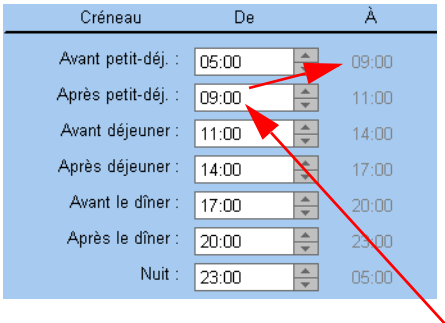

Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Prof. patient
Patient : Doe, John
Rech. patient
Ajout. patient
Général Horaires Médicaments Posologie Complications Rech. patient
Cochez cette case pour utiliser horaires dif. pour jours travail et congé.
Horaires de jour de travail
Créneau De À
Avant petit-déj. : 06:00 09:00
Après petit-déj. : 09:00 11:00
Avant déjeuner : 11:00 14:00
Après déjeuner : 14:00 17:00
Avant le dîner : 17:00 20:00
Après le dîner : 20:00 23:00
Nuit : 23:00 06:00
Supprimer Annuler Aj. nv. patient Terminé

Figure 2.5b


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Prof. patient
Patient : Doe, John
Rech. patient
Ajout. patient
Général Horaires Médicaments Posologie Complications Rech. patient
Cochez cette case pour utiliser horaires dif. pour jours travail et congé.
Lun Mar Mer Jeu Ven Sam Dim
Cochez cases jours de congé :
Horaires de jour de travail
Créneau De À
Avant petit-déj. : 06:00 09:00
Après petit-déj. : 09:00 11:00
Avant déjeuner : 11:00 14:00
Après déjeuner : 14:00 17:00
Avant le dîner : 17:00 20:00
Après le dîner : 20:00 23:00
Nuit : 23:00 06:00
Horaires de jour de congé
Créneau De À
Avant petit-déj. : 06:00 09:00
Après petit-déj. : 09:00 11:00
Avant déjeuner : 11:00 14:00
Après déjeuner : 14:00 17:00
Avant le dîner : 17:00 20:00
Après le dîner : 20:00 23:00
Nuit : 23:00 06:00
Enreg. Annuler Aj. nv. patient Terminé

Remarque : tous les enregistrements des séries Avant le petit-déjeuner à Nuit sont affichés, de manière séquentielle, avec la date du créneau Avant le petit-déjeuner. Ceci inclut les enregistrements qui ont pu se produire après minuit.

Pour fixer les heures des créneaux repas

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
	**Fixer les heures des créneaux repas**. Regardez les heures des créneaux repas et décidez si elles correspondent à vos horaires. Le logiciel OneTouch® utilise ces heures de créneaux repas pour organiser les données des rapports. **L'heure de début de chaque créneau est celle à laquelle le créneau précédent se termine.** Si vous **changez** l'heure du champ **De** d'un créneau repas, le logiciel OneTouch® change automatiquement l'heure du champ **À** du créneau repas précédent.
	Changer l'heure d'un créneau repas en sélectionnant les chiffres des heures qui apparaissent dans le champ **De**. **Cliquer** sur les flèches vers le haut / vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez l'heure désirée.
	Changer les minutes d'un créneau repas en sélectionnant les chiffres des minutes qui apparaissent dans le champ **De**. **Cliquer** sur les flèches vers le haut / vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez les minutes désirées. Les heures de début doivent toutes être arrondies au quart d'heure le plus proche.

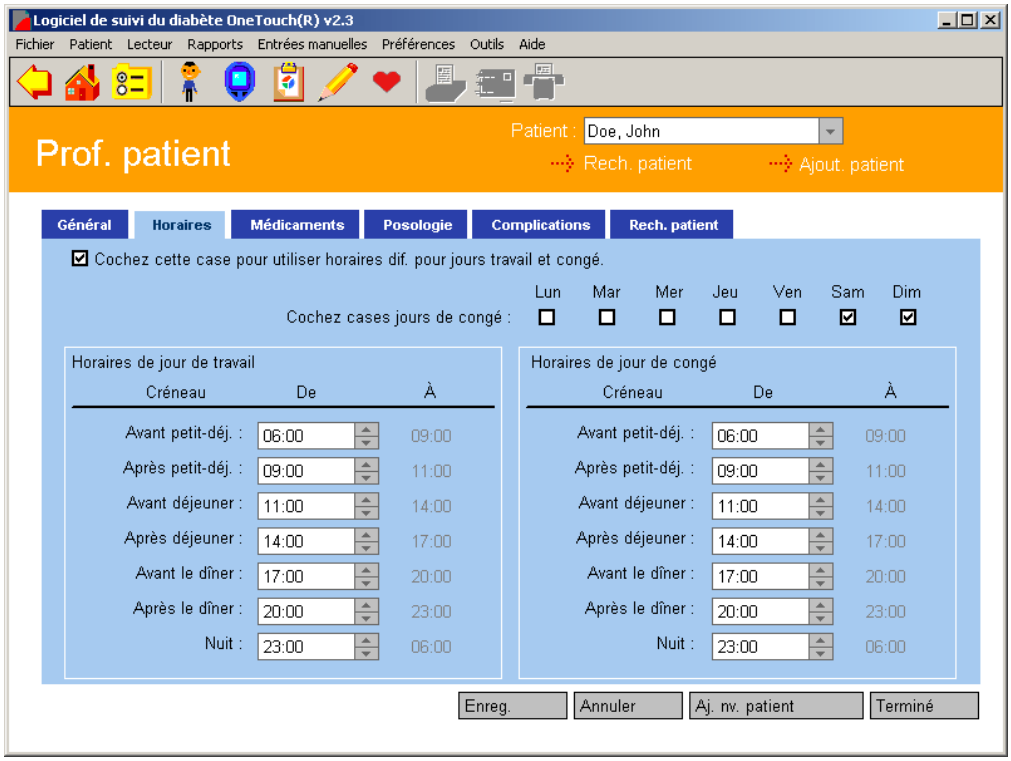
Pour spécifier différents créneaux repas pour les jours de travail et les jours de congé

Le logiciel OneTouch® vous permet de fixer des horaires différents pour les jours de travail et les jours de congé. Pour utiliser cette option :

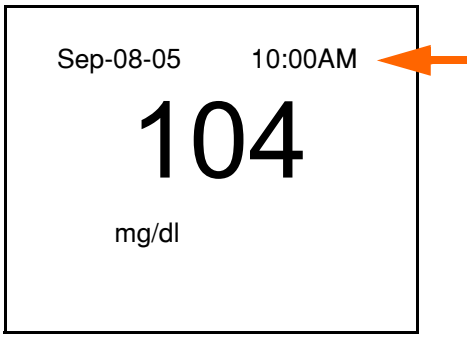
1. Sélectionnez **Cochez cette case pour avoir des horaires différents les jours de travail et de congé**, en haut de l'écran de l'application.

2. Quand la case ci-dessus est cochée, une seconde option apparaît : **Cochez les cases des jours de congé**.

3. De nouvelles cases d'heures **De** et **À** apparaîtront pour chaque créneau repas des jours de congé. Suivez les mêmes instructions que celles données ci-dessus pour changer les heures des créneaux repas.

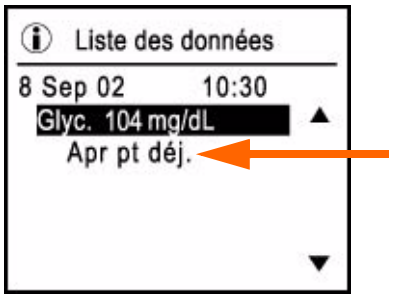

Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Prof. patient
Patient : Doe, John
Rech. patient
Ajout. patient
Général Horaires Médicaments Posologie Complications Rech. patient
Cochez cette case pour utiliser horaires dif. pour jours travail et congé.
Lun Mar Mer Jeu Ven Sam Dim
Cochez cases jours de congé :
Horaires de jour de travail
Créneau De À
Avant petit-déj. : 06:00 09:00
Après petit-déj. : 09:00 11:00
Avant déjeuner : 11:00 14:00
Après déjeuner : 14:00 17:00
Avant le dîner : 17:00 20:00
Après le dîner : 20:00 23:00
Nuit : 23:00 06:00
Horaires de jour de congé
Créneau De À
Avant petit-déj. : 06:00 09:00
Après petit-déj. : 09:00 11:00
Avant déjeuner : 11:00 14:00
Après déjeuner : 14:00 17:00
Avant le dîner : 17:00 20:00
Après le dîner : 20:00 23:00
Nuit : 23:00 06:00
Enreg. Annuler Aj. nv. patient Terminé

Utiliser l'horaire pour assigner les résultats du lecteur à des créneaux horaires :



Quand les résultats sont transférés du lecteur au logiciel OneTouch®, ils portent la mention de l'heure et sont automatiquement assignés à des créneaux horaires. Si vous décidez de modifier les heures des créneaux repas, cela n'affectera que les résultats qui n'ont pas encore été transférés. Les résultats qui se trouvent déjà dans le logiciel OneTouch® conserveront leur désignation existante de créneau repas. Pour cette raison, il est important de vérifier si l'horaire est appropriée avant de transférer les résultats. Il est également important de synchroniser l'horloge de votre lecteur et celle de votre ordinateur (en supposant que l'horloge de l'ordinateur soit à l'heure) pour s'assurer que les prochains résultats sont correctement assignés. Le logiciel OneTouch® affichera un message s'il y a plus de 15 minutes de différence entre l'heure de votre lecteur et celle de votre ordinateur.

Utiliser les commentaires et / ou les événements pour assigner les résultats du lecteur à des créneaux horaires :



Certains lecteurs OneTouch® vous permettent, selon leur type, d'ajouter des commentaires de créneaux repas aux résultats. Ces résultats seront assignés par le logiciel OneTouch® à ce créneau repas, même sils sont pris en dehors des horaires de cette plage. Par exemple, un résultat avec un commentaire et / ou un événement « Avant le petit-déjeuner » sera assigné au créneau horaire Avant le petit-déjeuner, même s'il a été pris en dehors de cette période horaire. Cette caractéristique n'existe que sur les lecteurs OneTouch® UltraSmart®, OneTouch® Profile® et OneTouch® Ultra2®. Avec tous les autres lecteurs OneTouch®, les résultats sont assignés aux créneaux horaires correspondant à l'heure réelle du résultat.

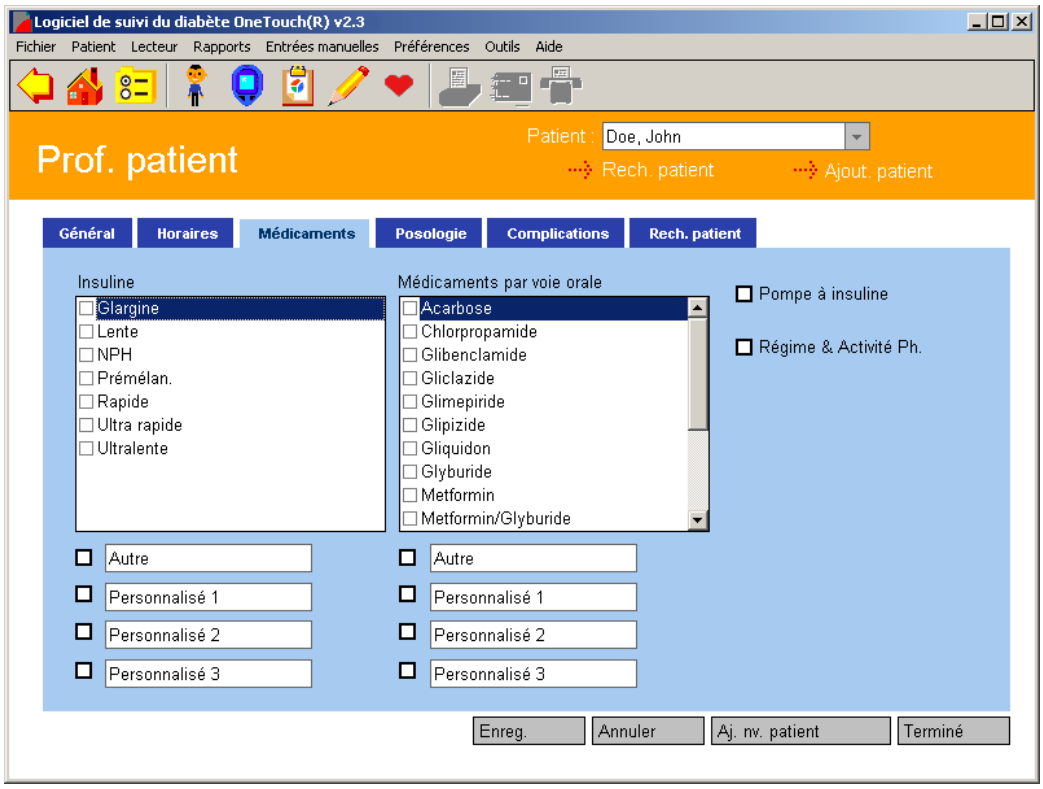
Onglet Médicaments

L'onglet Médicaments vous permet de spécifier tous les types de médicaments (insuline ou autre) utilisés pour contrôler le diabète (voir Figure 2.6).

Vous pouvez sélectionner l'une des catégories suivantes :

- Insuline
- Médicaments par voie orale
- Pompe à insuline
- Régime alimentaire et activité physique

Figure 2.6



Onglet Médicaments (suite)

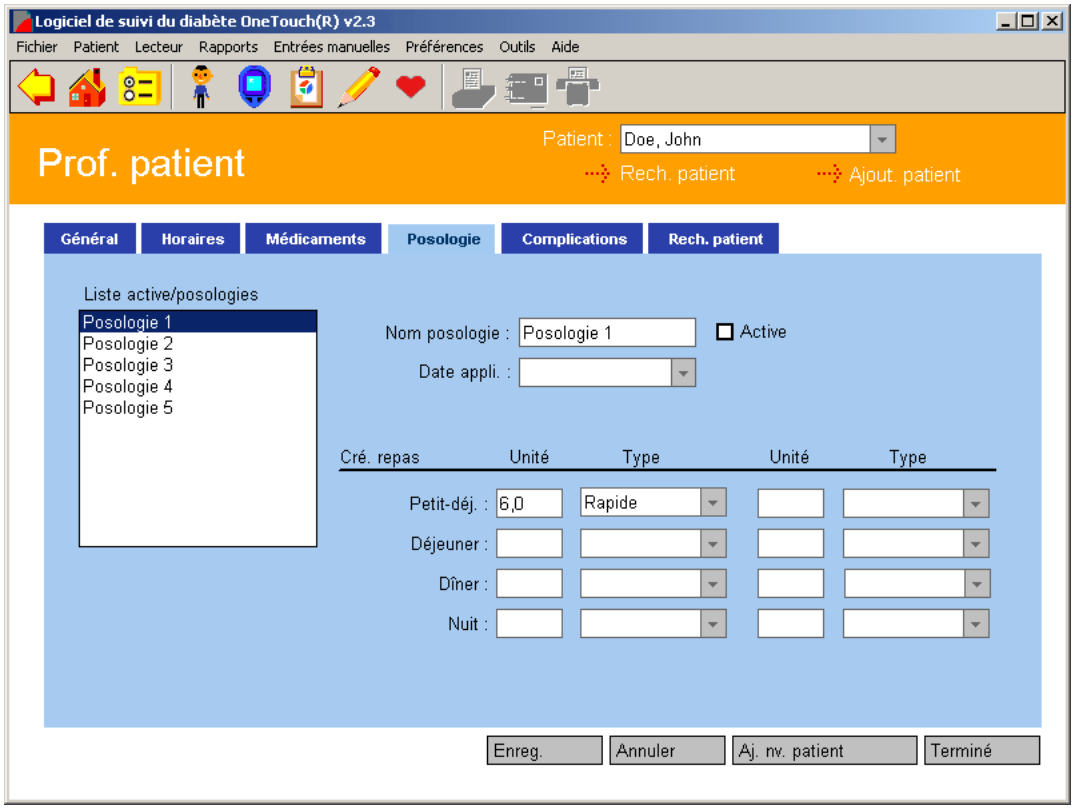
Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Insuline	Spécifier les types d'insuline sur la liste qui apparaît à l'écran. Cochez chaque type d'insuline appropriée. Vous pouvez également spécifier trois types d'insuline personnalisés en sélectionnant pour chacun l'une des cases Personnalisé qui se trouvent sous la liste. Vous pouvez créer de nouveaux noms pour chaque nom par défaut Personnalisé. Vous pouvez aussi spécifier un autre type d'insuline en cliquant sur **Autre** et en entrant le nom.
Médicaments par voie orale	Spécifier un médicament par voie orale à partir de la liste qui apparaît à l'écran. Vous pouvez également spécifier trois types de médicaments par voie orale personnalisés en sélectionnant pour chacun l'une des cases Personnalisé qui se trouvent sous la liste. Vous pouvez créer de nouveaux noms pour chaque nom par défaut Personnalisé. Vous pouvez aussi spécifier un autre type de médicament par voie orale en cliquant sur **Autre** et en entrant le nom.
Régime alimentaire et activité physique	Indiquer si le patient équilibre son diabète avec un régime alimentaire et des exercices physiques.
Pompe à insuline	Indiquer si le patient utilise une pompe à insuline.

Onglet Posologie

L'onglet Posologie vous permet de spécifier un horaire quotidien (régime de la posologie) pour les injections d'insuline (voir Figure 2.7).

Jusqu'à 5 posologies différentes peuvent être créées et conservées dans la base de données.

Figure 2.7

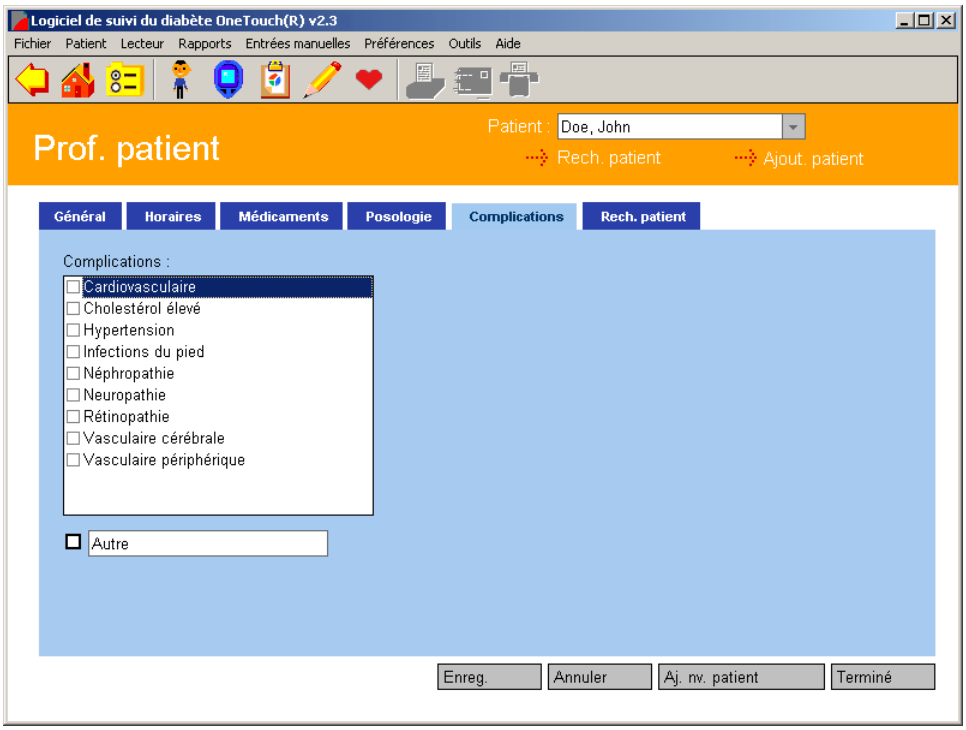


Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Liste active / posologies	Créer jusqu'à 5 posologies pour un patient. Ces posologies sont conservées dans la base de données. Pour définir une posologie, sélectionnez l'un des 5 noms de posologie par défaut dans la liste sur le côté gauche de l'écran. Le nom de cette posologie remplacera celui dans le champ Nom de posologie sur le côté droit de l'écran.
Nom de posologie / Active	Créer de nouveaux noms pour les cinq noms de posologie par défaut. Pour activer l'une des cinq posologies, cliquez sur **Active**. Le mot (Active) apparaîtra à côté de ce schéma sur la liste de gauche.
Date d'application	Entrer une date effective de départ et l'horaire quotidien pour les injections d'insuline. Pour spécifier la date, modifiez les informations dans le champ de la date ou bien cliquez sur la flèche vers le bas. Un calendrier contextuel apparaîtra avec la date du jour par défaut. Pour changer l'année, cliquez sur le chiffre de l'année : des flèches vers le haut / vers le bas apparaîtront. Cliquez sur la flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous ayez l'année désirée. Pour changer le mois, cliquez sur les flèches vers la droite / vers la gauche qui se trouvent sur les côtés du calendrier pour afficher le mois voulu. Puis cliquez sur le jour voulu.
Unités et types	Pour chaque posologie active, au moins 1 type d'insuline et 1 type de dose doivent être spécifiés pour au moins un créneau repas. Vous pouvez entrer jusqu'à 2 doses d'insuline pour chaque créneau repas.

Onglet Complications

L'onglet Complications vous permet de spécifier les complications médicales associées au diabète (voir Figure 2.8).

Figure 2.8

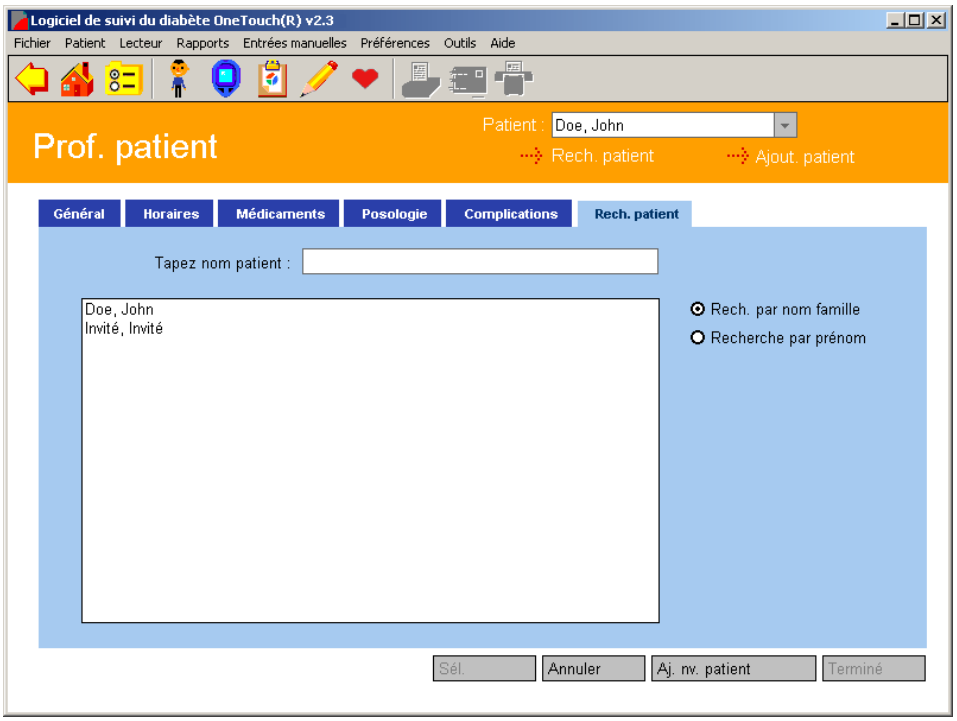


Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Complications	Spécifier tous les types de complications associées au diabète sur la liste qui apparaît à l'écran. Cochez tous les types de complications appropriés. Vous pouvez aussi spécifier un autre type de complication en cliquant sur **Autre** et en entrant un nom.

Onglet Rechercher un patient

L'onglet Rechercher un patient vous permet de trouver un nom de patient dans la base de données (voir Figure 2.9). Le nom du patient apparaîtra sur tous les écrans et rapports.

Figure 2.9



Si le nom du patient que vous recherchez ne figure pas dans le champ Patient, vous avez le choix entre trois options pour le trouver :

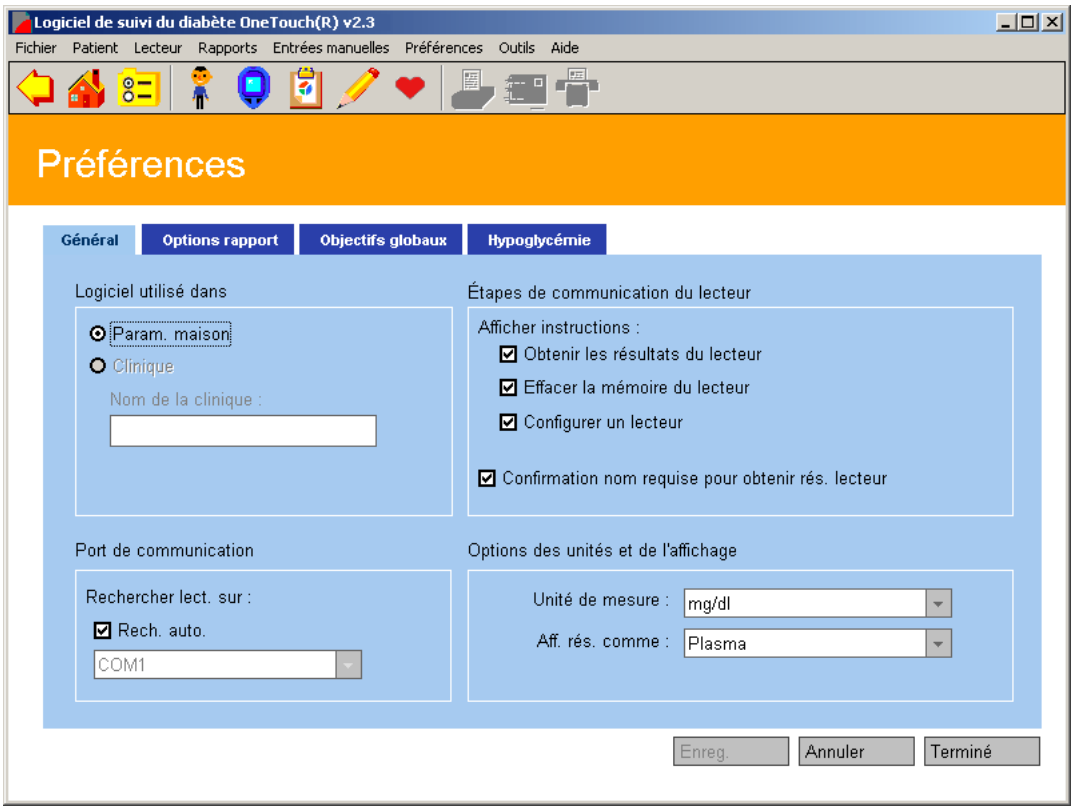
1. Cliquer sur la flèche vers le bas du champ Patient. Un menu déroulant affiche les noms de patient. Sélectionnez le nom voulu. Ce nom s'affichera dans le champ Patient.
2. Faire défiler la liste des noms dans le champ élargi. Quand vous avez trouvé le nom recherché, sélectionnez-le. Ce nom apparaîtra dans le champ Entrer le nom du patient.
3. Rechercher le patient en saisissant son nom. Tout d'abord, sélectionnez l'option de recherche par Nom ou par Prénom. L'option par défaut est de faire la recherche par Nom. Commencez à saisir le nom ou le prénom dans le champ Entrer le nom du patient. Au fur et à mesure que vous tapez les lettres, le logiciel OneTouch® cherche dans la base de données jusqu'à ce qu'il trouve le nom exact ou approximatif. Lorsqu'un nom est trouvé, il est mis en surbrillance dans le grand champ. Si c'est le nom voulu, cliquez sur le bouton **Sélectionner**.

Préférences

L'écran Préférences vous permet de personnaliser l'environnement du logiciel OneTouch® en fonction de vos besoins.

L'écran Préférences contient quatre onglets (voir Figure 2.10). Ils s'appellent **Général**, **Options de rapport**, **Objectifs** et **Hypoglycémie**. Pour activer la fonction désirée, cliquez sur l'un des quatre onglets. Vous pouvez lire ci-dessous la description de chacun de ces onglets :

Figure 2.10



Onglet Général

L'onglet Général vous permet de spécifier les paramètres qui détermineront votre type d'utilisation du logiciel OneTouch® (voir Figure 2.10).

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Chercher le lecteur sur	Spécifier le port série que vous utiliserez sur votre ordinateur pour brancher le lecteur. Si vous ne savez pas quel port de communication utiliser (port COM), sélectionnez **Recherche automatique**. Le logiciel OneTouch® essaiera de trouver automatiquement le port COM correct. Si vous savez quel est le port COM, désactivez la case Recherche automatique et sélectionnez le port de connexion (COM1-COM256). « Recherche automatique » est le paramètre par défaut. **Remarque :** de nombreux ordinateurs n'ont que 2 ports de communication et votre souris ou votre modem interne est généralement branché sur l'un des deux. Reportez-vous à la documentation de votre ordinateur pour plus d'informations sur les ports de communication.
Afficher les instructions pour	Spécifier si vous voulez que le logiciel OneTouch® affiche les instructions pour ces trois fonctions s'appliquant aux résultats qui se trouvent dans la mémoire du lecteur. Cochez les cases des instructions que vous voulez consulter.
Confirmer le nom	Spécifier si vous voulez confirmer si le nom du patient est correct chaque fois que vous transférez des résultats dans la base de données du logiciel OneTouch®. Si vous avez déjà transféré les résultats d'un lecteur dans la base de données pour un patient, le logiciel présume que vous voulez transférer les nouveaux résultats du même lecteur pour le même patient. En demandant la confirmation du nom, vous aurez l'option de transférer des résultats pour le même patient, pour un autre patient ou pour le patient *Invité*.

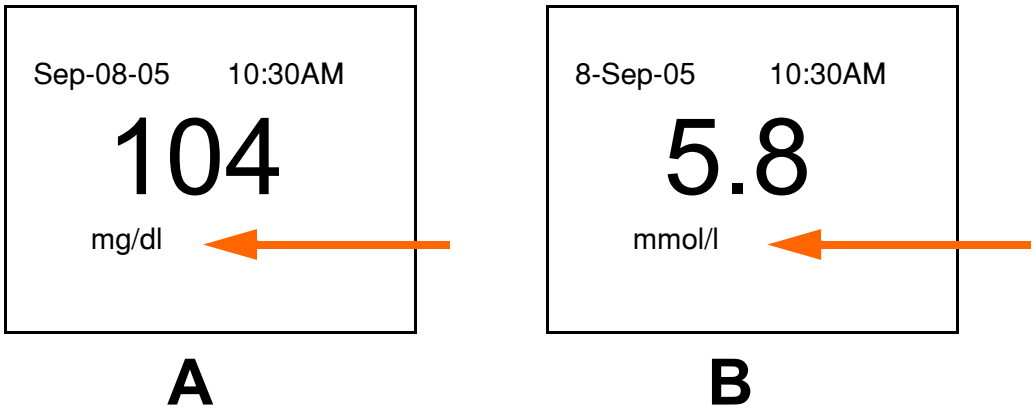
Onglet Général (suite)

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Unités de mesure	Spécifier si vous voulez que les résultats soient affichés sur les rapports du logiciel OneTouch® en mg/dl (milligrammes par décilitre) ou en mmol/l (millimoles par litre). Cliquez sur la flèche vers le bas du champ **Unité de mesure**. Sélectionnez ensuite l'option désirée dans le menu déroulant. L'unité de mesure que vous sélectionnez ici sera utilisée pour les données de la glycémie, du cholestérol et des triglycérides. Si le lecteur est réglé sur mmol/l et que vous sélectionnez l'option d'affichage mg/dl, le logiciel OneTouch® convertit automatiquement les résultats pour les besoins de l'affichage. Le choix des unités sur le lecteur n'est pas affecté.
Montrer les résultats sur	Spécifier si le logiciel OneTouch® doit afficher les résultats de glycémie en valeurs calibrées sur sang total ou sur plasma. Cliquez sur la flèche vers le bas du champ **Afficher les résultats comme**. Sélectionnez ensuite l'option désirée dans le menu déroulant. **Remarque :** pour afficher les résultats de la même manière qu'ils apparaissent dans le lecteur, reportez-vous à un affichage du lecteur où l'unité de mesure de la glycémie apparaît avec le résultat du test, puis configurez l'option **Afficher le résultat comme** de manière à ce que les mêmes unités de mesure soient utilisées.

Affichage des unités de mesure

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES AUX UNITÉS DE MESURE

- Les normes des unités de mesure varient selon les pays ou les régions. Milligrammes par décilitre (mg/dl) est l'unité standard en usage aux États-Unis et en France. L'unité de mesure en usage au Canada, dans certains pays européens et d'autres régions du monde est mmol/l. Cette unité comporte un point de décimale tandis que les résultats en mg/dl n'en ont pas.
- Il y a une différence significative entre les résultats de glycémie selon l'unité de mesure utilisée, mg/dl ou mmol/l.
- Pour visualiser les résultats dans le logiciel OneTouch® de la même manière qu'ils sont affichés sur votre lecteur, reportez-vous à l'affichage de votre lecteur où l'unité de mesure de la glycémie apparaît à côté du résultat du test. Si vous désirez visualiser les résultats d'une autre façon que sur le lecteur, le logiciel OneTouch® peut convertir automatiquement les résultats pour les besoins de l'affichage sans affecter le réglage du lecteur.



A. Affichage du lecteur utilisant les mg/dl comme unité de mesure.
B. Affichage du lecteur utilisant les mmol/l comme unité de mesure.

Affichage des résultats en valeurs calibrées sur plasma ou sur sang total

INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES AUX RÉSULTATS SUR PLASMA ET SUR SANG TOTAL : tous les lecteurs LifeScan ont besoin d'un échantillon de sang total prélevé sur le doigt ou sur le bras pour donner un résultat de glycémie. Mais certains lecteurs OneTouch® mesurent le niveau de glycémie de différentes manières.

Quelques lecteurs LifeScan mesurent la glycémie sur la base d'un échantillon de sang total. D'autres lecteurs mesurent la glycémie en se basant sur la portion plasma de l'échantillon de sang total. Le plasma est la partie liquide d'un échantillon de sang total obtenue après avoir enlevé les globules rouges. La plupart des laboratoires font l'analyse du glucose sur plasma. Il y a une différence entre la concentration de glucose dans le plasma et celle dans le sang total. Un résultat de glycémie sur plasma est environ 12 % plus élevé qu'un résultat de test sur sang total. C'est pourquoi, si vous utilisez un lecteur LifeScan qui mesure le glucose sur plasma, les résultats dépasseront de 12 % environ ceux obtenus avec un lecteur LifeScan qui mesure le glucose sur le sang total prélevé.

Il est très important de ne pas oublier cette différence lorsque vous comparez les résultats de glycémie tirés des lecteurs OneTouch® avec ceux obtenus en laboratoire. Plusieurs lecteurs OneTouch® convertissent automatiquement les résultats en valeurs sur plasma. D'autres lecteurs ne le font peut-être pas, selon le pays ou l'endroit où le lecteur a été acheté. Consultez le tableau ci-dessous pour des informations complémentaires sur chaque lecteur OneTouch®.

ATTENTION : en raison des différences entre les rapports de résultats basés sur plasma et ceux basés sur sang total, il est important d'utiliser les bonnes bandelettes réactives avec les lecteurs OneTouch®. En effet, les bandelettes réactives sont conçues pour fonctionner de pair avec la manière dont les lecteurs OneTouch® mesurent la glycémie sanguine. C'est pourquoi vous ne devez utiliser que des bandelettes réactives achetées dans le même pays ou dans la même région que celle où vous avez acheté votre lecteur. Ceci garantira que vous utilisez les bonnes bandelettes réactives. Par conséquent, vos résultats de glycémie seront aussi cohérents et exacts que possible. Reportez-vous également à la documentation qui accompagne les bandelettes réactives.

Remarque : lorsque vous communiquez avec des dispositifs autres que les lecteurs OneTouch®, le logiciel assume qu'ils sont étalonnés sur le plasma sauf indication contraire.

Si vous avez l'un des lecteurs OneTouch® suivants :	Le lecteur affichera les résultats de glycémie en tant que :
Lecteur OneTouch® BASIC® (avec port de données) Lecteur OneTouch® BASIC® *Plus* Lecteur OneTouch® Profile® Lecteur OneTouch® II	Valeurs sur plasma ou sur sang total, selon l'endroit où vous avez acheté votre lecteur. Reportez-vous à la documentation qui accompagne les bandelettes réactives correspondantes.
Lecteur OneTouch® SureStep® (avec port de données) Lecteur OneTouch® SureStep® *Plus* Lecteur OneTouch® GlucoTouch® (avec port de données) Lecteur OneTouch® GlucoTouch® *Plus* Lecteur OneTouch® Fast*Take*® Lecteur OneTouch® Pocket*Scan*® Lecteur Euro*Flash*® Lecteur OneTouch® Smart*Scan*™ Lecteur OneTouch® Ultra® Lecteur OneTouch® Ultra®2 Lecteur InDuo® Lecteur OneTouch® UltraSmart®	Valeurs sur plasma seulement.

Si votre lecteur n'est pas mentionné dans cette liste, reportez-vous à son Manuel d'utilisation pour savoir s'il est pris en charge par cette version du logiciel et pour obtenir des instructions indiquant si les résultats sont affichés en tant que valeurs sur plasma ou sur sang total.

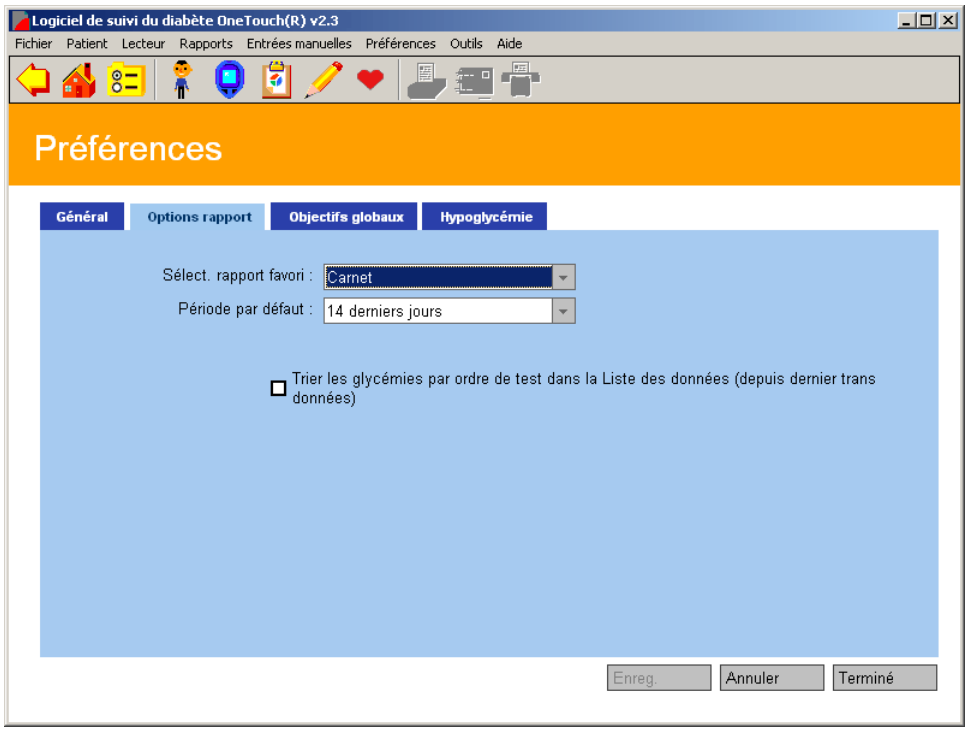
Si vous transférez les résultats d'un lecteur OneTouch® qui ne donne que des résultats de glycémie sur sang total, vous pouvez utiliser le logiciel OneTouch® pour afficher ces résultats en valeurs sur plasma dans les rapports. Cette option vous permet de comparer plus facilement les résultats du lecteur avec ceux du laboratoire.

Si vous voulez faire ceci :	Vous devez faire cela :
Comparer les résultats du lecteur avec ceux du laboratoire	Sur le logiciel OneTouch®, cochez l'option d'affichage en unités calibrées sur plasma.
Afficher les résultats du lecteur dans les rapports du logiciel OneTouch® exactement comme ils sont affichés sur le lecteur	Tout d'abord, vérifiez la façon dont le lecteur affiche la glycémie. L'unité de mesure du glucose est affichée avec le résultat du test sur l'écran du lecteur. Choisissez ensuite l'option d'affichage qui correspond à la méthode utilisée par le lecteur dans le logiciel OneTouch®.

Onglet Options de rapport

L'onglet Options de rapport vous permet de sélectionner l'option par défaut pour afficher automatiquement votre rapport préféré (voir Figure 2.11).

Figure 2.11



Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Sélectionner le rapport favori	Spécifier le format du rapport qui est affiché immédiatement après le transfert des résultats depuis le lecteur. Cliquez sur la flèche vers le bas du champ **Sélectionner le rapport favori**. Sélectionnez le rapport désiré dans le menu déroulant. Vous pouvez choisir votre rapport favori parmi les rapports suivants : ■ Carnet ■ Tendance de la glycémie ■ Graphique camembert ■ Jour standard ■ Moyenne des résultats ■ Insuline ■ Exceptions ■ Liste des données ■ Histogramme ■ Bilans de santé ■ Synthèse

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Période par défaut	Spécifier l'une des périodes préétablies s'appliquant à l'affichage et à l'impression des rapports du programme. Cliquez sur la flèche vers le bas du champ **Période par défaut**. Le menu déroulant des périodes préconfigurées apparaît. Sélectionnez celle qui convient. Vous pouvez choisir parmi les périodes préétablies suivantes : ■ Depuis le dernier transfert ■ 7 derniers jours ■ 14 derniers jours ■ 30 derniers jours ■ 60 derniers jours ■ 90 derniers jours « 14 derniers jours » est la période par défaut. Le logiciel OneTouch® affichera les dates du calendrier correspondantes de début et de fin (sur les rapports du programme) sur la base de l'option choisie.
Trier les résultats de glycémie selon l'ordre des tests dans le rapport Liste des données (depuis le dernier transfert)	Spécifier si vous voulez afficher les résultats de glycémie de certains rapports Liste des données dans l'ordre dans lequel les tests ont été effectués, et non pas selon la date qui a été enregistrée automatiquement avec chaque résultat. Cette option n'est disponible qu'en affichant ou en imprimant le rapport Liste des données et en spécifiant la période « Depuis le dernier transfert ». Cette option n'est pas disponible si vous avez transféré des résultats d'un lecteur OneTouch® UltraSmart®. Désélectionnez la sélection par défaut (en retirant la coche) si vous désirez afficher les résultats de glycémie dans l'ordre chronologique défini par les dates qui ont été enregistrées avec les résultats du lecteur.

Onglet Objectifs globaux

L'onglet Objectifs globaux vous permet de créer des plages d'objectifs de glycémie qui peuvent être appliquées à tous les patients de la base de données (voir Figure 2.12). Des modèles peuvent être fixés pour chaque type de diabète (y compris les trois types personnalisés) et pour les créneaux Avant le repas et Après le repas.

Dans leurs directives de l'exercice clinique, les organisations de santé suivantes incluent des recommandations pour les plages d'objectifs :

[A.] American Diabetes Association

Dans les endroits où l'on utilise les mg/dl :

Objectifs avant le repas* 90 - 130 mg/dl sur plasma	ou	80 - 116 mg/dl sur sang total
Objectifs après le repas* 90-180 mg/dl sur plasma	ou	80 -161 mg/dl sur sang total

Dans les endroits où l'on utilise les mmol/l :

Objectifs avant le repas* 5,0 - 7,2 mmol/l sur plasma	ou	4,5 - 6,4 mmol/l sur sang total
Objectifs après le repas* 5,0 - 10,0 mmol/l sur plasma	ou	4,5 - 8,9 mmol/l sur sang total

[B.] Directives de l'American Association of Clinical Endocrinologists pour l'auto-suivi du diabète grave.

Dans les endroits où l'on utilise les mg/dl :

Objectifs avant le repas* 90 - 110 mg/dl sur plasma	ou	80 - 98 mg/dl sur sang total
Objectifs après le repas* 90 -140 mg/dl sur plasma	ou	80 -125 mg/dl sur sang total

Dans les endroits où l'on utilise les mmol/l :

Objectifs avant le repas* 5,0 - 6,1 mmol/l sur plasma	ou	4,5 - 5,4 mmol/l sur sang total
Objectifs après le repas* 5,0 - 7,8 mmol/l sur plasma	ou	4,5 - 6,9 mmol/l sur sang total

[C.] Canadian Diabetes Association

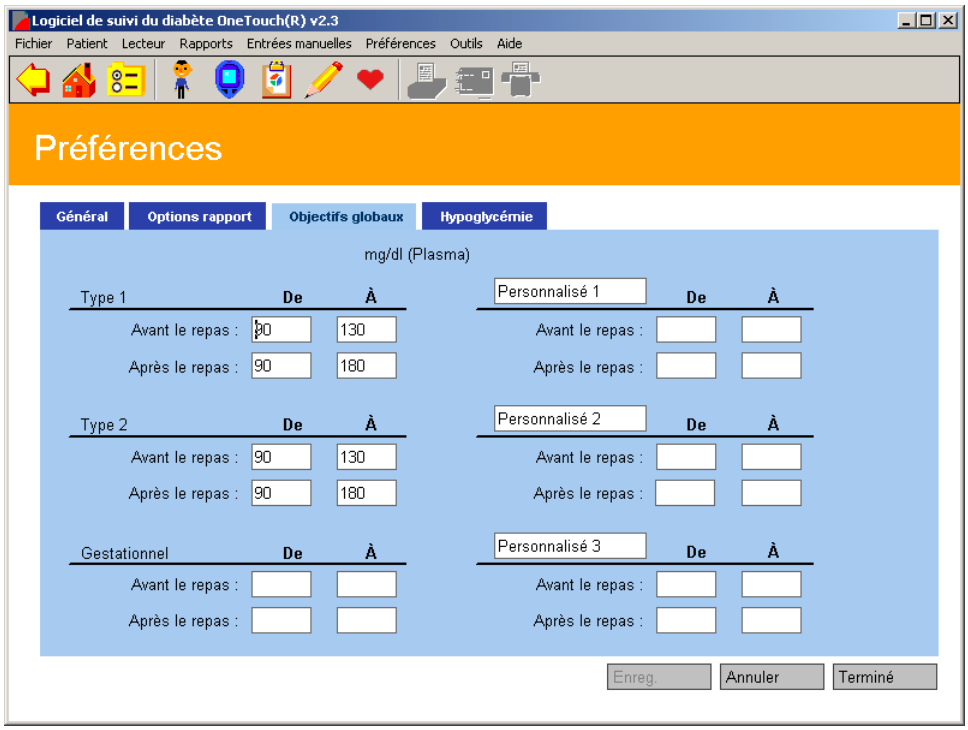
Objectifs avant le repas* 4,0 - 7,0 mmol/l sur plasma	ou	3,6 - 6,3 mmol/l sur sang total
Objectifs après le repas* 5,0 - 11,0 mmol/l sur plasma	ou	4,5 - 9,8 mmol/l sur sang total

*Ces valeurs s'appliquent aux objectifs avant et après le repas dans le cas d'un objectif pour un utilisateur spécifique et un diabète spécifique de type 1 ou 2.

Les règles générales pour créer les objectifs de la glycémie sont les suivantes :

- Les valeurs des rubriques **De** et **À** représentent les limites inférieure et supérieure de la plage de l'objectif de chaque créneau repas.
- Chaque valeur **À** doit être plus élevée ou égale à la valeur correspondante **De**.
- Les plages des objectifs Avant le repas et Après le repas peuvent se chevaucher.
- Vous devez spécifier les plages des objectifs Avant le repas et Après le repas pour chaque type de diabète.
- Des valeurs par défaut de plages d'objectifs de glycémie ne sont données que pour les diabètes de types 1 et 2.
- Des plages d'objectifs globales peuvent être appliquées à tous les patients d'un type de diabète particulier, ce dernier étant spécifié à l'onglet Général de l'écran Profil du patient.

Figure 2.12



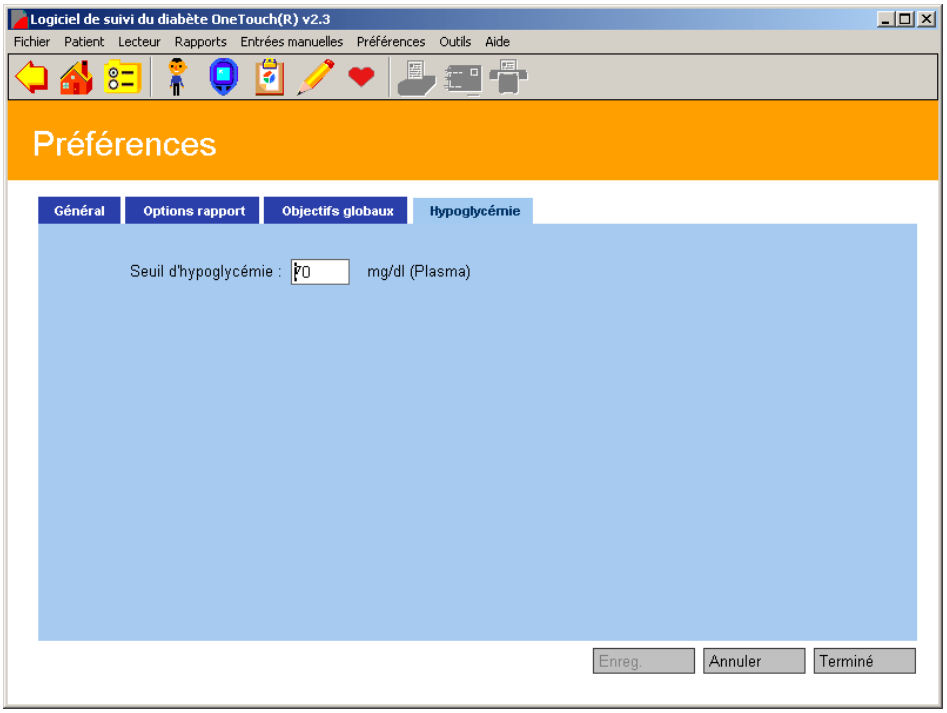
Remarques :

- Les valeurs par défaut des plages d'objectifs de glycémie sont fournies pour les diabètes de types 1 et 2. Il n'y a pas de plages d'objectifs par défaut pour les diabètes gestationnels et les trois types de diabète personnalisés.
- Lorsque vous fixez ou changez la plage des objectifs d'un type de diabète, vous affectez les objectifs qui s'appliquent à tous les patients ayant ce type de diabète qui utilisent les objectifs du type de diabète. En d'autres termes, vous établissez les plages d'objectifs pour l'affichage et l'impression des rapports de chaque patient individuellement. Cela veut dire également que vous affectez les plages d'objectifs qui sont appliquées à l'onglet Informations générales de l'écran Profil du patient.
- Les objectifs seront changés si vous passez de Plasma à Sang total.

Onglet Hypoglycémie

L'onglet Hypoglycémie vous permet de fixer un seuil d'hypoglycémie (voir Figure 2.13). C'est la limite à partir ou en dessous de laquelle les résultats de glycémie sont appelés « hypoglycémie ».

Figure 2.13



Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Seuil d'hypoglycémie	Modifier le **seuil d'hypoglycémie** en entrant le chiffre voulu. N'oubliez pas de vérifier si le seuil d'hypoglycémie est affiché en mg/dl (ou en mmol/l) et en valeur sur plasma (ou sur sang total). Le seuil d'hypoglycémie doit être fixé en dessous du seuil le plus bas fixé pour les plages d'objectifs Avant le repas et Après le repas. Selon l'endroit, l'un des seuils d'hypoglycémie par défaut suivants est donné : ■ 67 mg/dl (3,7 mmol/l) lorsque vous utilisez les valeurs sur plasma et 60 mg/dl (3,3 mmol/l) lorsque vous utilisez les valeurs sur sang total. ou ■ 70 mg/dl (3,9 mmol/l) quand vous utilisez les valeurs sur plasma et 63 mg/dl (3,5 mmol/l) quand vous utilisez les valeurs sur sang total. Pour modifier le seuil d'hypoglycémie, entrez la valeur du seuil désiré dans le champ. Le seuil d'hypoglycémie doit être compris entre : ■ 50 et 90 mg/dl (2,8 et 5 mmol/l) si vous utilisez les valeurs sur plasma ou ■ 45 et 80 mg/dl (2,5 et 4,4 mmol/l) si vous utilisez les valeurs sur sang total. **Remarques :** ■ Le seuil d'hypoglycémie change chaque fois que vous passez de l'option d'affichage Sang total à Plasma. Vous pouvez changer les options d'affichage dans l'onglet Général de l'écran Profil du patient. Le logiciel OneTouch® convertira automatiquement la valeur. ■ Vous pouvez personnaliser le seuil d'hypoglycémie des patients dans l'onglet Général de Profil du patient.

Modifier les paramètres du lecteur

L'écran principal des paramètres du lecteur vous permet de modifier les paramètres du lecteur affectant la façon dont les données sont stockées sur le lecteur et affichées dans les rapports du logiciel OneTouch®.

L'écran principal comprend jusqu'à six onglets. Ils s'appellent **Horloge**, **Général**, **Horaires**, **Insuline**, **Médicaments par voie orale** et **Objectifs et hypoglycémie**. Pour activer la fonction désirée, cliquez sur l'un des six onglets.

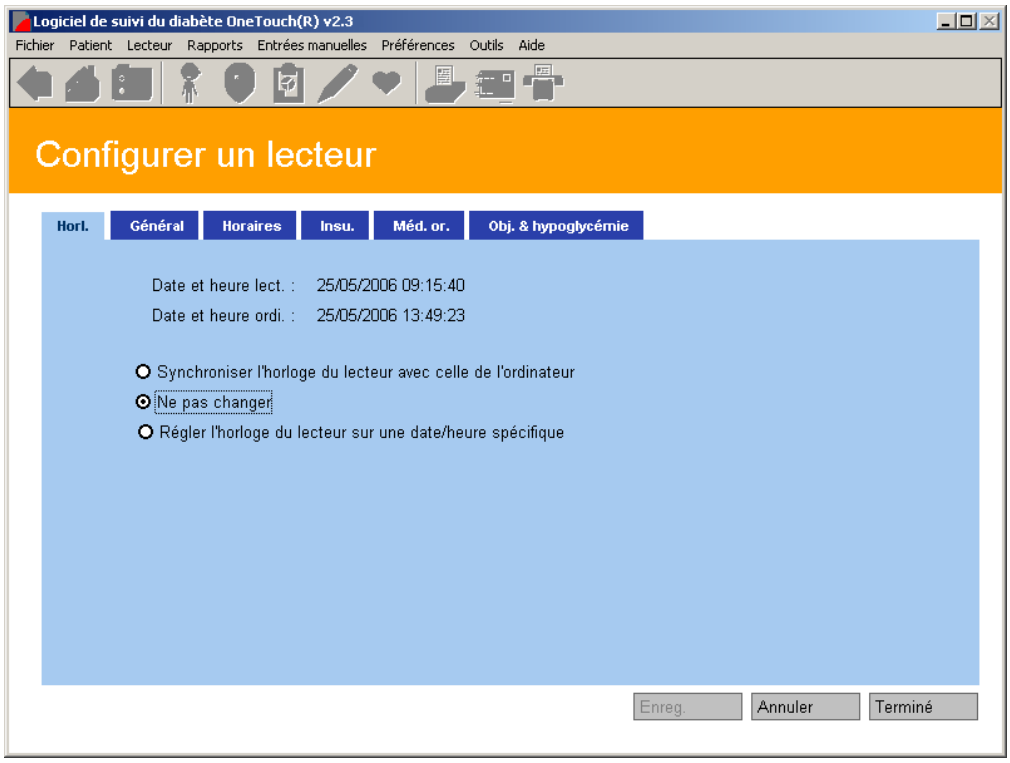
Remarque : il se peut que certains onglets (ou options d'onglet) ne s'appliquent pas à votre lecteur. Seules les options disponibles apparaîtront dans les écrans du logiciel OneTouch®. Lorsque vous connectez le lecteur à votre ordinateur, le logiciel OneTouch® détermine quelles options d'onglet sont disponibles pour votre lecteur. Seules ces options seront affichées.

Onglet Horloge

L'onglet Horloge vous permet de régler ou synchroniser les heures et dates de votre lecteur avec celles de votre ordinateur (voir Figure 2.14).

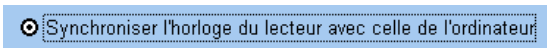
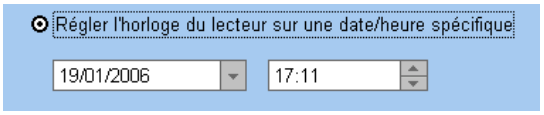
Figure 2.14

Vous ne pouvez sélectionner qu'une seule des trois options de l'onglet Horloge. Si vous choisissez la troisième option, vous devez entrer la date et l'heure pour le lecteur.


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Configurer un lecteur
Horl. Général Horaires Insu. Méd. or. Obj. & hypoglycémie
Date et heure lect. : 25/05/2006 09:15:40
Date et heure ordi. : 25/05/2006 13:49:23
Synchroniser l'horloge du lecteur avec celle de l'ordinateur
Ne pas changer
Régler l'horloge du lecteur sur une date/heure spécifique
Enreg.
Annuler
Terminé

Remarque : pour veiller à ce que les résultats de glycémie apparaissent, dans les rapports de OneTouch®, dans le même créneau repas que celui qui a été utilisé pour enregistrer les résultats du lecteur, il est important que l'horloge de l'ordinateur soit synchronisée sur celle du lecteur.

Si l'heure des horloges diffère, les résultats de glycémie qui sont transférés à OneTouch® risquent de ne pas être affichés dans le créneau repas approprié. Si l'un des résultats hors objectif apparaît dans un créneau repas incorrect, ceci risque de vous faire interpréter incorrectement les informations lorsque vous effectuerez le suivi ou la détermination des tendances.

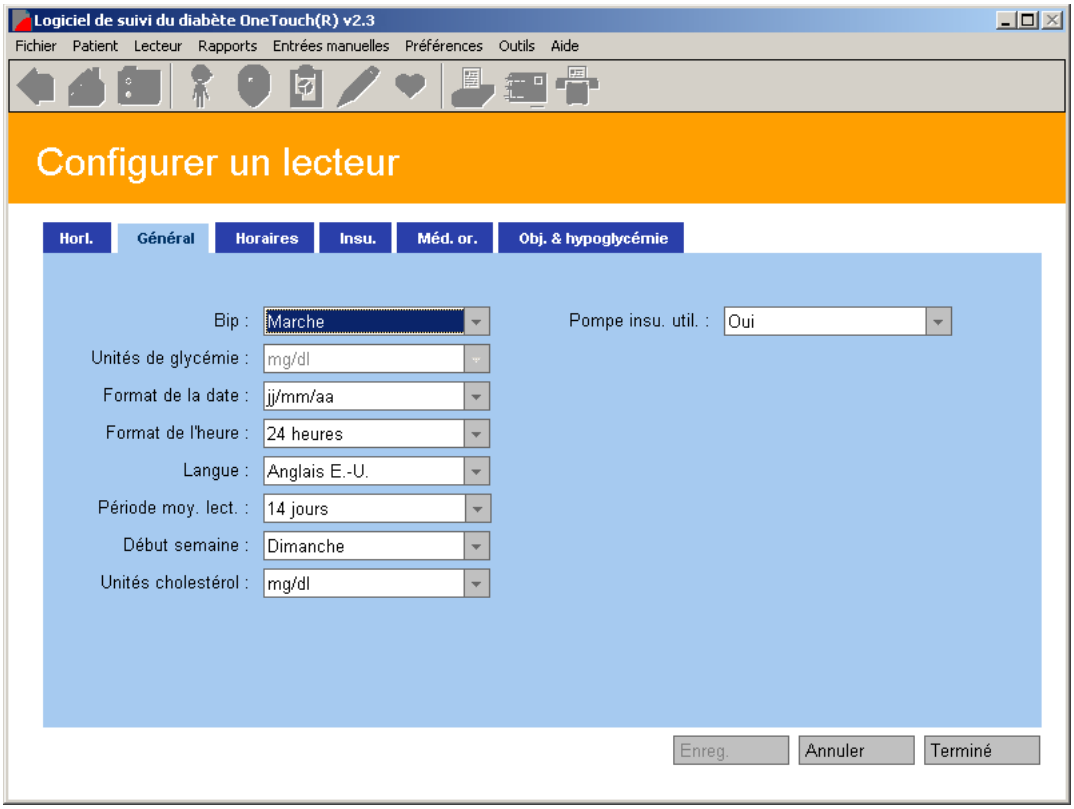
Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
	Synchroniser l'horloge du lecteur avec celle de l'ordinateur.
	Conserver l'heure du lecteur.
	Régler la date et l'heure de l'horloge du lecteur avec une date et une heure différentes de celles de l'ordinateur. Pour changer la date, modifiez le contenu des champs Date et Heure qui apparaissent lorsque cette option est sélectionnée ou bien cliquez sur la flèche vers le bas pour afficher le calendrier contextuel. Pour changer l'année, cliquez sur le chiffre de l'année : des flèches vers le haut / vers le bas apparaîtront. Cliquez sur la flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous ayez l'année désirée. Pour changer le mois, cliquez sur les flèches vers la droite / vers la gauche qui se trouvent sur les côtés du calendrier pour afficher le mois voulu. Puis cliquez sur le jour voulu. Vous pouvez modifier le champ de l'heure en entrant l'heure voulue. Cliquez ensuite sur la flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez l'heure et les minutes voulues. **Remarque :** si vous changez l'heure de l'horloge du lecteur, seuls les résultats de glycémie obtenus après avoir changé l'heure seront affectés. Les résultats des tests effectués avant de changer l'heure ne seront pas affectés.

Onglet Général

L'onglet Général vous permet de spécifier de nombreux paramètres qui contrôlent la façon dont les résultats sont affichés sur l'écran du lecteur (voir Figure 2.15). Différentes options de paramètres sont offertes selon le modèle du lecteur.

Pour chaque option de l'onglet Général, faites votre sélection sur le menu déroulant des divers champs affichés.

Figure 2.15


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Configurer un lecteur
Horl. Général Horaires Insu. Méd. or. Obj. & hypoglycémie
Bip : Marche
Unités de glycémie : mg/dl
Format de la date : jj/mm/aa
Format de l'heure : 24 heures
Langue : Anglais E.-U.
Période moy. lect. : 14 jours
Début semaine : Dimanche
Unités cholestérol : mg/dl
Pompe insu. util. : Oui
Enreg.
Annuler
Terminé

Remarques :

- La figure 2.15 représente l'écran de réglage du lecteur OneTouch® UltraSmart®.
- Ces options ne sont pas toutes disponibles sur tous les lecteurs.

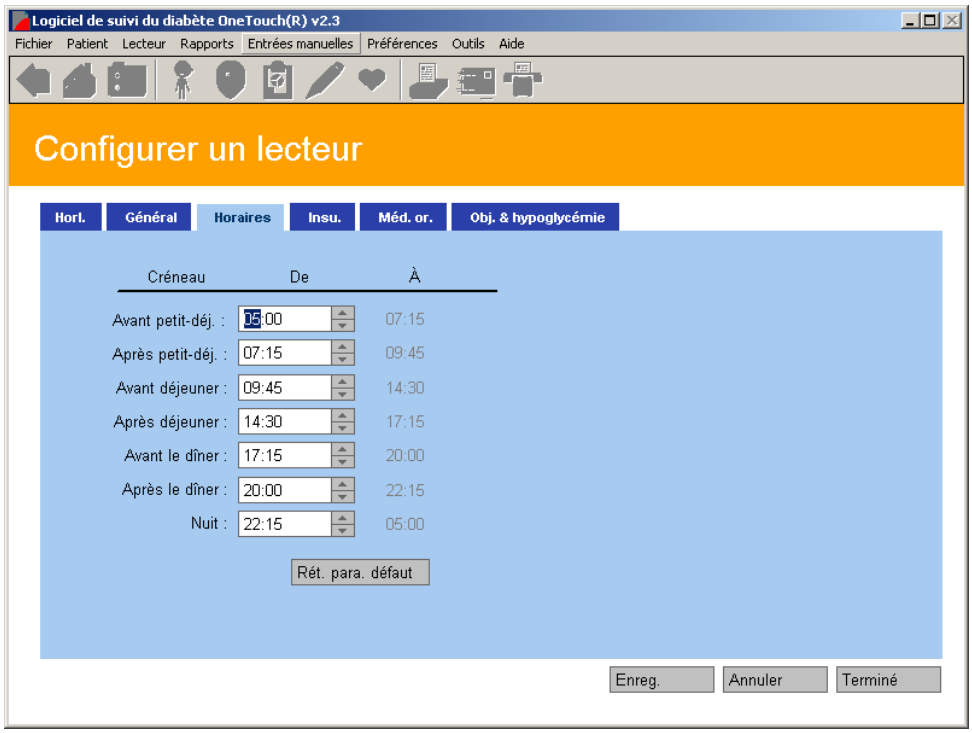
Lorsque vous utilisez un lecteur OneTouch® UltraSmart® et que vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Langue	Spécifier la langue utilisée par le lecteur pour afficher les messages.
Bip	Allumer ou éteindre le signal d'avertissement sonore du lecteur. Les signaux audio confirment que le lecteur a exécuté sa fonction et préviennent s'il y a un message.
Unités de cholestérol	Afficher les résultats du cholestérol, des triglycérides et du glucose en mg/dl (milligrammes par décilitre) ou en mmol/l (millimoles par litre).
Format de l'heure	Afficher l'heure en format AM/PM ou en format 24 heures (par exemple, 6:00 PM devient 18:00 en format 24 heures).
Format de la date	Afficher la date en format mm/jj/aa ou jj/mm/aa (mm est le mois, jj est le jour et aa est l'année).
Commencer la semaine le	Spécifier si le premier jour de la semaine est le dimanche ou le lundi.
Période de la moyenne du lecteur	Changer la moyenne des résultats de glycémie sur une période de 14 jours par une moyenne sur une période de 7, 30, 60 ou 90 jours. La moyenne apparaît à côté du résultat le plus récent.
Pompe à insuline utilisée	Spécifier si une pompe à insuline est utilisée.

Onglet Horaire

L'onglet Horaires vous permet de personnaliser les heures de début et de fin pour les 7 créneaux repas qui se trouvent sur le lecteur (voir Figure 2.16). Le lecteur référence et enregistre tous les résultats avec une désignation de créneau repas. Chaque créneau repas commence à l'heure où le créneau précédent se termine. Ainsi donc, lorsque vous changez l'heure du champ **De** d'un créneau repas, le logiciel OneTouch® change automatiquement l'heure du champ **À** du créneau précédent.

Remarque : cet onglet n'est disponible que si vous avez connecté un lecteur OneTouch® UltraSmart®.

Figure 2.16


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Configurer un lecteur
Horl. Général Horaires Insu. Méd. or. Obj. & hypoglycémie
Créneau De À
Avant petit-déj. : 05:00 07:15
Après petit-déj. : 07:15 09:45
Avant déjeuner : 09:45 14:30
Après déjeuner : 14:30 17:15
Avant le dîner : 17:15 20:00
Après le dîner : 20:00 22:15
Nuit : 22:15 05:00
Rét. para. défaut
Enreg. Annuler Terminé

Remarque : Pour veiller à ce que les résultats de glycémie apparaissent, dans les rapports de OneTouch®, dans le même créneau repas que celui qui a été utilisé pour enregistrer les résultats du lecteur, il est important que les horaires de repas enregistrés dans le lecteur correspondent à ceux enregistrés, pour ce patient, dans OneTouch®. Si vous modifiez les horaires enregistrés dans le lecteur, veillez à changer également les horaires de ce patient dans OneTouch®.

Si les horaires ne correspondent pas, les résultats de glycémie qui sont transférés à OneTouch® risquent de ne pas être affichés dans le créneau repas approprié. Si l'un des résultats hors objectif apparaît dans un créneau repas incorrect, ceci risque de vous faire interpréter incorrectement les informations lorsque vous effectuerez le suivi ou la détermination des tendances.

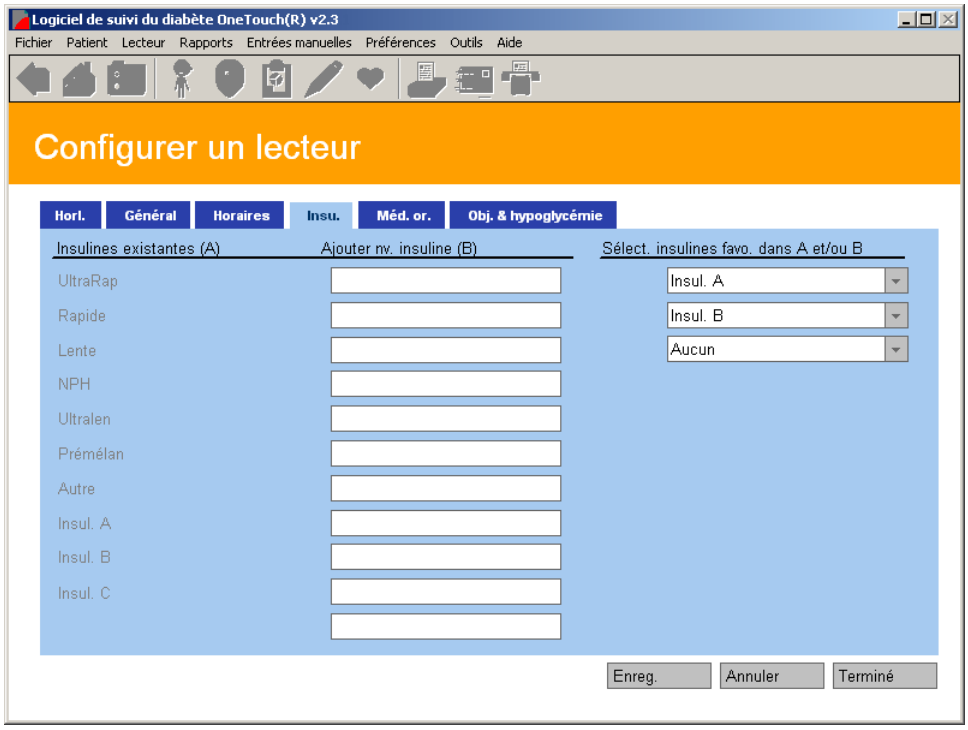
Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Avant le petit-déjeuner Après le petit-déjeuner Avant le déjeuner Après le déjeuner Avant le dîner Après le dîner Nuit	Spécifier les heures de chaque créneau repas. Cliquez sur les flèches vers le haut / vers le bas pour atteindre l'heure désirée du champ **De** pour chaque créneau repas. L'heure du champ **À** du créneau repas précédent sera ajustée automatiquement.

Onglet Insuline

L'onglet Insuline vous permet d'ajouter de nouvelles insulines aux types d'insuline qui sont déjà enregistrés sur le lecteur (voir Figure 2.17).

Remarque : cet onglet n'est disponible qu'avec les lecteurs OneTouch® UltraSmart®.

Figure 2.17



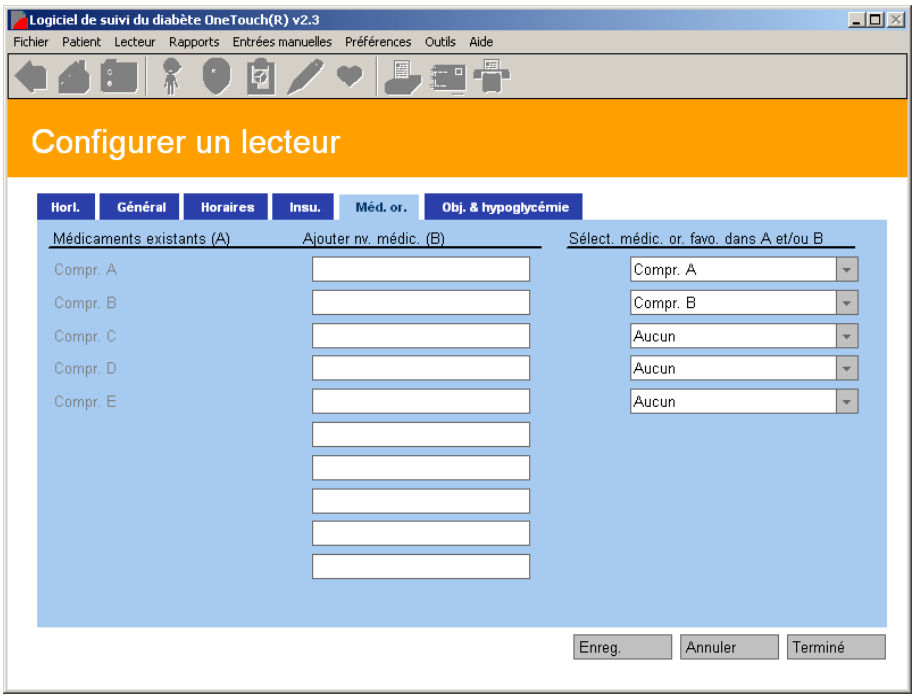
Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Types d'insuline existants	Afficher / lister des types d'insuline déjà disponibles sur le lecteur.
Types d'insuline supplémentaires	Ajouter jusqu'à 11 types supplémentaires d'insuline.
Sélectionner les types d'insuline favoris	Sélectionner jusqu'à 3 types d'insuline (dans l'une ou l'autre de ces listes) qui seront conservés sur le lecteur comme types **favoris** d'insuline. Cela facilite l'entrée et l'enregistrement des unités d'insuline dans la mémoire du lecteur. Des champs apparaîtront pour les 3 types **favoris** d'insuline. Cliquez sur la flèche vers le bas de chaque champ. Un menu déroulant affiche les types d'insuline. Sélectionnez l'option désirée pour chaque type d'insuline favori.

Onglet Médicaments par voie orale

L'onglet Médicaments par voie orale vous permet d'ajouter de nouveaux médicaments aux types de médicament qui sont déjà enregistrés sur le lecteur (voir Figure 2.18).

Remarque : cet onglet n'est disponible qu'avec les lecteurs OneTouch® UltraSmart®.

Figure 2.18



Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Médicaments par voie orale existants	Afficher / Lister les types de médicament par voie orale (de Comprimé A à Comprimé E) déjà disponibles sur le lecteur.
Médicaments par voie orale supplémentaires	Ajouter jusqu'à 10 types supplémentaires de médicaments par voie orale.
Sélectionner les médicaments par voie orale favoris	Sélectionner jusqu'à 5 types de médicaments par voie orale à partir d'une des listes pour les enregistrer comme types **favoris** de médicaments par voie orale. Cela facilite l'entrée et l'enregistrement des doses de médicaments dans la mémoire du lecteur. Des champs apparaîtront pour chacun des 5 types **favoris** de médicaments par voie orale. Cliquez sur la flèche vers le bas de chaque champ et sélectionnez l'option désirée dans le menu déroulant.

Onglet Objectifs et hypoglycémie

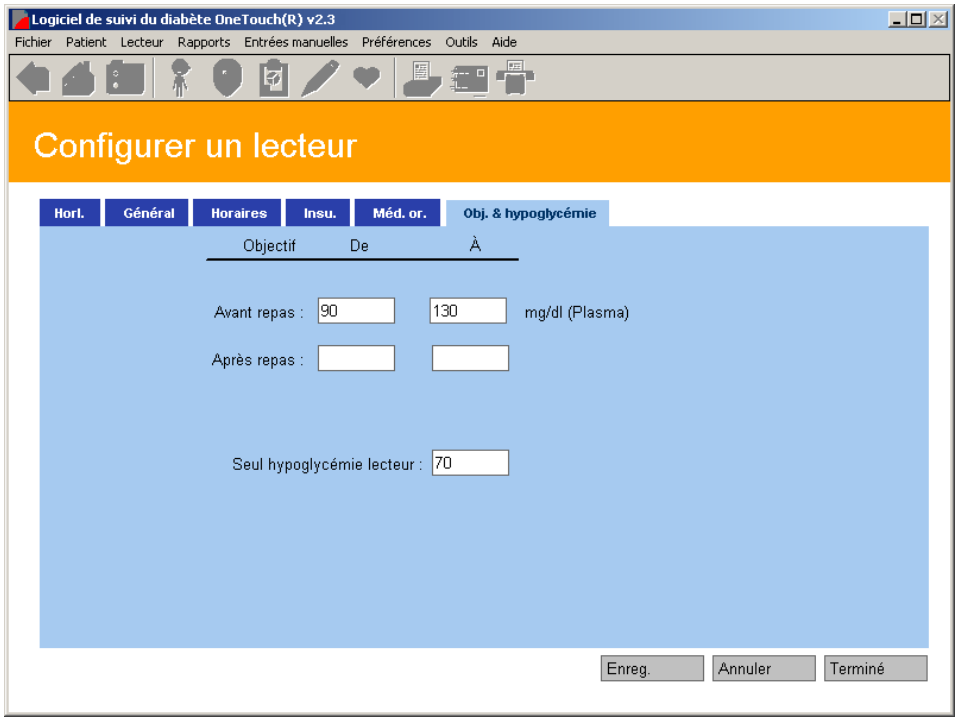
L'onglet Objectifs et hypoglycémie vous permet de fixer les plages d'objectifs de glycémie Avant le repas et Après le repas ainsi que le seuil d'hypoglycémie sur le lecteur (voir Figure 2.19).

Les règles générales pour créer les objectifs de la glycémie sont les suivantes :

- Les valeurs des rubriques **De** et **À** représentent les limites inférieure et supérieure de la plage de l'objectif de chaque créneau repas.
- Chaque valeur **À** doit être plus élevée ou égale à la valeur correspondante sous **De**.
- Les plages des objectifs Avant le repas et Après le repas peuvent se chevaucher.
- La valeur **De** des plages d'objectifs Avant le repas ou Après le repas doit être supérieure à la valeur du seuil d'hypoglycémie.

Remarque : cet onglet n'est disponible qu'avec les lecteurs OneTouch® UltraSmart®.

Figure 2.19


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Configurer un lecteur
Horl. Général Horaires Insu. Méd. or. Obj. & hypoglycémie
Objectif De À
Avant repas : 90 130 mg/dl (Plasma)
Après repas :
Seul hypoglycémie lecteur : 70
Enreg. Annuler Terminé

Section 3 : Suivi du diabète

- Télécharger (transférer) les résultats du lecteur
  - Brancher le lecteur sur votre ordinateur
  - Transférer les résultats du lecteur
- Assigner les résultats du lecteur à la base de données
- Effacer les résultats de la mémoire du lecteur
- Consulter et gérer les enregistrements de données et les rapports
  - Informations générales sur les rapports
  - Formats de rapports
    - Rapport Carnet
      - Écran Affichage du jour
    - Rapport Tendance de la glycémie
    - Rapport Graphique camembert
    - Rapport Synthèse
    - Rapport Jour standard
    - Rapport Bilans de santé
      - Écran Détails des bilans de santé
    - Rapport Moyenne des résultats
    - Rapport Insuline
    - Rapport Exceptions
    - Rapport Liste des données
    - Rapport Histogramme
- Imprimer et envoyer les rapports par fax ou par e-mail
- Modifier les enregistrements de données
  - Règles pour modifier les enregistrements de données
  - Modifier, omettre et supprimer des enregistrements de données
- Entrée manuelle des résultats
  - Règles pour ajouter des enregistrements de données manuellement
    - Glycémie
    - Insuline
    - Médicaments par voie orale
    - Activités physiques
    - Alimentation
    - Enregistrements États de santé

Télécharger les résultats du lecteur

Les résultats de glycémie transférés depuis le lecteur sont enregistrés dans la base de données. Toutes les références de date et d'heure, de commentaires ou d'événements associés à un résultat sont également transférées. Les références d'événements affectent la façon dont les résultats de glycémie sont organisés et affichés dans les rapports du programme. Lorsque vous avez transféré les résultats sur votre ordinateur, vous pouvez les effacer de la mémoire du lecteur.

Avant de transférer ou d'effacer des résultats de la mémoire du lecteur, vous devez tout d'abord établir la communication entre votre ordinateur et le lecteur. Les étapes à suivre pour établir la communication sont décrites ci-dessous. Lorsque vous établissez la communication entre le lecteur et votre ordinateur, veuillez également noter les points suivants :

- La langue dans laquelle le lecteur affiche les résultats n'a pas d'importance. Le logiciel OneTouch® est conçu pour fonctionner de la même façon, quelle que soit la langue choisie pour l'affichage.
- Un seul lecteur à la fois peut communiquer avec le logiciel OneTouch®.
- Vous pouvez cliquer sur le bouton **Annuler** à n'importe quel moment pour arrêter le processus.
- Si la différence entre l'horloge du lecteur et celle de l'ordinateur est de plus de 15 minutes, un message apparaît. Il vous sera demandé de vérifier si les horloges de l'ordinateur et du lecteur sont à la même heure exacte.

Attention : si vous devez transférer les résultats de plus d'un lecteur (par exemple un à la maison et un au travail), vérifiez que toutes les horloges sont synchronisées sur celle de l'ordinateur. Cela facilite l'entrée exacte de vos résultats et permet de les comparer correctement.

Connexion d'un lecteur à votre ordinateur

1. Connectez la fiche stéréo ronde du câble d'interface OneTouch™ au port de données du lecteur. Poussez le câble fermement en place jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Si votre lecteur OneTouch® a un adaptateur au lieu d'un port de connexion, branchez la même fiche du câble sur l'adaptateur. Connectez ensuite l'autre extrémité de l'adaptateur sur le port de bandelette du lecteur. Les lecteurs OneTouch® qui ont des adaptateurs au lieu de ports de données sont :

   - Lecteur OneTouch® Fast*Take*®
   - Lecteur OneTouch® Pocket*Scan*®
   - Lecteur Euro*Flash*®
   - Lecteur OneTouch® Smart*Scan*™

2. Connectez l'autre extrémité du câble d'interface OneTouch™ à l'un des ports COM/USB disponibles de votre ordinateur.

3. Vérifiez si le numéro du port COM correspond à la sélection que vous avez faite dans l'onglet Général de l'écran Préférences. Autrement, sélectionnez l'option **Recherche automatique** de l'onglet Général. Cette dernière est le paramètre par défaut. Avec l'option Recherche automatique, le logiciel OneTouch® essaiera de trouver le port COM sur lequel vous avez branché votre lecteur.

4. Dans les listes ci-dessous, trouvez le lecteur que vous voulez brancher et mettez-le sur MARCHE ou sur ARRÊT comme indiqué. L'image des types de lecteurs apparaîtra sur l'écran du logiciel OneTouch® pour vous aider et vous guider.

Si vous branchez l'un de ces lecteurs :	Vous devez :
Lecteur OneTouch® BASIC® (avec port de données) Lecteur OneTouch® BASIC® *Plus* Lecteur OneTouch® Profile® Lecteur OneTouch® II Lecteur OneTouch® SureStep® (avec port de données) Lecteur OneTouch® SureStep® *Plus* Lecteur OneTouch® GlucoTouch® (avec port de données) Lecteur OneTouch® GlucoTouch® *Plus* Lecteur OneTouch® UltraSmart®	Mettre le lecteur sur MARCHE avant d'établir la communication.
Lecteur OneTouch® Fast*Take*® Lecteur OneTouch® Pocket*Scan*® Lecteur Euro*Flash*® Lecteur OneTouch® Smart*Scan*™ Lecteur OneTouch® Ultra® Lecteur OneTouch® Ultra®2 Lecteur InDuo®	Mettre le lecteur sur ARRÊT avant d'établir la communication.

Si votre lecteur n'est pas mentionné dans cette liste, reportez-vous à son Manuel d'utilisation pour savoir s'il est pris en charge par cette version du logiciel et pour obtenir des instructions indiquant si vous devez mettre le lecteur sur MARCHE ou sur ARRÊT avant d'établir la communication.

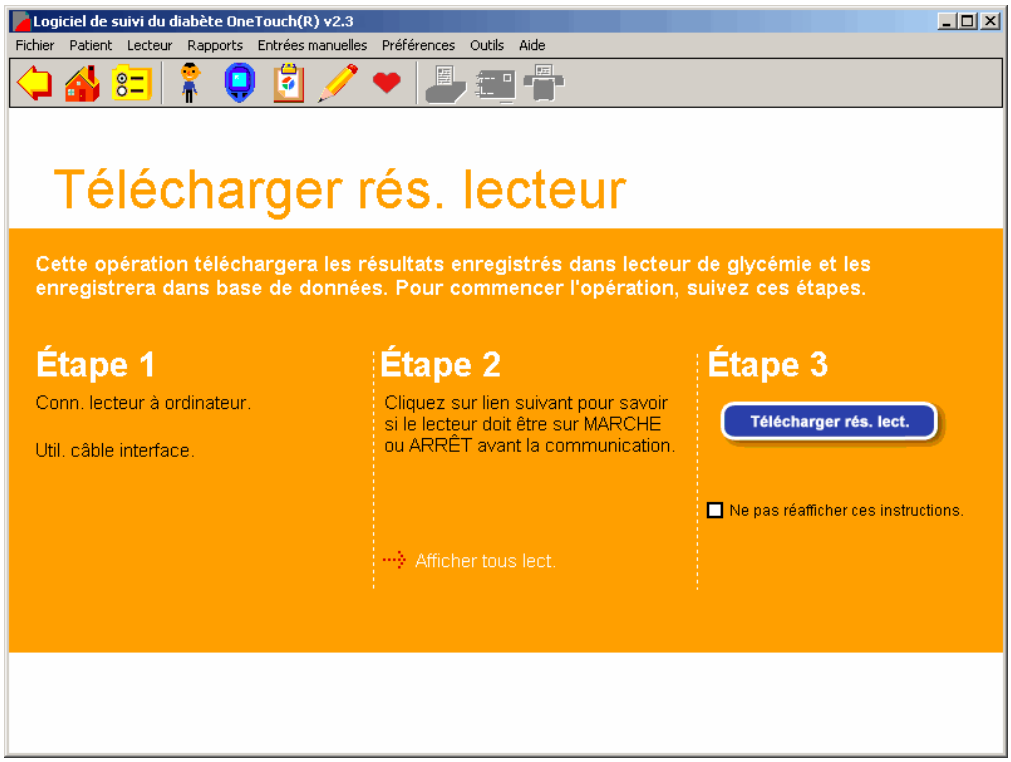
Transférer les résultats du lecteur

Lorsque vous avez branché le lecteur sur votre ordinateur, vous pouvez continuer la procédure de téléchargement des résultats du lecteur (voir Figure 3.0) :

1. Cliquez sur l'icône **Télécharger les résultats du lecteur** de la page d'accueil.
2. Quand vous êtes prêt, cliquez sur le bouton **Télécharger les résultats du lecteur** de l'écran Instructions.

Remarque : si vous avez coché **Afficher les instructions pour obtenir les résultats du lecteur** au niveau de l'onglet Général de l'écran Préférences, les instructions apparaîtront pour vous guider dans la procédure de téléchargement des résultats du lecteur (voir Figure 3.0). Si ensuite vous ne voulez plus que cet aide-mémoire soit affiché, cochez l'option **Ne plus afficher ces instructions** dans l'écran du programme. Vous pouvez également aller à l'onglet Général de l'écran Préférences et désactiver **Afficher les instructions pour obtenir les résultats du lecteur**.

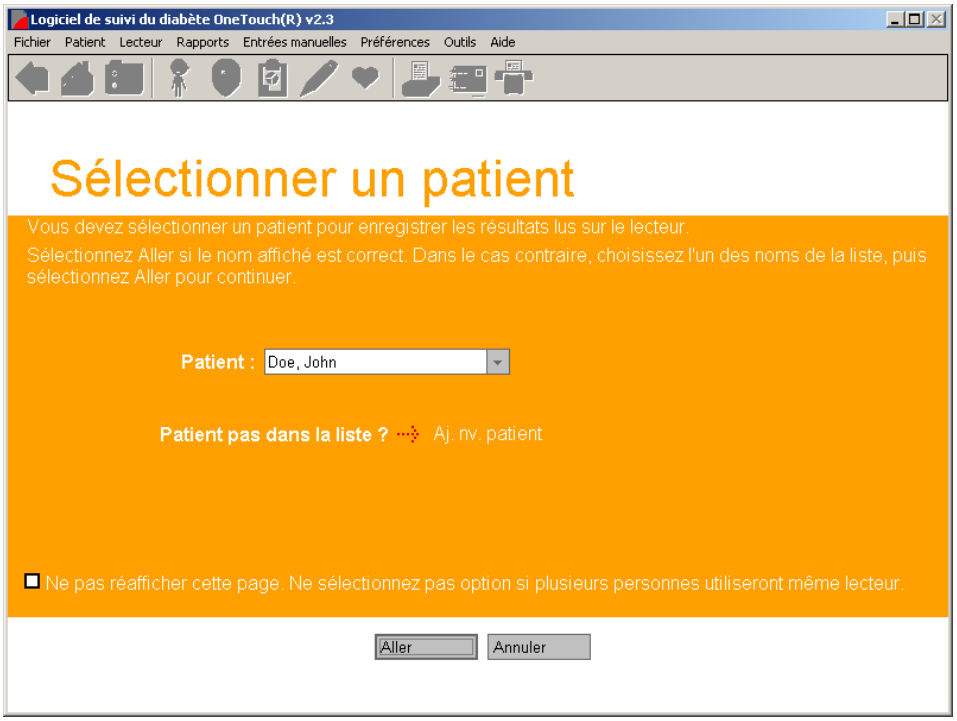
Figure 3.0


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Télécharger rés. lecteur
Cette opération téléchargera les résultats enregistrés dans lecteur de glycémie et les enregistrera dans base de données. Pour commencer l'opération, suivez ces étapes.
Étape 1
Conn. lecteur à ordinateur.
Util. câble interface.
Étape 2
Cliquez sur lien suivant pour savoir si le lecteur doit être sur MARCHE ou ARRÊT avant la communication.
Afficher tous lect.
Étape 3
Télécharger rés. lect.
Ne pas réafficher ces instructions.

Assigner les résultats du lecteur à la base de données

Les résultats transférés depuis un lecteur doivent obligatoirement être liés à un nom de patient de la base de données OneTouch® (voir Figure 3.1). Sauf si vous avez coché **Confirmation du nom requise pour obtenir les résultats du lecteur** au niveau de l'onglet Général de l'écran Préférences, le logiciel OneTouch® essaiera automatiquement d'assigner les résultats du lecteur au même patient pour lequel vous avez transféré les résultats précédents. Le logiciel OneTouch® contrôle les assignations de lecteur-patient de chaque transfert en vérifiant le numéro d'identification unique enregistré dans la mémoire du lecteur.

Figure 3.1


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Sélectionner un patient
Vous devez sélectionner un patient pour enregistrer les résultats lus sur le lecteur.
Sélectionnez Aller si le nom affiché est correct. Dans le cas contraire, choisissez l'un des noms de la liste, puis sélectionnez Aller pour continuer.
Patient : Doe, John
Patient pas dans la liste ? Aj. nv. patient
Ne pas réafficher cette page. Ne sélectionnez pas option si plusieurs personnes utiliseront même lecteur.
Aller
Annuler

Les règles pour assigner les résultats d'un lecteur à la base de données sont les suivantes :

- Vous pouvez transférer les résultats d'un lecteur particulier pour le même patient que le transfert précédent, pour un nouveau patient ou pour le patient Invité.
- Si vous désirez transférer les résultats d'un lecteur pour un autre patient que celui du transfert précédent, vous devez auparavant avoir coché l'option **Confirmation du nom requise pour obtenir les résultats du lecteur** au niveau de l'onglet Général de l'écran Préférences. Il vous sera demandé de sélectionner un nouveau nom de patient. Faites défiler les noms dans le champ du nom du patient et sélectionnez celui que vous voulez. Si vous ne trouvez pas le nom du patient, vous pouvez cliquer sur le lien **Ajouter un nouveau patient** et créer un nouveau nom.
- Le patient Invité est une entrée permanente de la base de données du logiciel OneTouch®. Il sert de nom générique pour un patient. Par exemple, vous pouvez transférer les résultats d'un lecteur sur le nom de patient Invité si vous désirez générer un rapport pour une personne dont vous ne voulez pas garder les enregistrements dans la base de données. Les entrées précédentes faites pour le patient Invité sont supprimées chaque fois que vous démarrez le logiciel ou que vous transférez de nouveaux résultats sur le patient Invité.
- Vous pouvez arrêter le processus de transfert en cliquant sur le bouton **Annuler**.

Remarques :

- Si vous êtes un nouvel utilisateur du logiciel OneTouch® avec une base de données vierge (vide), seul le nom de patient Invité existe dans la base de données. Cela signifie que vous devez cliquer sur le bouton **Ajouter un nouveau patient** afin de créer un nouveau nom de patient pour les transferts du lecteur.
- Si le transfert des résultats du lecteur échoue, un message vous demandera de vérifier les branchements lecteur / câble. Pour d'autres problèmes de communication avec le lecteur, reportez-vous à l'annexe C : Dépannage.

Lorsque les résultats d'un dispositif ont été transférés et enregistrés dans un fichier de patient, le logiciel OneTouch® affiche les informations suivantes :

1. Nombre total de résultats transférés
2. Nombre de résultats en double
3. Nombre de résultats *inappropriés*. Un résultat est signalé comme étant inapproprié lorsque l'enregistrement transféré du dispositif est invalide. Parmi les exemples de résultats inappropriés, on peut citer :
   - L'enregistrement n'a pas de date ou d'heure.
   - La date de l'enregistrement est invalide (par exemple le 13e mois de l'année).
4. Nombre de résultats **non pris en charge**. Les résultats non pris en charge sont des types de résultat valides qui ne sont pas actuellement présentés dans les rapports du logiciel OneTouch® ou contiennent plus d'informations qu'escompté. Parmi les exemples de résultats non pris en charge, on peut citer :
   - Un nouveau type d'enregistrement (par exemple un enregistrement mesurant la capacité pulmonaire).
   - Une valeur de température qui est jointe à un résultat de glycémie du lecteur.

Ces deux exemples sont théoriques. Le premier décrit un type d'enregistrement qui n'est actuellement pas présenté dans les rapports du logiciel OneTouch®. Le deuxième décrit un résultat contenant trop d'informations. Dans ces deux exemples, les données sont enregistrées dans le logiciel OneTouch® mais elles ne sont pas affichées dans un rapport actuel du logiciel OneTouch®. Les résultats non pris en charge peuvent être consultés si un pilote permettant d'afficher les données dans un format de rapport spécial a été installé sur votre ordinateur. (Voir **Rapports ajoutés** dans *Consulter et gérer les rapports et les enregistrements de données*.)

Attention : le logiciel OneTouch® présume que le lecteur n'est associé qu'à un patient à la fois. C'est pourquoi, lors d'un transfert, il est présumé que tous les résultats appartiennent à ce patient-là. Si vous projetez d'utiliser le même lecteur pour plusieurs patients, soyez certain d'effacer les résultats du lecteur entre les transferts. Ainsi, vous êtes sûr que les données des différents patients ne se mélangent pas. Reportez-vous à la section *Effacer les résultats de la mémoire du lecteur* pour des informations supplémentaires sur cette fonction.

Effacer les résultats de la mémoire du lecteur

Lorsque vous avez transféré les résultats dans la base de données, vous pouvez les effacer de la mémoire du lecteur. Tous les résultats du lecteur seront définitivement supprimés. Pour effacer la mémoire du lecteur, suivez la même procédure que pour télécharger les résultats du lecteur.

1. Connectez la fiche stéréo ronde du câble d'interface OneTouch™ au port de données du lecteur. Poussez le câble fermement en place jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Si votre lecteur OneTouch® a un adaptateur au lieu d'un port de données, commencez par brancher la fiche stéréo ronde sur l'adaptateur. Branchez ensuite l'autre extrémité de l'adaptateur sur le port de bandelette du lecteur. Les lecteurs LifeScan® qui ont des adaptateurs au lieu de ports de données sont :

   - Lecteur OneTouch® Fast*Take*®
   - Lecteur OneTouch® Pocket*Scan*®
   - Lecteur Euro*Flash*®
   - Lecteur OneTouch® Smart*Scan*™

2. Branchez l'autre extrémité du câble d'interface OneTouch™ sur l'un des ports COM libres de votre ordinateur.

3. Vérifiez si le numéro du port COM correspond à la sélection que vous avez faite dans l'onglet Général de l'écran Préférences. Autrement, sélectionnez l'option **Recherche automatique** de l'onglet Général. Si l'option Recherche automatique est sélectionnée, le logiciel OneTouch® essaiera de trouver le port COM auquel vous avez connecté le lecteur.

4. Dans les listes ci-dessous, trouvez le lecteur que vous voulez brancher et mettez-le sur MARCHE ou ARRÊT comme indiqué. L'image des types de lecteurs apparaîtra sur l'écran du logiciel OneTouch® pour vous aider et vous guider.

Si vous branchez l'un de ces lecteurs :	Vous devez :
Lecteur OneTouch® BASIC® (avec port de données) Lecteur OneTouch® BASIC® *Plus* Lecteur OneTouch® Profile® Lecteur OneTouch® II Lecteur OneTouch® SureStep® (avec port de données) Lecteur OneTouch® SureStep® *Plus* Lecteur OneTouch® GlucoTouch® (avec port de données) Lecteur OneTouch® GlucoTouch® *Plus* Lecteur OneTouch® UltraSmart®	Mettre le lecteur sur **MARCHE** avant d'établir la communication.
Lecteur OneTouch® Fast*Take*® Lecteur OneTouch® Pocket*Scan*® Lecteur Euro*Flash*® Lecteur OneTouch® Smart*Scan*™ Lecteur OneTouch® Ultra® Lecteur OneTouch® Ultra®2 Lecteur InDuo®	Mettre le lecteur sur **ARRÊT** avant d'établir la communication.

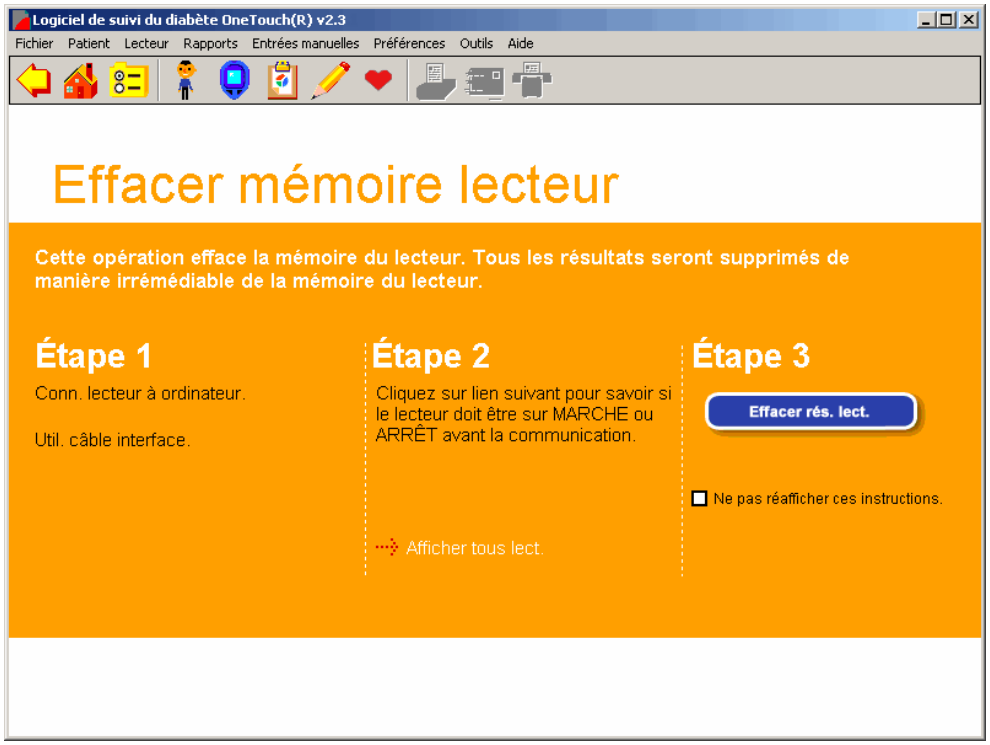
Si votre lecteur n'est pas mentionné dans cette liste, reportez-vous à son Manuel d'utilisation pour savoir s'il est pris en charge par cette version du logiciel et pour obtenir des instructions indiquant si vous devez mettre le lecteur sur MARCHE ou sur ARRÊT avant d'établir la communication.

Terminer la procédure d'effacement des résultats de la mémoire du lecteur

Vous pouvez achever la procédure d'effacement des résultats de la mémoire du lecteur dès que vous avez connecté le lecteur à votre ordinateur (voir Figure 3.2).

1. Cliquez sur **Lecteur** dans la barre des menus. Sélectionnez Effacer la mémoire du lecteur dans le menu déroulant.
2. Quand vous êtes prêt, cliquez sur le bouton **Effacer les résultats du lecteur** à l'étape 3 ci-dessous.

Figure 3.2


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Effacer mémoire lecteur
Cette opération efface la mémoire du lecteur. Tous les résultats seront supprimés de manière irrémédiable de la mémoire du lecteur.
Étape 1
Conn. lecteur à ordinateur.
Util. câble interface.
Étape 2
Cliquez sur lien suivant pour savoir si le lecteur doit être sur MARCHE ou ARRÊT avant la communication.
Afficher tous lect.
Étape 3
Effacer rés. lect.
Ne pas réafficher ces instructions.

Remarque : si vous avez coché **Afficher les instructions pour effacer la mémoire du lecteur** au niveau de l'onglet Général de l'écran Préférences, les instructions apparaîtront pour vous guider dans la procédure d'effacement des résultats du lecteur. Si ensuite vous ne voulez plus que cet aide-mémoire soit affiché, cochez l'option **Ne pas réafficher ces instructions** sur l'écran du logiciel OneTouch®. Ou bien vous pouvez aller à l'onglet Général de l'écran Préférences et décocher la case **Montrer les instructions pour effacer les résultats du lecteur**.

Consulter et gérer les rapports et les enregistrements de données

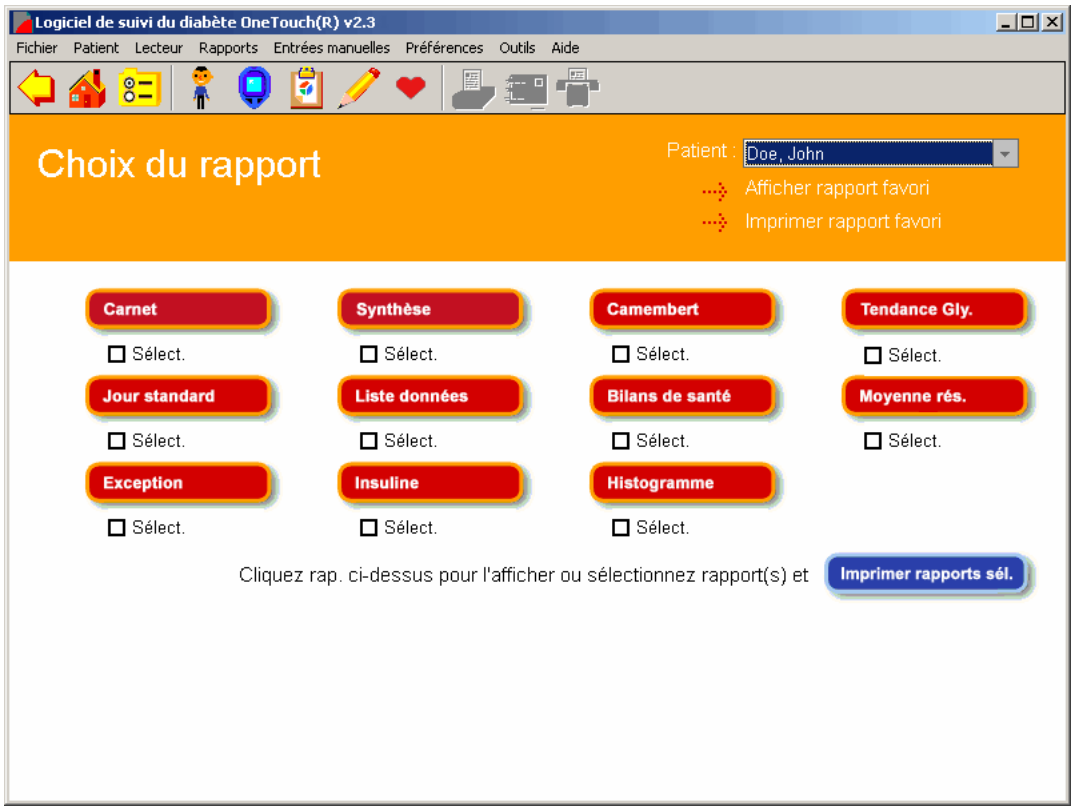
Informations générales sur les rapports

Le logiciel OneTouch® vous permet de consulter et d'analyser les résultats de glycémie sur différentes périodes. Vous avez le choix entre 11 formats de rapport différents (voir Figure 3.3). Chacun présente les résultats de glycémie et les autres données médicales de façon particulière.

Les données peuvent être affichées en valeurs calibrées sur plasma ou sur sang total. Chaque rapport indique clairement quelles valeurs sont utilisées pour l'affichage. Souvenez-vous que les valeurs de la glycémie, les plages d'objectifs et la valeur du seuil d'hypoglycémie seront ajustées selon l'option d'affichage que vous choisissez.

Si vous avez plus d'une posologie pour l'insuline, vérifiez que le schéma correct est en place pour la période choisie.

Figure 3.3



Pour consulter les rapports du programme, vous avez plusieurs options :

- Le logiciel OneTouch® affiche un rapport favori tout de suite après le transfert des résultats du lecteur. Vous pouvez établir quel est votre rapport favori dans l'onglet Options de rapport de l'écran Préférences.
- Cliquez sur l'icône **Consulter les rapports** de l'écran d'accueil. Cela vous amène à l'écran principal de Choix du rapport dans lequel se trouvent les icônes des 11 choix de rapports. Cliquez sur l'un des boutons pour afficher le rapport désiré. Pour ouvrir le rapport favori, cliquez sur le lien **Afficher le rapport favori**. Dans l'écran principal Choix du rapport, vous pouvez sélectionner un ou plusieurs rapports à imprimer en cochant les cases **Sélectionner** qui apparaissent sous les boutons des rapports. Puis cliquez sur le bouton **Imprimer les rapports sélectionnés**.
- Cliquez sur l'icône **Presse-papiers** de la barre d'outils. Cela affichera le rapport Favori.
- Cliquez sur **Rapports** de la barre de menus. Sélectionnez ensuite le rapport désiré dans le menu déroulant. Cela affichera le rapport désiré.
- Lorsqu'un rapport est affiché, vous avez toujours la possibilité de consulter un autre rapport ou de changer la période sur le même rapport.
    - Pour changer la période, vous pouvez sélectionner l'une des périodes prédéfinies dans le menu déroulant ou bien la personnaliser en entrant vos propres dates. Pour personnaliser la période, modifiez les dates dans les cases **De** et **À** ou cliquez sur l'une des flèches vers le bas. Un calendrier contextuel apparaîtra dans lequel vous pourrez modifier la ou les dates. Vous devrez ensuite cliquer sur **Appliquer** pour que la nouvelle période paraisse sur le rapport.
    - Pour changer de rapport, cliquez sur la flèche vers le bas du champ des Rapports et sélectionnez un nouveau format de rapport. Vous devez cliquer sur **Appliquer** pour que le nouveau rapport apparaisse.

Il est possible que certains rapports soient plus grands que l'écran actuel du logiciel OneTouch®. Si nécessaire, servez-vous de la barre de défilement vertical sur la droite pour arriver en bas du rapport.

Pour agrandir votre écran lorsque vous consultez les rapports, vous pouvez cliquer sur le bouton **Agrandir** en haut à droite de l'écran du logiciel OneTouch®.

Remarque : plusieurs rapports comprennent le pourcentage des résultats de glycémie qui sont en dehors de l'objectif et dans l'objectif. Vous noterez peut-être que les pourcentages ne font pas toujours un total de 100 %. Cela est dû à « l'erreur d'arrondi », qui n'interfère pas avec l'exactitude des calculs ni avec le logiciel OneTouch®.

Afficher des données supplémentaires

Il est possible que la base de données du logiciel inclue des enregistrements de données supplémentaires qui ne puissent pas être affichés dans les rapports du logiciel OneTouch® existants. Ces enregistrements peuvent avoir été transférés d'un lecteur OneTouch® plus récent ou d'un dispositif fabriqué par un vendeur autorisé. Lorsque des enregistrements supplémentaires existent pour une période donnée et qu'un pilote vous permettant d'afficher les données dans un format de rapport spécial a été installé sur votre ordinateur, le logiciel OneTouch® vous fournit les signaux suivants :

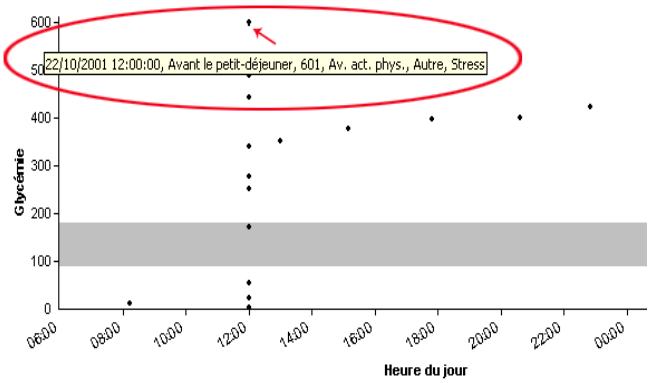
- Un lien hypertexte à un **Rapport ajouté** apparaît en bas des rapports pertinents du logiciel OneTouch®. Cliquez sur le lien pour afficher ces enregistrements.
- La liste déroulante des rapports disponibles obtenue à partir de la commande Rapports de la barre de menus peut inclure l'option **Rapports ajoutés** qui permet d'atteindre l'écran « Sélectionner un rapport ». Cet écran inclut les liens aux rapports ajoutés qui ont été détectés par le logiciel OneTouch® pendant le démarrage de l'application. Ces rapports ajoutés permettent à l'utilisateur de sélectionner la période et / ou le nom du patient.
- Le lien hypertexte **Rapports ajoutés** de l'écran Choix du rapport est affiché si des **rapports ajoutés** ont été détectés par le logiciel OneTouch® pendant le démarrage de l'application.

Règles pour afficher des données supplémentaires

- La structure et le contenu des **rapports ajoutés** sont définis par le pilote du nouveau dispositif et ne sont pas sujets aux règles d'affichage des rapports existants du logiciel OneTouch®.
- Le tableau des statistiques n'inclut pas les dates indiquées dans les rapports ajoutés à moins que celles-ci soient également incluses dans les rapports existants du logiciel OneTouch®.
- Les **rapports ajoutés** ne peuvent pas être envoyés par fax ou par e-mail par l'intermédiaire du logiciel OneTouch® v2.3.

Utiliser les info-bulles (la fonction d'aide contextuelle) lors de la consultation des rapports

Les info-bulles sont une façon toute simple d'afficher sur l'écran d'un rapport les informations se référant à une valeur de données particulière. Cette fonction du logiciel OneTouch® est également très utile pour consulter les résultats qui sont représentés par des symboles plutôt que des nombres ou qui sont très rapprochés les uns des autres à l'écran. Pour activer les info-bulles, placez le pointeur de la souris sur une valeur de données. Un message apparaîtra avec la date, l'heure, les commentaires et d'autres informations, selon le type de résultat.



- Pour les valeurs des doses d'insuline, l'info-bulle affiche aussi le type d'insuline.
- Pour l'icône **Activité physique**, l'info-bulle affiche aussi la durée et l'intensité de l'exercice physique.

Remarque : n'oubliez pas que les rapports sélectionnés (Carnet, Synthèse, Jour standard et Affichage du jour) affichent les enregistrements de tout créneau repas entourant minuit dans le jour du créneau Avant le petit-déjeuner qui l'a précédé. Cependant l'info-bulle affiche la véritable date des résultats.

En-tête de rapport

Un en-tête apparaît en haut de chaque rapport imprimé.

L'en-tête comprend :

- Nom du rapport
- Nom du patient
  - Nom du patient dont c'est le rapport
- Période
- Date du rapport
  - Date à laquelle le rapport a été généré
- Unités de mesure de la glycémie
  - Spécifie si les unités utilisées dans le rapport sont les mg/dl ou mmol/l
- Valeurs sur plasma ou sur sang total
  - Spécifie si les valeurs du rapport sont calibrées sur plasma ou sur sang total
- Âge et sexe du patient s'ils figurent dans l'écran Profil du patient
- Nom du médecin du patient

Tableau des statistiques

Un tableau de statistiques est inclus dans tous les rapports, excepté ceux de l'Insuline, des Bilans de santé, des Exceptions et tous les **rapports ajoutés**. Ce tableau est un résumé quantitatif des données contenues dans un rapport particulier.

Quand vous voyez ceci sur le tableau des statistiques :	Cela indique :
Moyenne de la glycémie	La moyenne de tous les résultats de glycémie contenus dans le rapport.
% dans l'objectif	Le pourcentage des résultats de glycémie du rapport qui sont dans les plages d'objectifs Avant le repas et Après le repas.
Nombre de résultats de glycémie	Le nombre total de résultats de glycémie inclus dans le rapport. Les résultats omis ou supprimés ne sont pas compris dans les calculs.
Nombre de résultats d'hypoglycémie	Le nombre total de résultats qui correspondaient au seuil d'hypoglycémie ou étaient en dessous du seuil.
Écart type	Une mesure de la variabilité entre les résultats de glycémie individuels et la moyenne de glycémie calculée plus haut. Plus la variabilité est élevée, plus l'écart type est élevé.
Type d'objectif	Spécifie le type de diabète du patient dont c'est le rapport et si les résultats sont comparés avec les objectifs globaux ou avec des objectifs personnels.
Objectifs Avant le repas et Après le repas et paramètres de l'hypoglycémie	Les plages d'objectifs et le seuil d'hypoglycémie utilisés pour composer les rapports. Pour modifier les paramètres, vous pouvez cliquer sur les liens qui vous enverront à l'onglet Objectifs globaux dans l'écran Préférences, ou à l'écran Profil du patient si des paramètres personnels sont utilisés.

Notes de bas de page

Un lien aux notes de bas de page apparaît en bas du rapport quand le résultat de glycémie couvert par la période du rapport est :

- Au-dessus de la limite linéaire du lecteur qui a enregistré les résultats. Ces résultats ont été désignés comme étant ÉLEVÉS.
- En dessous de la limite linéaire du lecteur qui a enregistré les résultats.
- Sa valeur originale a été modifiée.
- Omis du rapport.

Couleurs et grisés dans les rapports

Plusieurs rapports utilisent des couleurs, des ombrés et différents types de caractères pour l'affichage et l'impression des données des rapports.

Afficher les rapports

- Les rapports utilisent des cellules de couleurs différentes et des caractères **gras** pour mettre en évidence les résultats qui sont en dehors des plages d'objectifs : Graphique camembert, Carnet, Liste des données, Synthèse et écrans Affichage du jour.
- Des cellules de couleurs différentes distinguent les résultats qui sont au-dessus de l'objectif, en dessous de l'objectif et ceux qui sont inférieurs au seuil d'hypoglycémie. Une légende des couleurs apparaît sur tous les rapports comportant des résultats en dehors de l'objectif.
- Les doses d'insuline transférées depuis un lecteur sont reconnaissables à leurs caractères de type normaux. Les doses qui ont été prises conformément à la posologie du logiciel OneTouch® apparaissent en caractères **gras**.
- Plusieurs rapports sous forme de graphiques montrent aussi la plage globale (des objectifs) au moyen de zones ombrées grises.

Imprimer les rapports

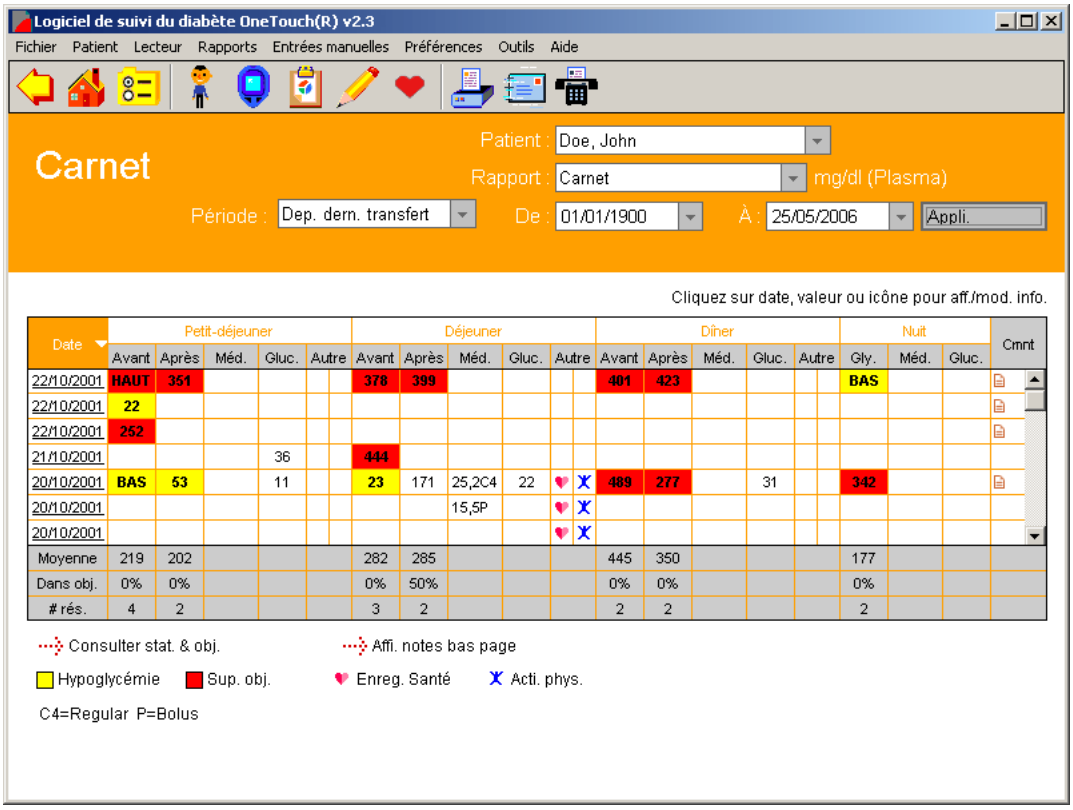
- Les rapports peuvent être imprimés en couleur ou en noir et blanc.
  - **Impression couleur :** les couleurs des rapports sont les mêmes à l'écran et à l'impression.
  - **Impression en noir et blanc :** dans le cas du rapport Carnet, du rapport Liste des données, du rapport Synthèse et des écrans Affichage du jour, les résultats hors objectifs sont mis en évidence par des caractères ***gras en italique***. Le rapport Graphique camembert utilise des motifs de remplissage pour la répartition des résultats hors objectif et dans l'objectif. Une légende donnant la signification des différents motifs de remplissage apparaît sur tous les rapports dont les résultats sont hors objectif.
- Le paramètre d'impression par défaut est la couleur. Désélectionnez cette option en allant à Fichier, puis au menu Options d'impression, pour modifier ce paramètre.
- La plage globale (des objectifs) est représentée par des lignes horizontales en tirets.
- Les doses d'insuline transférées depuis un lecteur sont reconnaissables à leurs caractères de type normaux. Les doses qui ont été prises conformément à la posologie du logiciel OneTouch® apparaissent en caractères **gras**.

Choix du rapport

Rapport Carnet

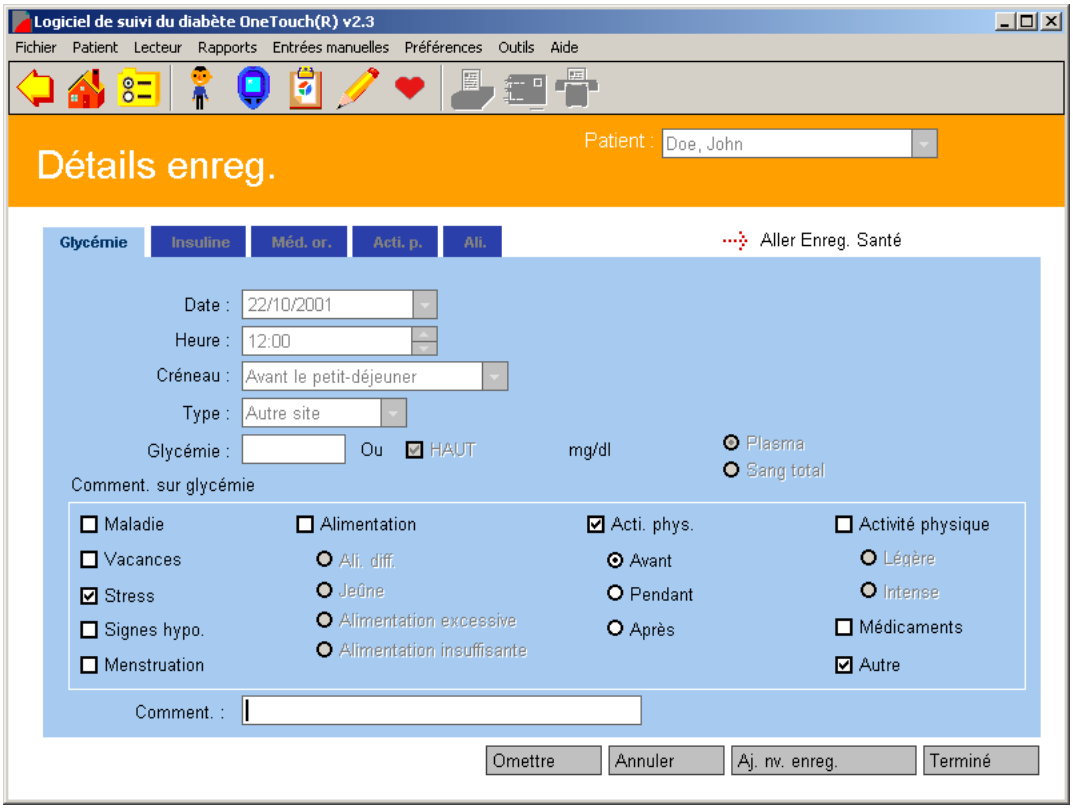
Le rapport Carnet affiche les résultats de glycémie quotidiens ainsi que d'autres données sous un format de registre (voir Figure 3.4a). Les résultats sont classés dans l'ordre chronologique par dates et par heures et organisés en créneaux repas. Les données insuline, glucides, activité physique et notes État de santé sont aussi incluses. Ce rapport vous aide à suivre votre glycémie en même temps que les données en rapport avec votre santé qui peuvent affecter les résultats de glycémie. Les résultats en dehors de l'objectif sont affichés dans des cellules colorées, vous aidant ainsi à repérer facilement les tendances en relation avec un moment particulier de la journée.

Figure 3.4a


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Carnet
Patient : Doe, John
Rapport : Carnet mg/dl (Plasma)
Période : Dep. dern. transfert De : 01/01/1900 À : 25/05/2006 Appli.
Cliquez sur date, valeur ou icône pour aff./mod. info.
Consulter stat. & obj.
Affi. notes bas page
Hypoglycémie
Sup. obj.
Enreg. Santé
Acti. phys.
C4=Regular P=Bolus

Date	Petit-déjeuner					Déjeuner					Dîner					Nuit			Cmnt
	Avant	Après	Méd.	Gluc.	Autre	Avant	Après	Méd.	Gluc.	Autre	Avant	Après	Méd.	Gluc.	Autre	Gly.	Méd.	Gluc.	
22/10/2001	HAUT	351				378	399				401	423				BAS			
22/10/2001	22																		
22/10/2001	252																		
21/10/2001				36		444													
20/10/2001	BAS	53		11		23	171	25,2C4	22		489	277		31		342			
20/10/2001								15,5P											
20/10/2001																			
Moyenne	219	202				282	285				445	350				177			
Dans obj.	0%	0%				0%	50%				0%	0%				0%			
# rés.	4	2				3	2				2	2				2			

Figure 3.4b


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Détails enreg.
Patient : Doe, John
Glycémie Insuline Méd. or. Acti. p. Ali.
Aller Enreg. Santé
Date : 22/10/2001
Heure : 12:00
Créneau : Avant le petit-déjeuner
Type : Autre site
Glycémie : Ou HAUT mg/dl
Plasma
Sang total
Comment. sur glycémie
Maladie
Vacances
Stress
Signes hypo.
Menstruation
Alimentation
Ali. diff.
Jeûne
Alimentation excessive
Alimentation insuffisante
Acti. phys.
Avant
Pendant
Après
Activité physique
Légère
Intense
Médicaments
Autre
Comment. :
Omettre
Annuler
Aj. nv. enreg.
Terminé

Organiser les données

Le rapport Carnet peut être trié par dates, de la plus récente à la plus ancienne ou vice versa. L'ordre par défaut est de la plus récente à la plus ancienne. Cliquez sur la flèche juxtaposée au mot Date affiché en haut à gauche du rapport pour changer l'ordre.

Modifier les données

Vous pouvez modifier les enregistrements des données pendant que vous consultez le rapport du Carnet. Cliquez sur une valeur de glycémie, d'insuline, de glucides, d'activité physique ou sur les notes État de santé pour aller à l'écran **Détails des enregistrements** (voir Figure 3.4b) où vous pourrez ajouter des commentaires ou changer le créneau repas auquel les résultats se réfèrent. Reportez-vous aux sections *Modifier des enregistrements* et *Entrée manuelle des données* pour des informations supplémentaires sur la modification et l'ajout d'enregistrements de données.

Assigner des données à un créneau repas

Les données sont groupées par créneaux repas. Les heures de chaque créneau repas sont établies dans l'onglet Horaires de l'écran Profil du patient. Les créneaux repas sont les suivants :

- Avant le petit-déjeuner
- Après le petit-déjeuner
- Avant le déjeuner
- Après le déjeuner
- Avant le dîner
- Après le dîner
- Nuit

Le rapport Carnet groupe les données en catégories supplémentaires « Petit-déjeuner », « Déjeuner », « Dîner » et « Nuit ». Les résultats de glycémie apparaîtront dans les créneaux repas appropriés. Les données insuline, glucides, activités physiques et notes de santé seront groupées en « Petit-déjeuner », « Déjeuner », « Dîner » et « Nuit » seulement.

Résultats de glycémie

- Les résultats de la glycémie sont organisés en créneaux repas. Les heures des créneaux repas sont définies dans l'onglet Horaires de l'écran Profil du patient.
    - S'il y a plusieurs résultats de glycémie pour le même créneau repas d'une journée, ils seront affichés sous forme d'entrées chronologiques enregistrées à la même date.
    - Tous les enregistrements des séries Avant le petit-déjeuner à Nuit sont affichés, de manière chronologique, avec la date du créneau Avant le petit-déjeuner. Ceci inclut les enregistrements qui ont pu se produire après minuit.
- Les résultats supérieurs à 600 mg/dl (ou 500 mg/dl pour les lecteurs OneTouch® SureStep®/ GlucoTouch®/ GlucoTouch® *Plus*) sont indiqués en tant qu'ÉLEVÉS dans le rapport. Dans les calculs, les valeurs ÉLEVÉES sont converties en 601 mg/dl et en 501 mg/dl (pour les lecteurs OneTouch® SureStep®/ GlucoTouch®/ GlucoTouch® *Plus*). Si les unités d'affichage sont en mmol/l, la valeur convertie correspondante est 33,4 mmol/l et 27,8 mmol/l.
- Les résultats inférieurs à 20 mg/dl (1,1 mmol/l) des lecteurs OneTouch Fast*Take*®/ Pocket*Scan*®/ Euro*Flash*®/ Smart*Scan*™/ OneTouch® Ultra®/ OneTouch® Ultra®2/ OneTouch® UltraSmart® et InDuo® sont indiqués en tant que FAIBLES dans le rapport. Dans les calculs, les valeurs FAIBLES sont reconverties aux valeurs actuelles enregistrées.
- Les résultats en dehors des objectifs Avant le repas et Après le repas, ou en dessous du seuil d'hypoglycémie, sont mis en évidence par des caractères **gras** et des cellules de couleurs différentes. Une légende dynamique des couleurs apparaît en bas du rapport.
- Le nombre total des résultats de glycémie, le niveau moyen de la glycémie et le % dans l'objectif sont indiqués sous chaque créneau repas.

Données de l'insuline

Les doses d'insuline, réparties dans les catégories Petit-déjeuner, Déjeuner, Dîner et Nuit, apparaissent sous forme d'abréviations dans la colonne **Médicaments**. Les abréviations pour les types d'insuline correspondants sont indiquées par une légende :

- Les doses d'insuline transférées depuis un lecteur sont mises en évidence en caractères normaux. Les doses d'insuline qui ont été prises conformément à la posologie du logiciel OneTouch® apparaissent en caractères **gras**.

Données des glucides

Le total des unités de glucides par créneau repas est affiché dans la colonne **Glucides**.

Données de l'activité physique

L'icône **Activité physique** apparaît dans la colonne **Autre** si des résultats d'activité physique sont enregistrés pour ce créneau. Une légende décrivant l'icône apparaît en bas du rapport.

Les données des notes État de santé

L'icône **Cœur** apparaît dans la colonne **Autre** si des notes État de santé sont enregistrées pour ce créneau repas. Une légende décrivant l'icône apparaît en bas du rapport.

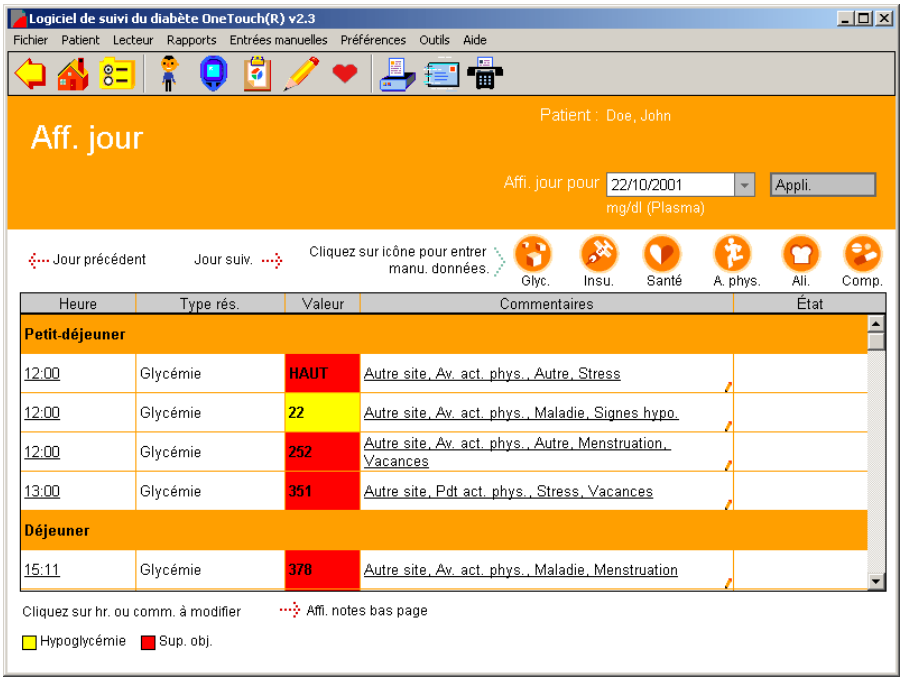
Commentaires

L'icône **Feuillet** apparaît dans la colonne **Commentaires** si des commentaires sont joints à l'un des enregistrements affichés dans cette ligne du rapport.

Écran Affichage du jour du rapport Carnet

Le rapport Carnet offre un accès à l'écran Affichage du jour (voir Figure 3.5). Cet écran vous permet d'afficher les informations détaillées de n'importe quel jour du rapport. Les résultats multiples des créneaux repas sont inclus, ainsi que les données Alimentation, Activité physique et Enregistrements États de santé qui ne sont pas affichées sur le rapport Carnet.

Figure 3.5


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Aff. jour
Patient : Doe, John
Affi. jour pour 22/10/2001
Appli.
mg/dl (Plasma)
Jour précédent
Jour suiv.
Cliquez sur icône pour entrer manu. données.
Glyc. Insu. Santé A. phys. Ali. Comp.
Heure Type rés. Valeur Commentaires État
Petit-déjeuner
12:00 Glycémie HAUT Autre site, Av. act. phys., Autre, Stress
12:00 Glycémie 22 Autre site, Av. act. phys., Maladie, Signes hypo.
12:00 Glycémie 252 Autre site, Av. act. phys., Autre, Menstruation, Vacances
13:00 Glycémie 351 Autre site, Pdt act. phys., Stress, Vacances
Déjeuner
15:11 Glycémie 378 Autre site, Av. act. phys., Maladie, Menstruation
Cliquez sur hr. ou comm. à modifier
Affi. notes bas page
Hypoglycémie
Sup. obj.

Vous pouvez également modifier les enregistrements des données en cliquant sur l'un des liens Heure ou Commentaire associés à l'une des lignes du rapport. Lorsque vous cliquez sur un lien, le logiciel OneTouch® vous envoie à l'écran Détails des enregistrements où vous pouvez modifier les enregistrements des données. Reportez-vous aux sections *Modifier des enregistrements et Entrée manuelle des données* pour des informations supplémentaires sur la modification et l'ajout d'enregistrements de données.

- Pour ouvrir l'écran Affichage du jour depuis le rapport Carnet, cliquez sur l'un des liens de date. L'écran Affichage du jour pour cette date particulière s'ouvre.
- Les enregistrements des données sont groupés dans les créneaux repas suivants :
  - Petit-déjeuner
  - Déjeuner
  - Dîner
  - Nuit
- À l'intérieur de chaque groupe de créneaux repas, les enregistrements sont organisés de façon chronologique, du plus ancien au plus récent. L'ordre ne peut pas être changé dans l'écran Affichage du jour.

- Cliquez sur le lien **Heure** associé à un enregistrement de données pour aller à l'écran Détails des enregistrements où vous pouvez modifier les enregistrements des données. Les champs d'entrée de données seront déjà remplis avec les données existantes. Vous pourrez y faire les modifications voulues.
- Comme dans les autres rapports du logiciel OneTouch®, les résultats de glycémie en dehors des objectifs Avant le repas et Après le repas ou en dessous de la valeur d'hypoglycémie sont mis en évidence par des caractères **gras** et des cellules colorées.
- Les commentaires apparaissent dans la colonne **Commentaires** pour les enregistrements de données auxquels des remarques ont été jointes. Cliquez sur le lien **Commentaires** associé à un enregistrement de données pour aller à l'écran Détails des enregistrements où vous pouvez modifier les enregistrements de données. Les champs d'entrée de données seront déjà remplis avec les données existantes. Vous pourrez y faire les modifications voulues.
- Vous pouvez ajouter de nouveaux enregistrements de données dans l'écran Affichage du jour. Cliquez simplement sur l'icône **Glycémie**, **Insuline**, **Médicaments**, **Activité physique, Alimentation** ou **Santé** en haut à droite de l'écran. Cela vous enverra à l'écran d'entrées manuelles approprié.
- L'état des enregistrements de données spéciaux est affiché dans la colonne **État** comme suit :
  - « Ajouté » si l'enregistrement de données a été fait manuellement.
  - « Omis » si l'enregistrement de données est désigné comme omis des rapports et calculs.
  - « Modifié » si l'enregistrement de données a été modifié. (Si des données sont « modifiées », puis « omises », l'état est « omis ».)
- Il est possible d'imprimer l'écran Affichage du jour.

Rapport Tendance de la glycémie

Le rapport Tendance de la glycémie affiche les résultats de glycémie quotidiens sur une période sélectionnée (voir Figure 3.6). Ce rapport vous aide à suivre au jour le jour et de façon aisée les changements dans les résultats de glycémie.

- Les résultats de la glycémie sont montrés par des points sur un graphique linéaire. Chaque résultat est relié au suivant par une ligne en tirets.

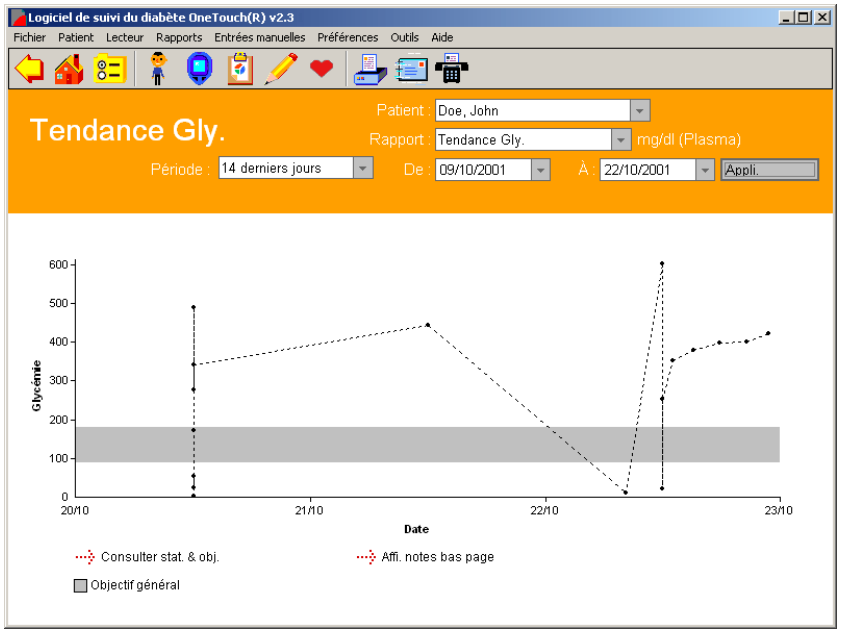
  Remarque : dans ce graphique, la ligne en tirets qui relie les résultats de la glycémie ne reflète pas les taux actuels de glycémie. La glycémie peut augmenter ou diminuer tout au long de la journée, particulièrement aux alentours des repas, des prises de médicaments ou de l'activité physique. Les tests effectués avant et après ces événements sont nécessaires pour avoir une meilleure idée de ce qui affecte votre taux de glycémie.

- Les résultats apparaissent dans l'ordre chronologique du plus ancien au plus récent. L'axe des abscisses représente la date et l'heure du résultat tandis que l'axe des ordonnées représente le taux de la glycémie. Tous les résultats de glycémie sur un jour particulier sont affichés. Quand vous imprimez le rapport Tendance de la glycémie, les résultats sont représentés par des points et sont reliés par des lignes continues.

- La zone ombrée grise du graphique représente la plage globale (des objectifs). Tous les résultats qui se trouvent au-dessus ou en dessous de la zone ombrée sont considérés en dehors de cette plage. Quand vous imprimez le rapport Tendance de la glycémie, les limites de la plage globale (des objectifs) apparaissent comme des lignes horizontales en tirets.

- Vous pouvez pointer sur les points du graphique pour afficher les valeurs de la date et de l'heure, le créneau et les commentaires attachés à ce résultat.

Figure 3.6

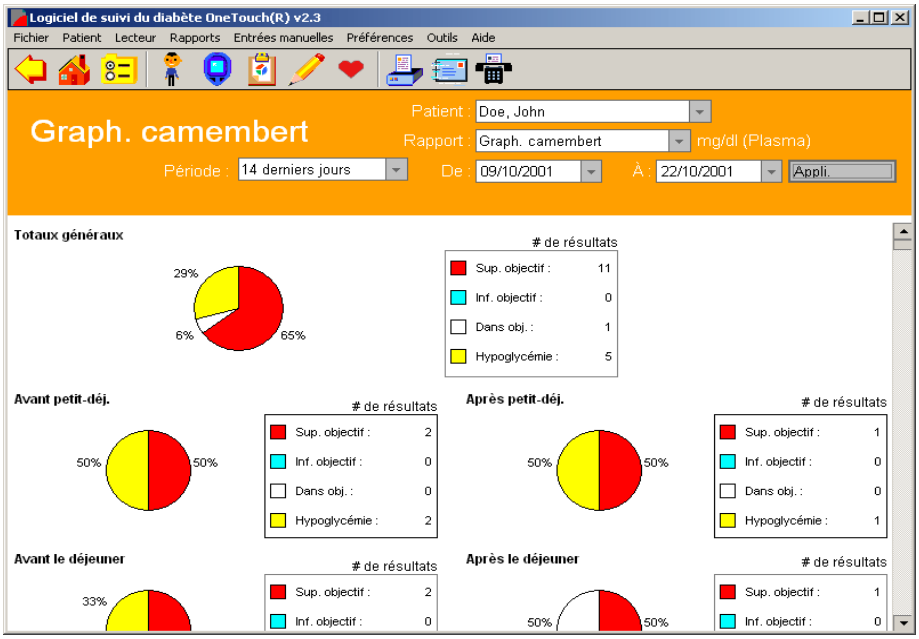


Rapport Graphique camembert

Le rapport Graphique camembert affiche le pourcentage des résultats de glycémie qui sont au-dessus, au-dessous ou dans l'objectif de chaque plage d'objectifs Avant le repas et Après le repas. Ce rapport vous permet de comparer facilement les résultats de glycémie avec les plages d'objectifs de chaque créneau repas (voir Figure 3.7).

- Le rapport comprend un total de huit graphiques camembert. Ils représentent la répartition pour Avant le repas et Après le repas de chaque créneau repas ainsi que pour la Nuit et pour la plage globale (des objectifs).
- Les graphiques à secteurs de chaque paire Avant le repas et Après le repas apparaissent l'un à côté de l'autre. Cela vous aide à repérer la tendance d'un créneau repas particulier.
- Les paires de graphiques sont alignées verticalement si bien que vous pouvez comparer les pourcentages Avant le repas et les pourcentages Après le repas de tous les créneaux repas.
- Le graphique camembert utilise toutes les plages d'objectifs Avant le repas et Après le repas pour afficher une plage Total global. Le graphique camembert global donne la répartition des pourcentages pour tous les résultats de glycémie dans et hors de la plage globale (des objectifs).

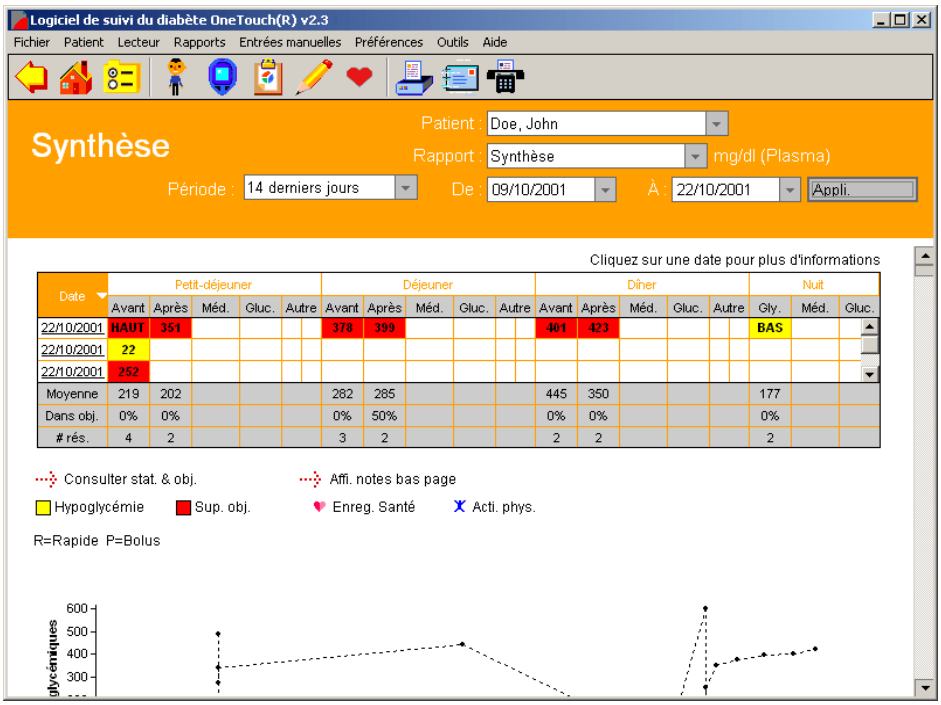
Figure 3.7



Rapport Synthèse

Le rapport Synthèse est un résumé permettant de faire une analyse rapide des résultats de glycémie et des données santé correspondantes sur la période sélectionnée (voir Figure 3.8). Il comprend le rapport Carnet, le rapport Tendance de la glycémie et une vue générale du rapport Graphique camembert. Un lien vers le tableau des statistiques est également inclus. Seule la partie Carnet est présentée ci-dessous.

Figure 3.8


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Synthèse
Patient : Doe, John
Rapport : Synthèse mg/dl (Plasma)
Période : 14 derniers jours De : 09/10/2001 À : 22/10/2001 Appli.
Cliquez sur une date pour plus d'informations
Date | Petit-déjeuner | Déjeuner | Dîner | Nuit
Avant Après Méd. Gluc. Autre | Avant Après Méd. Gluc. Autre | Avant Après Méd. Gluc. Autre | Gly. Méd. Gluc.
22/10/2001 HAUT 351 | 378 399 | 401 423 | BAS
22/10/2001 22
22/10/2001 252
Moyenne 219 202 | 282 285 | 445 350 | 177
Dans obj. 0% 0% | 0% 50% | 0% 0% | 0%
rés. 4 2 | 3 2 | 2 2 | 2
Consulter stat. & obj.
Affi. notes bas page
Hypoglycémie
Sup. obj.
Enreg. Santé
Acti. phys.
R=Rapide P=Bolus
glycéniques
600
500
400
300

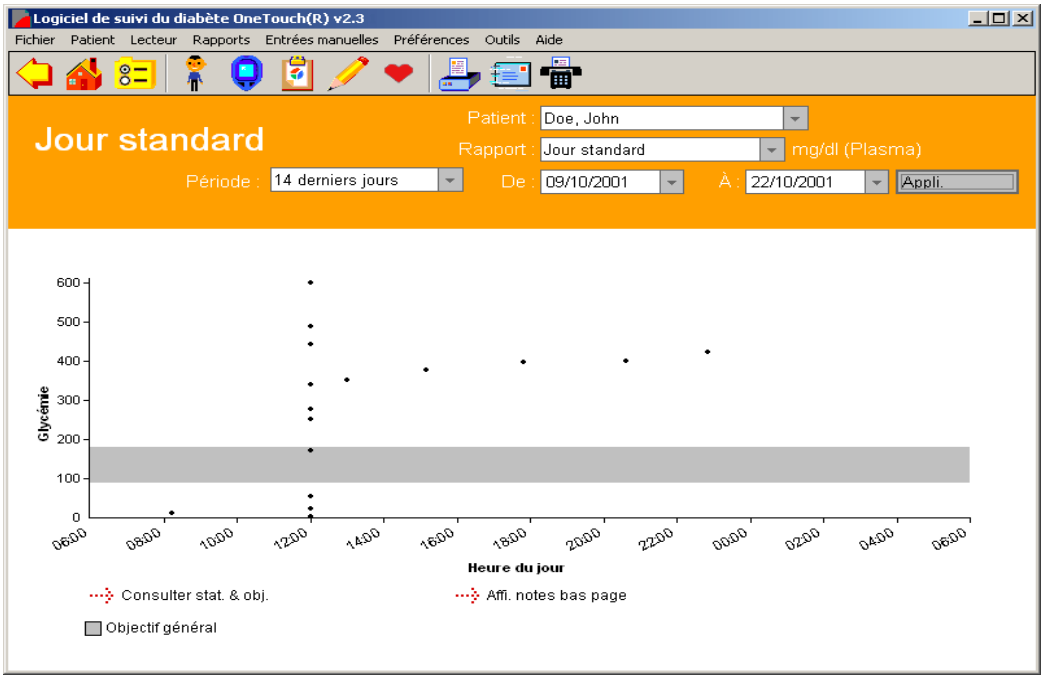
Remarque : tous les enregistrements des séries Avant le petit-déjeuner à Nuit sont affichés, de manière séquentielle, avec la date du créneau Avant le petit-déjeuner. Ceci inclut les enregistrements qui ont pu se produire après minuit.

Rapport Jour standard

Le rapport Jour standard affiche les résultats de glycémie sur une période de 24 heures (voir Figure 3.9). Ce rapport vous permet d'identifier facilement le comportement des résultats de glycémie selon l'heure de la journée.

- Les résultats de la glycémie sont montrés par des points sur un graphique linéaire. Les résultats de toute la période choisie sont représentés sur un même graphique. L'axe des abscisses représente l'heure du résultat et l'axe des ordonnées représente le niveau de glycémie.
- La zone ombrée grise du graphique représente la plage globale (des objectifs). Les résultats qui se trouvent au-dessus ou en dessous de cette zone grisée sont considérés hors de l'objectif. Quand vous imprimez le rapport Jour standard, les limites de la plage globale (des objectifs) apparaissent comme des lignes horizontales en tirets.
- Vous pouvez vous servir des info-bulles pour afficher la valeur, la date, l'heure, le créneau et les commentaires qui se réfèrent à un résultat.

Figure 3.9



Rapport Insuline

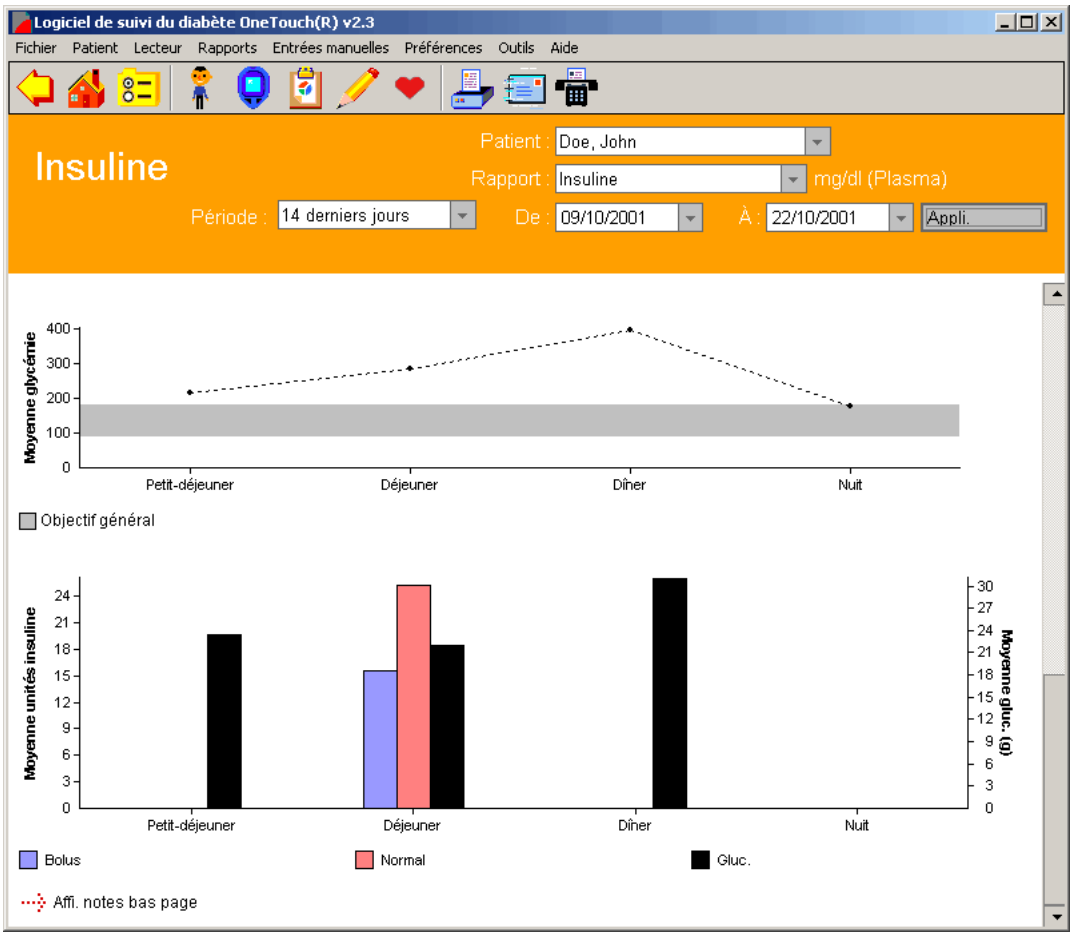
Le rapport Insuline affiche la moyenne des résultats de glycémie, les unités d'insuline et les glucides par créneau repas (voir Figure 3.10). Ce rapport vous permet d'analyser facilement la relation entre les résultats de glycémie, les doses d'insuline et la quantité de glucides ingérés.

Le rapport Insuline est composé de deux graphiques présentés l'un en dessous de l'autre. Le même axe des abscisses (créneaux repas Petit-déjeuner, Déjeuner, Dîner et Nuit) est utilisé pour les deux graphiques. L'axe des ordonnées représente la valeur actuelle de la glycémie, de l'insuline ou des glucides.

- Le graphique du haut montre la moyenne des résultats de glycémie par créneau repas. Les moyennes de la glycémie sont représentées par des points reliés par une ligne en tirets. **Remarque :** dans ce graphique, la ligne en tirets qui relie les résultats de glycémie moyens ne reflète pas la moyenne actuelle des niveaux de glycémie.

- Le graphique du bas montre la moyenne des unités d'insuline et de glucides ingérés par créneau repas. Chaque moyenne de l'insuline et des glucides est représentée par une barre. S'il y a plusieurs types d'insuline pour un seul créneau repas, les barres représentant les moyennes sont disposées côte à côte. Seules les quantités des injections d'insuline et des bolus sont utilisées pour calculer les moyennes. Les quantités du Total pompe quotidien ne sont pas incluses. Les données d'insuline transférées depuis un lecteur ou entrées manuellement pour un créneau repas annulent les unités d'insuline définies dans l'onglet Posologie de l'écran Profil du patient. Des couleurs sont utilisées pour différencier les moyennes de l'insuline pour chaque type d'insuline et pour différencier les moyennes de l'insuline et les moyennes des glucides.

Figure 3.10

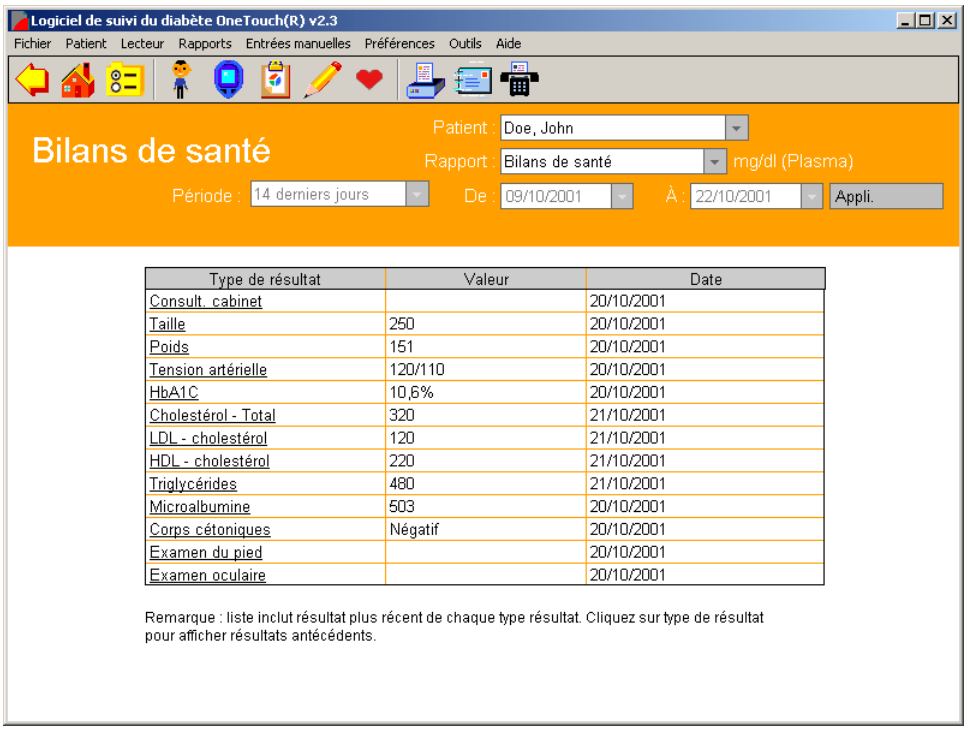

Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Insuline
Patient : Doe, John
Rapport : Insuline mg/dl (Plasma)
Période : 14 derniers jours De : 09/10/2001 À : 22/10/2001 Appli.
Moyenne glycémie
400 300 200 100 0
Petit-déjeuner Déjeuner Dîner Nuit
Objectif général
Moyenne unités insuline
24 21 18 15 12 9 6 3 0
Moyenne gluc. (g)
30 27 24 21 18 15 12 9 6 3 0
Petit-déjeuner Déjeuner Dîner Nuit
Bolus Normal Gluc.
Affi. notes bas page

Rapport Bilans de santé

Le rapport Bilans de santé affiche les résultats des analyses et examens relatifs au diabète (voir Figure 3.11). Il peut s'agir de résultats lors de consultations médicales, d'analyses de laboratoire et d'autres tests faits à domicile. Ce rapport vous permet de vérifier comment d'autres facteurs de santé sont affectés par le diabète.

- Le rapport Bilans de santé comprend les types de résultats suivants :
  - Cholestérol (HDL, LDL et total)
  - Triglycérides
  - Microalbumine
  - Corps cétoniques
  - HbA1c
  - Taille
  - Poids
  - Tension artérielle
  - Consultation médicale (consultation au cabinet, examen oculaire, examen des pieds)
- Pour chaque type de résultat des bilans de santé (par exemple les corps cétoniques), le rapport montre la valeur correspondante et la date.
- Plusieurs résultats peuvent exister pour un même type de résultat mais seul le résultat le plus récent est affiché. Néanmoins, l'écran Détails des bilans de santé vous permet d'afficher tous les résultats correspondant à un type particulier de résultat (voir Figure 3.12). Pour accéder à l'écran Détails des bilans de santé, cliquez sur le lien d'un des types de résultats. L'écran Détails des bilans de santé affichera tous les enregistrements d'un type de résultat sous forme de carnet ainsi que sous un format graphique.

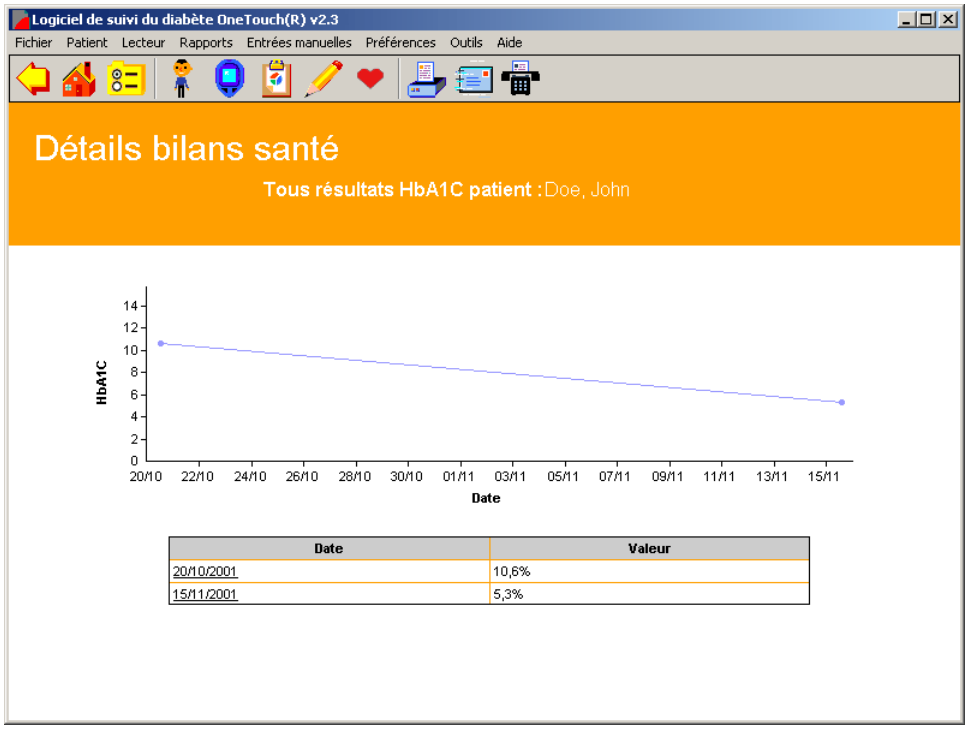
Figure 3.11


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Bilans de santé
Patient : Doe, John
Rapport : Bilans de santé mg/dl (Plasma)
Période : 14 derniers jours De : 09/10/2001 À : 22/10/2001 Appli.

Type de résultat	Valeur	Date
Consult. cabinet		20/10/2001
Taille	250	20/10/2001
Poids	151	20/10/2001
Tension artérielle	120/110	20/10/2001
HbA1C	10,6%	20/10/2001
Cholestérol - Total	320	21/10/2001
LDL - cholestérol	120	21/10/2001
HDL - cholestérol	220	21/10/2001
Triglycérides	480	21/10/2001
Microalbumine	503	20/10/2001
Corps cétoniques	Négatif	20/10/2001
Examen du pied		20/10/2001
Examen oculaire		20/10/2001

Remarque : liste inclut résultat plus récent de chaque type résultat. Cliquez sur type de résultat pour afficher résultats antécédents.

Figure 3.12


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Détails bilans santé
Tous résultats HbA1C patient : Doe, John
HbA1C
0 2 4 6 8 10 12 14
20/10 22/10 24/10 26/10 28/10 30/10 01/11 03/11 05/11 07/11 09/11 11/11 13/11 15/11
Date

Date	Valeur
20/10/2001	10,6%
15/11/2001	5,3%

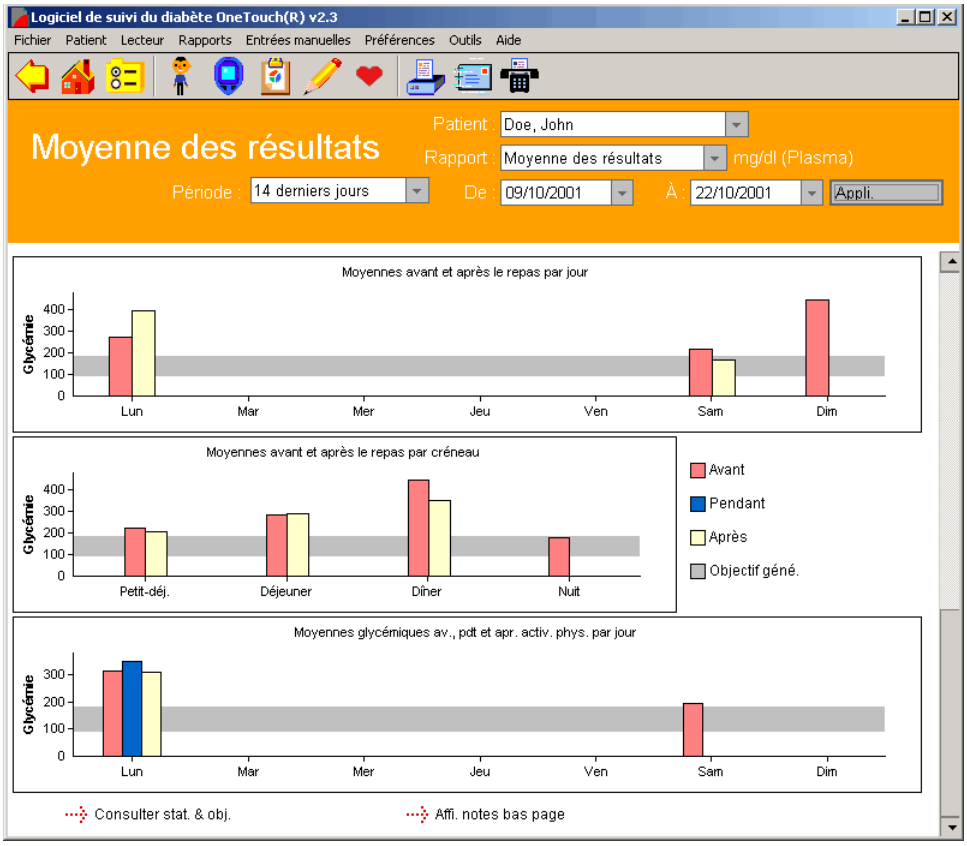
Rapport Moyenne des résultats

Le rapport Moyennes des résultats affiche les moyennes de la glycémie par créneau repas, par période d'activité physique et par jour de la semaine (voir Figure 3.13). Ce rapport vous aide à contrôler facilement la façon dont les résultats de glycémie sont affectés par les repas, l'activité physique et le jour de la semaine.

Les moyennes de la glycémie sont représentées par 3 graphiques en barres affichés verticalement, les uns en dessous des autres.

- Le graphique du haut représente les moyennes de glycémie par créneau repas pour chaque jour de la semaine. L'axe des abscisses représente le jour de la semaine et l'axe des ordonnées représente la moyenne de la glycémie.
- Le graphique du milieu montre les moyennes de la glycémie par créneau repas. L'axe des abscisses représente les créneaux repas Petit-déjeuner, Déjeuner, Dîner et Nuit, et l'axe des ordonnées représente la moyenne de la glycémie. Les moyennes des périodes avant le repas et après le repas sont affichées sous forme de barres affichées côte à côte pour chaque créneau repas.
- Le graphique du bas montre les moyennes de la glycémie par période d'activité physique pour chaque jour de la semaine. Les résultats auxquels vous avez joint des commentaires concernant l'activité physique sont affichés ici. L'axe des abscisses représente le jour de la semaine et l'axe des ordonnées représente la moyenne de la glycémie. Les moyennes pour les périodes Avant l'activité physique, Pendant l'activité physique et Après l'activité physique sont représentées par des barres placées côte à côte pour chaque jour de la semaine.

Figure 3.13



Rapport Exceptions

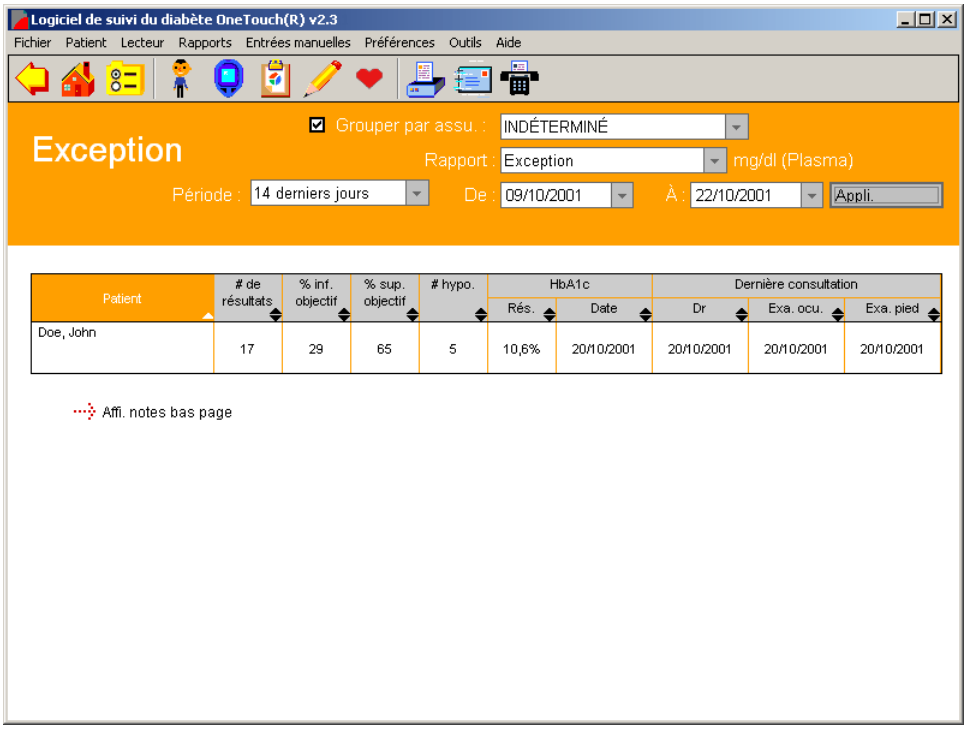
Le rapport Exceptions présente les informations-clés sur le diabète pour tous les patients de la base de données du logiciel OneTouch® (voir Figure 3.14). Ce rapport permet de placer un indicateur à côté des noms des patients qui doivent être surveillés de plus près afin de les repérer plus facilement. Il peut également être utilisé pour documenter l'amélioration des normes en matière de soins dans un cabinet médical. Finalement, des rapports peuvent être générés pour des sous-divisions de patients, par exemple les personnes bénéficiant d'un régime d'assurance particulier. Si vous avez entré les détails de l'assurance de chaque patient, vous pouvez établir un rapport comprenant toutes les personnes bénéficiant du même régime d'assurance / mutuelle.

Les données du rapport peuvent être triées selon les critères suivants en cliquant sur la flèche de tri dans la colonne appropriée :

- Nom du patient
- Nombre total de résultats de glycémie dans la période sélectionnée

- Pourcentage des résultats de glycémie au-dessous des plages d'objectifs
- Pourcentage des résultats de glycémie au-dessus des plages d'objectifs
- Nombre total de résultats d'hypoglycémie
- HbA1c
    - Par valeur ou par date
- Consultations médicales par date
- Examen oculaire
- Examen des pieds

Figure 3.14


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Exception
Grouper par assu. : INDÉTERMINÉ
Rapport : Exception mg/dl (Plasma)
Période : 14 derniers jours De : 09/10/2001 À : 22/10/2001 Appli.
Patient # de résultats % inf. objectif % sup. objectif # hypo. HbA1c Rés. HbA1c Date Dernière consultation Dr Exa. ocu. Exa. pied
Doe, John 17 29 65 5 10,6% 20/10/2001 20/10/2001 20/10/2001 20/10/2001
Affi. notes bas page

Rapport Liste des données

Le rapport Liste des données affiche la liste chronologique de toutes les données : glycémie, insuline, alimentation, activité physique et autres informations médicales enregistrées dans la base de données du logiciel OneTouch® (voir Figure 3.15). Toutes les références de commentaires et d'états Modifié, Omis ou Ajouté sont incluses. Ce rapport vous permet de vérifier toutes les données pertinentes d'un patient enregistré dans la base de données.

Remarque : les valeurs d'insuline entrées manuellement ou transférées depuis un lecteur sont affichées dans le rapport Liste des données, mais les valeurs de la posologie de l'insuline ne le sont pas. Reportez-vous au récapitulatif suivant pour voir comment les valeurs de l'insuline sont affichées dans le rapport Liste des données.

Source des données de l'insuline	Affichées dans le rapport Liste des données
Transférées depuis un lecteur	OUI
Ajoutées manuellement dans le logiciel OneTouch®	OUI
Posologie de l'insuline	NON

- Les données peuvent être triées selon :
  - La date et / ou l'heure
    - Le logiciel OneTouch® reconnaît la date et l'heure des résultats de glycémie en fonction de la manière dont celles-ci ont été jointes par le lecteur. Dans certains cas, la date et l'heure du lecteur ont été réglées de manière incorrecte par l'utilisateur, et la séquence chronologique des résultats ne correspond par à l'ordre dans lequel les tests ont été effectués.
    - Dans le rapport Liste des données (« Depuis le dernier transfert »), vous avez l'option d'afficher les résultats de glycémie dans l'ordre dans lequel les tests ont été effectués et non pas selon la date. Cette fonction est l'option par défaut du logiciel. Cette fonction n'est pas disponible si vous avez transféré des résultats d'un lecteur OneTouch® UltraSmart®.

- Pour afficher et imprimer les rapports Listes des données selon les dates, commencez par désélectionner cette option au niveau de l'onglet *Options de rapport* de l'écran *Préférences*. Sélectionnez ensuite la période « Depuis le dernier transfert » dans les rapports Liste des données.

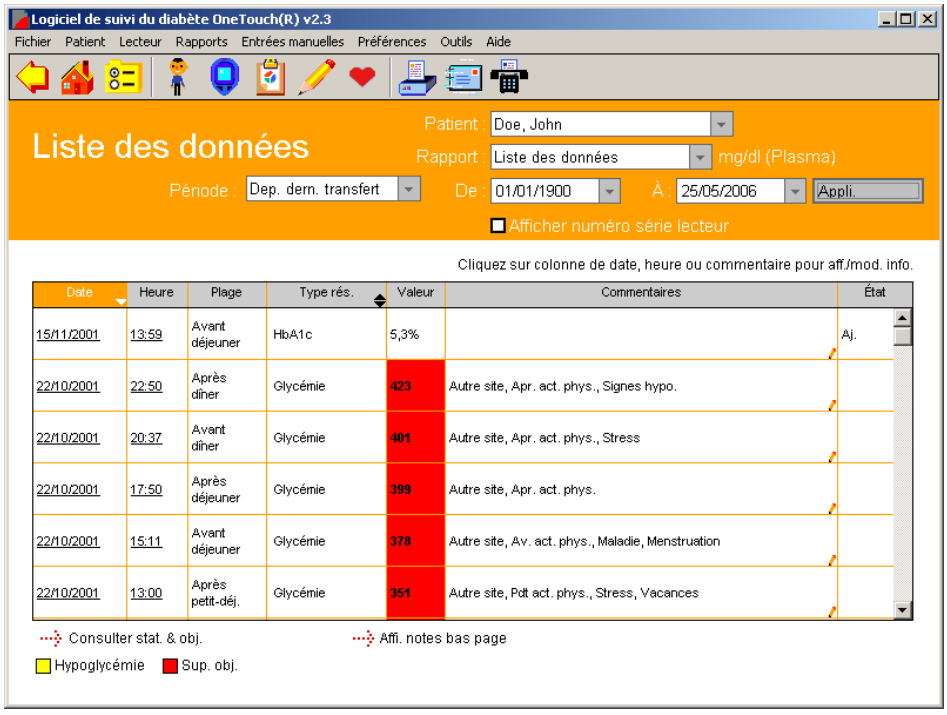
- Le type de résultat

- Le numéro d'identification du lecteur (s'il est indiqué dans les réglages de rapport)

- Dans le rapport Liste des données, vous pouvez également modifier les enregistrements de données en cliquant sur l'un des liens de date ou d'heure associé à l'un des types de résultat. Lorsque vous cliquez sur l'un de ces liens, le logiciel OneTouch® vous amène à l'onglet approprié de l'écran Détails des enregistrements. Reportez-vous aux sections *Modifier des enregistrements* et *Entrée manuelle des données* pour des informations supplémentaires sur la modification et l'ajout d'enregistrements de données.

- Les résultats de glycémie en dehors des objectifs avant le repas et après le repas ou en dessous de la valeur de l'hypoglycémie sont mis en évidence par des caractères **gras** et des cellules de couleurs différentes. Une légende des couleurs apparaît en bas du rapport.

Figure 3.15

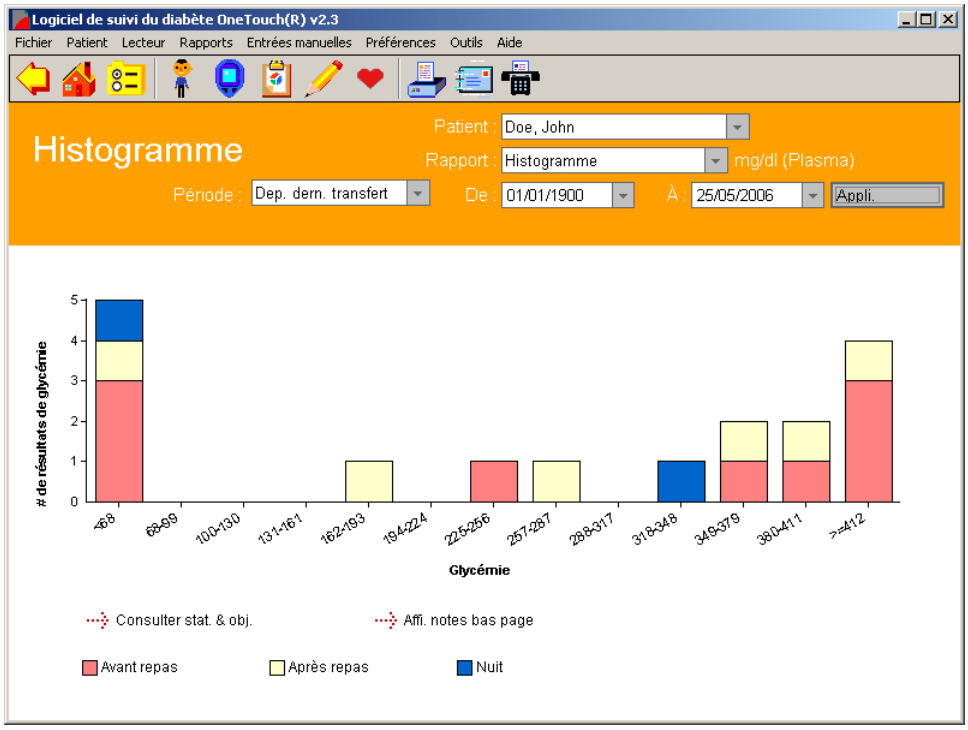

Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Liste des données
Patient : Doe, John
Rapport : Liste des données mg/dl (Plasma)
Période : Dep. dern. transfert
De : 01/01/1900
À : 25/05/2006
Appli.
Afficher numéro série lecteur
Cliquez sur colonne de date, heure ou commentaire pour aff./mod. info.
Date Heure Plage Type rés. Valeur Commentaires État
15/11/2001 13:59 Avant déjeuner HbA1c 5,3% Aj.
22/10/2001 22:50 Après dîner Glycémie 423 Autre site, Apr. act. phys., Signes hypo.
22/10/2001 20:37 Avant dîner Glycémie 401 Autre site, Apr. act. phys., Stress
22/10/2001 17:50 Après déjeuner Glycémie 399 Autre site, Apr. act. phys.
22/10/2001 15:11 Avant déjeuner Glycémie 378 Autre site, Av. act. phys., Maladie, Menstruation
22/10/2001 13:00 Après petit-déj. Glycémie 351 Autre site, Pdt act. phys., Stress, Vacances
Consulter stat. & obj.
Affi. notes bas page
Hypoglycémie
Sup. obj.

Rapport Histogramme

Le rapport Histogramme met en évidence les comportements Avant le repas et Après le repas en même temps que la distribution de la glycémie pour une période donnée (voir Figure 3.16). Ce rapport vous permet de vérifier facilement la fréquence des résultats de glycémie qui se trouvent dans l'objectif et en dehors de l'objectif d'un ensemble de plages.

- Les résultats de glycémie des créneaux Avant le repas, Après le repas et Nuit sont représentés sur un graphique par des rectangles superposés. L'axe des abscisses représente les plages de glycémie prédéfinies et l'axe des ordonnées représente le nombre total de résultats de glycémie d'un créneau repas, pour cette plage particulière.

Figure 3.16



Imprimer et envoyer par fax ou par e-mail les rapports du logiciel OneTouch®

Le logiciel OneTouch® aide à imprimer tous les rapports de façon à ce que vous puissiez établir des dossiers à long terme. Cela inclut la possibilité d'imprimer l'écran Affichage du jour et l'écran Zoom des bilans de santé.

Vous pouvez également envoyer les rapports par télécopieur ou par e-mail aux personnes avec lesquelles vous désirez partager ces informations.

Pour imprimer un rapport :

Vous avez le choix entre plusieurs options pour imprimer les rapports.

1. Imprimer directement depuis un rapport
    - Affichez le rapport, cliquez sur la commande **Fichier** de la barre des menus, puis sélectionnez **Imprimer le rapport** dans le menu déroulant ou
    - Cliquez simplement sur l'icône **Imprimante** de la barre d'outils.
2. Imprimer sans avoir à ouvrir le rapport
    - Dans l'écran principal **Choix du rapport**, cliquez sur la ou les cases qui se trouvent sous les boutons des rapports.
    - Cliquez le bouton **Imprimer les rapports sélectionnés** pour imprimer les rapports désirés.

Le paramètre d'impression par défaut est la couleur. Désélectionnez cette option en allant à Fichier, puis au menu Options d'impression, pour modifier ce paramètre.

Imprimer les rapports ajoutés

Les rapports ajoutés peuvent être imprimés directement en utilisant la fonction d'impression du navigateur. Les rapports ajoutés ne peuvent pas être imprimés avant d'avoir été affichés.

Pour télécopier un rapport :

1. Affichez le rapport dans l'écran principal **Choix du rapport**.
2. Cliquez sur l'icône **Téléphone** de la barre d'outils. Une page de garde apparaît.
3. Suivez les informations du tableau ci-dessous pour identifier quels champs nécessitent une entrée et quels autres sont facultatifs.

Lorsque vous voyez ceci :	Les informations sont :	Commentaires :
Date	Requises	Pré-rempli
Heure	Requises	Pré-rempli
Nom du destinataire	Facultatives	---
Numéro de téléphone du destinataire	Facultatives	---
Numéro du fax du destinataire	Requises	Le programme mémorise automatiquement jusqu'à cinq numéros de fax. Sélectionnez un numéro dans le menu déroulant.
Nom de l'expéditeur	Requises	---
Numéro de téléphone de l'expéditeur	Requises	---
Remarques	Facultatives	L'expéditeur peut ajouter un message dont le texte ne dépassera pas 100 caractères.

4. Cliquez sur Envoyer.

Remarque : vous ne pouvez envoyer un fax depuis le logiciel OneTouch® que si votre ordinateur est équipé d'un modem fax.

Pour envoyer un rapport par e-mail :

1. Vous devez d'abord l'afficher en allant à l'écran principal **Choix du rapport**.
2. Cliquez sur l'icône **Lettre** de la barre d'outils. Un message électronique apparaît avec votre rapport figurant en pièce jointe.
    - Entrez l'adresse électronique, un court message, puis envoyez.

Remarques :

- Les données du patient Invité d'un rapport ne peuvent pas être envoyées par e-mail.
- Vous ne pouvez envoyer des rapports par e-mail depuis le logiciel OneTouch® que si une messagerie compatible MAPI est installée sur votre ordinateur et que celui-ci est connecté à Internet. Reportez-vous au fichier Aide si vous devez envoyer un e-mail avec une messagerie non compatible MAPI.

Changer les enregistrements des données (modifier, omettre, restaurer et supprimer)

Le logiciel OneTouch® vous permet d'effectuer sur les enregistrements de la base de données les changements suivants :

- Modifier les enregistrements
- Omettre des enregistrements dans les rapports et les calculs
- Restaurer les enregistrements qui ont été précédemment marqués comme omis
- Supprimer définitivement des enregistrements

Les modifications peuvent être faites lorsque vous êtes dans le rapport Carnet, le rapport Liste des données, l'écran Affichage du jour du rapport Carnet ou l'écran Détails des bilans de santé. Cliquez sur l'un des liens d'heure, de valeur, d'icône ou de commentaires apparaissant sur l'écran. Cela vous amènera à l'écran Détails des enregistrements où vous pouvez modifier les enregistrements de données. Un bon nombre de champs d'entrées de données seront déjà remplis avec les valeurs existantes. Faites les modifications nécessaires.

Vous pouvez omettre, restaurer et supprimer des enregistrements de données dans l'écran Détails des enregistrements (semblable à l'écran d'entrée manuelle des données).

Remarque : les boutons qui apparaissent en bas de l'écran Détails des enregistrements peuvent être différents des boutons qui se trouvent dans les écrans d'entrée manuelle des données. En effet, si vous allez dans les écrans d'entrée manuelle des données directement depuis la page d'accueil, vous pouvez seulement ajouter (et non pas modifier) les enregistrements de la base de données.

Modifier des enregistrements

Vous pouvez modifier des enregistrements de données du logiciel OneTouch® mais dans une certaine limite. Vos droits d'édition sont déterminées par le type d'enregistrement et le type de données incluses dans le rapport.

Si l'enregistrement de données :	Vous pouvez modifier les valeurs de données suivantes :
A été transféré depuis un lecteur	■ Les commentaires joints à l'enregistrement Vous ne pouvez modifier aucune autre valeur de données.
Était une entrée manuelle	■ Le créneau repas auquel se réfère l'enregistrement ■ Les commentaires joints à l'enregistrement ■ La date de l'enregistrement ■ L'heure de l'enregistrement ■ Le type de l'enregistrement ■ La valeur de l'enregistrement
Contient des résultats non pris en charge	Ceux-ci ne peuvent pas être modifiés.

Lorsque vous avez modifié un enregistrement de données, il est marqué comme étant « modifié » dans la colonne d'état qui apparaît dans certains rapports du logiciel OneTouch®. Une note de pied de page en bas du rapport mentionnera que le rapport comprend des résultats qui ont été modifiés.

Omettre des enregistrements

Il est possible d'omettre un enregistrement qui induirait en erreur (par exemple, si un ami a emprunté votre lecteur pour faire un test). Lorsque vous omettez un enregistrement, il est marqué dans le logiciel de façon à être exclu des calculs et des rapports.

Remarque : les enregistrements transférés depuis votre lecteur ne peuvent pas être supprimés du logiciel. Les enregistrements omis resteront dans la base de données. La fonction Omettre ne fait qu'exclure les enregistrements des calculs et des rapports (excepté le rapport Liste des données, voir ci-dessous).

Les notes de bas de page des rapports indiquent si des résultats qui auraient pu être inclus dans le rapport ont été omis. Si vous voulez savoir quels enregistrements ont été omis d'un rapport, consultez le rapport Liste des données. Ce rapport présente tous les enregistrements de données qui se trouvent dans la base de données, y compris ceux qui sont marqués comme omis. Si le mot « Omis » apparaît dans la colonne état, l'enregistrement a été marqué pour être exclu des calculs et des rapports.

Par contre, tout enregistrement qui a été entré manuellement directement sur l'ordinateur peut être définitivement supprimé.

Restaurer des enregistrements

Vous pouvez ré-inclure des enregistrements de données qui ont été marqués comme omis. Lorsque vous recherchez sur l'écran Affichage du jour la date de l'enregistrement omis, cliquez sur l'icône des commentaires, ou bien sur le lien de l'heure dans la ligne de l'enregistrement qui porte la référence « omis ». Cliquez ensuite sur le bouton **Inclure** de l'écran Détails des enregistrements. La référence « omis » sera effacée de la colonne d'état des rapports du logiciel OneTouch®.

Supprimer des enregistrements

Vous pouvez supprimer définitivement des enregistrements de données de la base de données du logiciel OneTouch®. Seuls les enregistrements de données manuels peuvent être supprimés. Les enregistrements transférés depuis un lecteur ne peuvent pas être supprimés.

Entrée manuelle des données

Les écrans Entrées manuelles des données vous permettent d'ajouter de nouveaux enregistrements de données dans la base de données du logiciel OneTouch®. Vous pouvez également modifier les enregistrements de données dans les écrans Entrées manuelles des données lorsqu'ils sont ouverts depuis les rapports du logiciel OneTouch®. La fonction de modification est décrite à la section *Modifier des enregistrements* du Manuel d'utilisation.

Il y a deux écrans d'entrée manuelle de données : Entrées manuelles - A et Entrées manuelles - B.

- L'écran Entrées manuelles - A (voir Figure 3.17) comprend cinq onglets appelés **Glycémie**, **Insuline, Médicaments par voie orale, Activité physique** et **Alimentation**.

- L'écran Entrées manuelles - B ne comprend qu'un seul onglet appelé **Enregistrements États de santé** (voir Figure 3.18). Dans cet écran, vous pouvez ajouter des données médicales concernant le diabète. Ces enregistrements de données apportent des détails sur l'état de santé d'une personne diabétique. L'entrée des données sera la même que pour les autres enregistrements de données. Cliquez sur le lien **Aller aux autres enregistrements** pour retourner à l'écran Entrées manuelles - A.

Les deux écrans d'entrées manuelles comportent un lien de l'un vers l'autre.

Chaque fois que vous ajoutez manuellement un enregistrement, il est soumis aux règles suivantes :

- Les enregistrements seront marqués comme ayant été « ajoutés » dans la base de données du logiciel OneTouch®. Cela permet de le différencier de ceux qui ont été transférés depuis un lecteur. Cette référence apparaîtra dans la colonne d'état sur l'écran Affichage du jour des rapports Carnet et Liste des données. Une note de bas de page apparaîtra sur tous les rapports contenant des enregistrements de données portant l'étiquette « Ajouté ».

- Les enregistrements comprendront une mention « heure » calculée à la seconde près.

- Le logiciel vous empêche d'ajouter des résultats en double.

Date, Heure et Résultat (valeur) sont les champs d'entrées de données à remplir obligatoirement pour l'ajout de tous les types d'enregistrements. Les commentaires sont facultatifs.

Figure 3.17

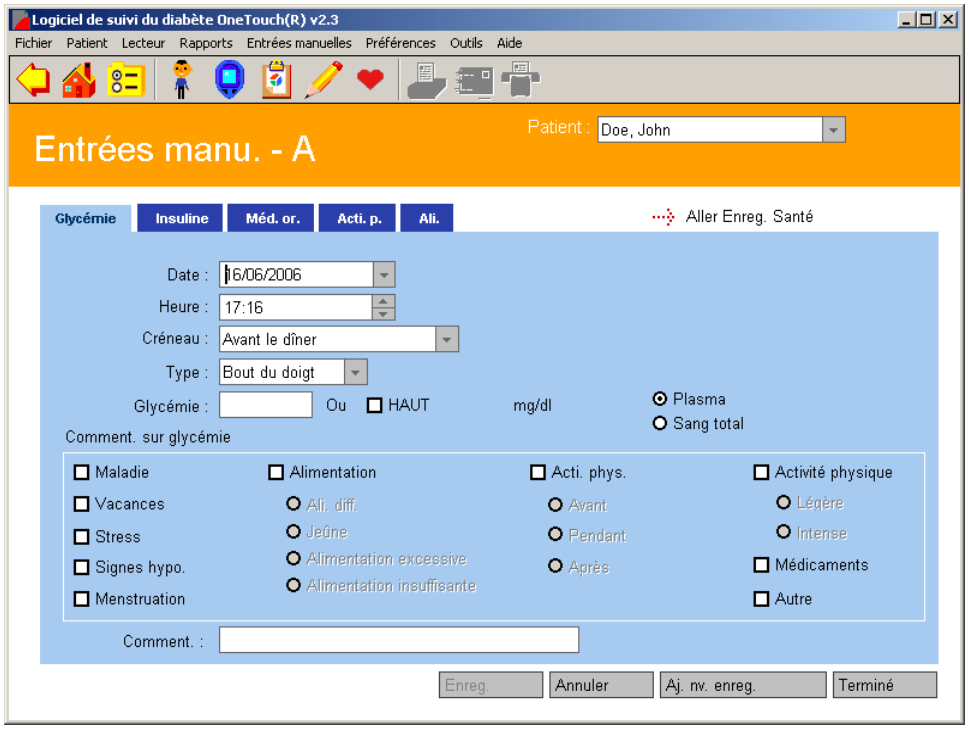
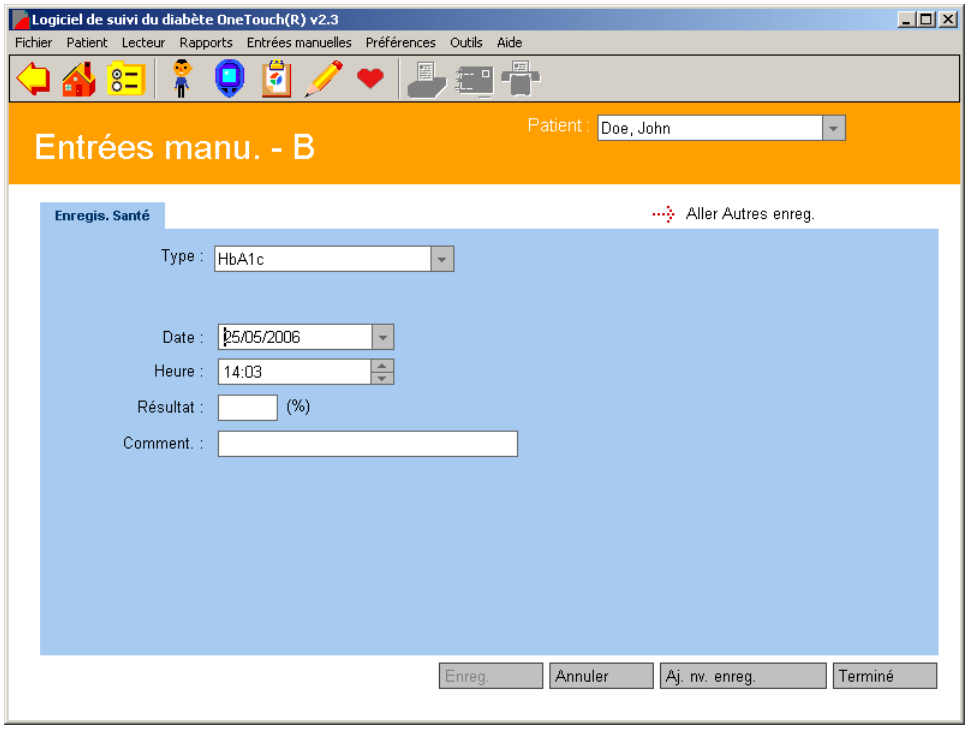


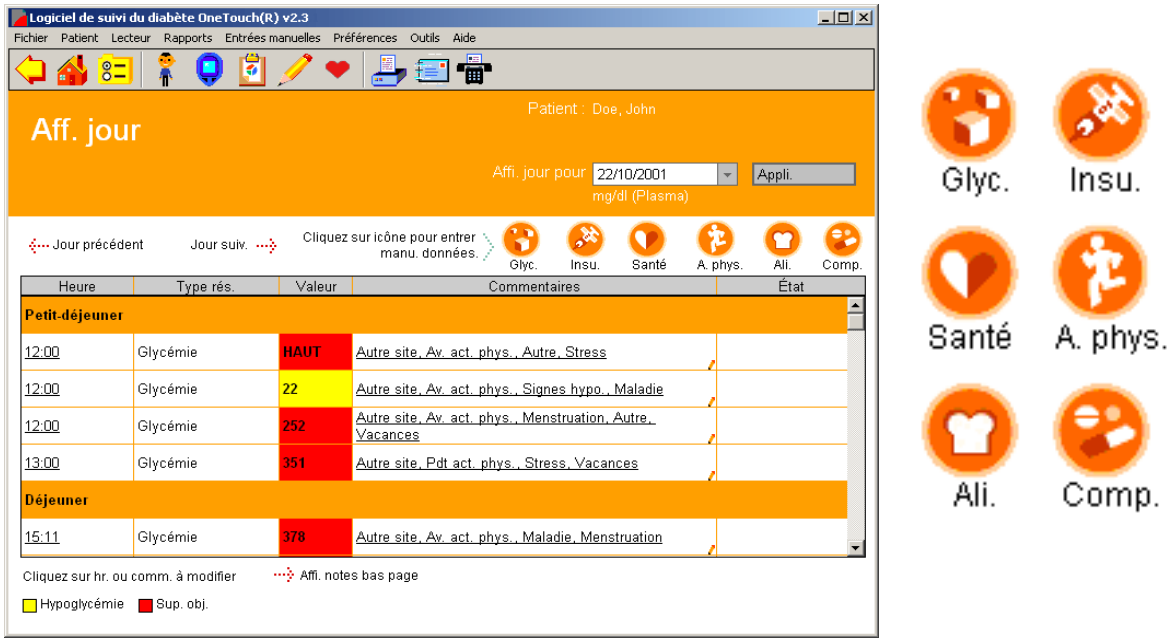
Figure 3.18



Plusieurs options sont à votre disposition pour aller aux écrans d'entrée manuelle dans lesquels vous pouvez ajouter un enregistrement en cliquant sur l'onglet approprié :

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Sur l'écran d'accueil	■ Cliquer sur l'icône pour aller directement à l'écran Entrées manuelles - A. Cliquer sur l'un des 5 onglets appelés **Glycémie**, **Insuline**, **Médicaments par voie orale**, **Activité physique** et **Alimentation** pour entrer des données. ■ Cliquer sur le lien Aller aux enregistrements **États de santé pour ajouter un enregistrement État de santé**. Il vous enverra à l'écran Entrées manuelles - B. ■ Cliquer sur le lien **Aller aux autres enregistrements** pour retourner à l'écran Entrées manuelles - A.
Sur la barre de menus	■ Cliquer sur **Entrées manuelles**. Sélectionnez ensuite **Glycémie**, **Insuline**, **Médicaments par voie orale**, **Activité physique Alimentation** ou **Enregistrements États de santé** dans le menu déroulant pour ajouter un type d'enregistrement particulier.
Sur la barre d'outils	■ Cliquer sur l'icône **Crayon** pour aller directement à l'écran Entrées manuelles - A. Cliquer sur l'un des cinq onglets appelés **Glycémie**, **Insuline**, **Médicaments par voie orale**, **Activité physique** et **Alimentation** pour entrer des données.
Sur la barre d'outils	■ Cliquer sur l'icône **Cœur** pour aller directement à l'écran Entrées manuelles - B. Vous pouvez y entrer des données pour les **enregistrements États de santé**.

Figure 3.19


Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Aff. jour
Patient : Doe, John
Affi. jour pour 22/10/2001
Appli.
mg/dl (Plasma)
Jour précédent
Jour suiv.
Cliquez sur icône pour entrer manu. données.
Glyc. Insu. Santé A. phys. Ali. Comp.
Heure Type rés. Valeur Commentaires État
Petit-déjeuner
12:00 Glycémie HAUT Autre site, Av. act. phys., Autre, Stress
12:00 Glycémie 22 Autre site, Av. act. phys., Signes hypo., Maladie
12:00 Glycémie 252 Autre site, Av. act. phys., Menstruation, Autre, Vacances
13:00 Glycémie 351 Autre site, Pdt act. phys., Stress, Vacances
Déjeuner
15:11 Glycémie 378 Autre site, Av. act. phys., Maladie, Menstruation
Cliquez sur hr. ou comm. à modifier
Affi. notes bas page
Hypoglycémie
Sup. obj.
Glyc.
Insu.
Santé
A. phys.
Ali.
Comp.

Écran Affichage du jour du rapport Carnet

Vous avez le choix entre deux options pour ajouter des enregistrements de données dans l'écran Affichage du jour (voir Figure 3.19) :

1. Cliquez sur l'un des liens mis en évidence s'il s'agit des valeurs Glycémie, Insuline, Comprimés, Activité physique, Alimentation ou enregistrement États de santé. Vous irez à l'écran Entrées manuelles - A ouvert à l'onglet correspondant ou bien à l'écran Entrées manuelles - B.

   Si vous cliquez sur tout autre lien que Enregistrements États de santé, vous irez à l'écran Entrées manuelles - A ouvert à l'onglet approprié. Cela vous permettra de modifier cet enregistrement de données particulier (reportez-vous à la section *Modifier des enregistrements*). Si vous désirez ajouter un enregistrement de données, cliquez sur le bouton **Ajouter de nouveaux enregistrements** . Cela activera tous les onglets dans lesquels vous pourrez ajouter des enregistrements Glycémie, Insuline, Médicaments par voie orale, Activité physique et Alimentation.

   Si vous cliquez sur Enregistrements États de santé, cela vous enverra à l'écran Entrées manuelles - B. Cliquez sur le lien **Aller aux autres enregistrements** pour retourner à l'écran Entrées manuelles - A.

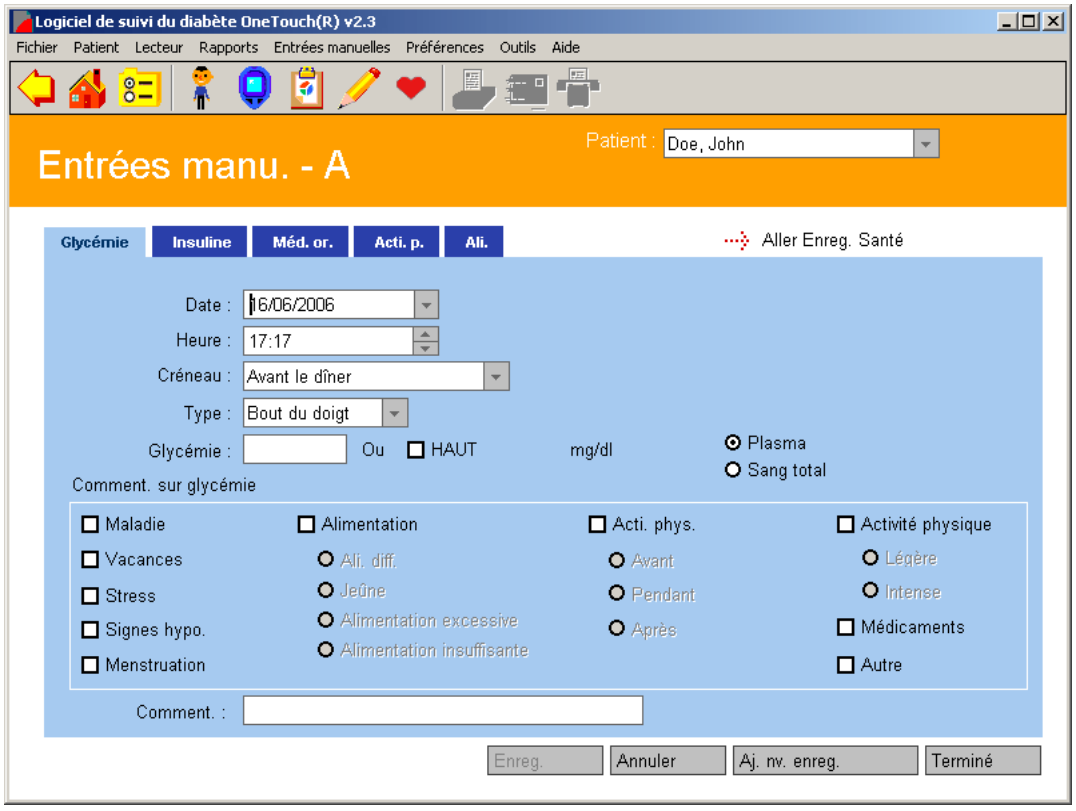
2. Cliquez sur les icônes **Glycémie, Insuline, État de santé, Activité physique, Alimentation** ou **Comprimés** en haut de l'écran Affichage du jour. Vous irez à l'écran Entrées manuelles - A ouvert à l'onglet correspondant ou bien à l'écran Entrées manuelles - B. Cliquez sur le bouton **Ajouter de nouveaux enregistrements** pour activer l'un des autres onglets.

Si vous cliquez sur Enregistrements États de santé, cela vous enverra à l'écran Entrées manuelles - B. Cliquez sur le lien **Aller aux autres enregistrements** pour retourner à l'écran Entrées manuelles - A.

Onglet Glycémie

L'onglet Glycémie vous permet d'ajouter des enregistrements de glycémie dans la base de données du logiciel OneTouch® (voir Figure 3.20).

Figure 3.20



Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Date et heure	Entrer la date et l'heure pour le nouvel enregistrement de glycémie. Ces deux champs doivent être obligatoirement remplis. Vous pouvez modifier les informations du champ Date en entrant la date désirée. Ou bien cliquez sur la flèche vers le bas du champ. Cela affiche le calendrier contextuel dans lequel vous pouvez changer le jour, le mois et l'année. Vous pouvez modifier les informations du champ Heure en entrant l'heure désirée ou en cliquant sur les valeurs d'heure ou de minute qui apparaissent. Cliquez ensuite sur la flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez l'heure et les minutes voulues.
Créneau repas	Référer le nouvel enregistrement de glycémie à un créneau repas. Cliquez sur la flèche vers le bas pour sélectionner l'un des 7 créneaux repas prédéfinis.
Résultats de glycémie	Spécifier les résultats de glycémie pour le nouvel enregistrement de glycémie. Le champ des résultats de glycémie doit être rempli obligatoirement. Vous devez entrer la valeur ou cocher la case **ÉLEVÉ**. ■ Les valeurs devront être entrées en incréments de 1 unité pour les mg/dl et en incréments de 0,1 unité pour les mmol/l. ■ Si vous cochez la case ÉLEVÉ, cela précise que le résultat de glycémie était au-dessus de la limite linéaire du lecteur. Pour toutes les entrées manuelles de résultats de glycémie, vous devez spécifier si les valeurs sont basées sur le plasma ou sur le sang total.
Type	Spécifier le type du résultat de glycémie. Cliquez sur la flèche vers le bas du champ **Type**. Un menu déroulant des options disponibles apparaît : ■ Bout du doigt ■ Autre site de test ■ Laboratoire ■ Contrôle **Cliquez** sur l'option désirée.

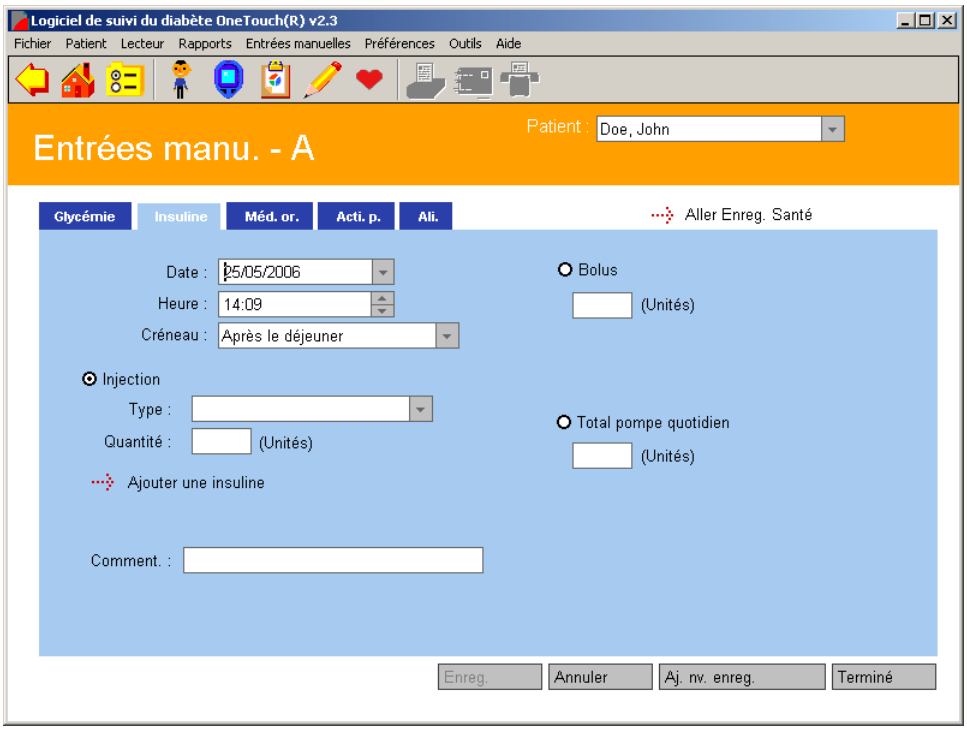
Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Commentaires sur la glycémie	Assigner un commentaire à l'enregistrement de la glycémie. Vous pouvez sélectionner l'un des commentaires de glycémie prédéfinis ou créer votre propre texte de commentaire. **Cliquez** sur l'un des commentaires prédéfinis qui conviennent : ■ Maladie ■ Vacances ■ Stress ■ Signes d'hypoglycémie ■ Menstruation ■ Alimentation (ne sélectionner qu'une option ci-dessous) • Alimentation différent • Jeûne • Alimentation excessive • Alimentation insuffisante ■ Activité physique (ne sélectionner qu'une option ci-dessous) • Avant • Pendant • Après ■ Activité physique • Légère • Intense ■ Médicaments ■ Autre **Ou entrez** de nouvelles informations relatives à vos résultats de glycémie dans le champ des commentaires.

Remarque : selon le lecteur que vous utilisez, il est possible que d'autres options de commentaires soient affichées. Reportez-vous au Manuel d'utilisation de ce lecteur pour obtenir des informations sur les options de commentaires.

Onglet Insuline

L'onglet Insuline vous permet d'ajouter des enregistrements d'insuline dans la base de données du logiciel OneTouch® (voir Figure 3.21).

Figure 3.21



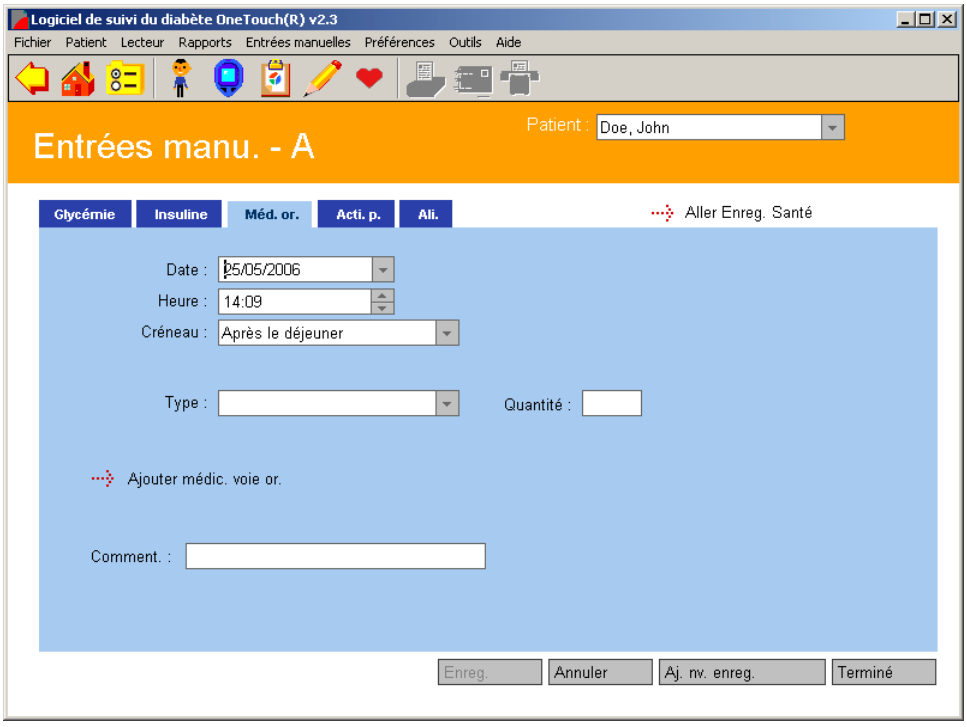
Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Date et heure	Entrer la date et l'heure pour le nouvel enregistrement d'insuline. Vous pouvez modifier les informations du champ Date en entrant la date désirée. Ou bien cliquez sur la flèche vers le bas du champ. Cela affiche le calendrier contextuel dans lequel vous pouvez changer le jour, le mois et l'année. Vous pouvez modifier les informations du champ Heure en entrant l'heure désirée. Cliquez ensuite sur la flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez l'heure et les minutes voulues.

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Créneau repas	Référer le nouvel enregistrement concernant l'insuline à un créneau repas. Cliquez sur la flèche vers le bas pour sélectionner l'un des 7 créneaux repas prédéfinis.
Total injection / bolus / pompe quotidien	Spécifier le mode d'administration et les unités d'insuline. Cochez la case de sélection appropriée. « Injection » est la sélection par défaut. Si vous sélectionnez « Injection » : ■ Sélectionnez un Type d'insuline dans le menu déroulant du champ Insuline. Les types d'insuline ont été créés dans l'onglet Médicaments de l'écran Profil du patient. Si vous désirez ajouter une nouvelle insuline à la liste du menu, cliquez sur le lien **Ajouter une insuline**. Cela vous amènera à l'onglet Médicaments de l'écran Profil du patient dans lequel vous pouvez ajouter de nouveaux types d'insuline. ■ Entrez une quantité comprise entre 0 et 250 en incréments de 0,1 unité. Si vous sélectionnez « Bolus » : ■ Entrez une quantité comprise entre 0 et 60 en incréments de 0,1 unité. Si vous sélectionnez « Total pompe quotidien » : ■ Entrez une quantité comprise entre 0 et 100 en incréments de 0,1 unité.
Commentaires sur l'insuline	Entrer les informations relatives à votre enregistrement d'insuline dans le champ Commentaires.

Onglet Médicaments par voie orale

L'onglet Médicaments par voie orale vous permet d'ajouter des enregistrements de médicaments par voie orale à la base de données du logiciel OneTouch® (voir Figure 3.22).

Figure 3.22

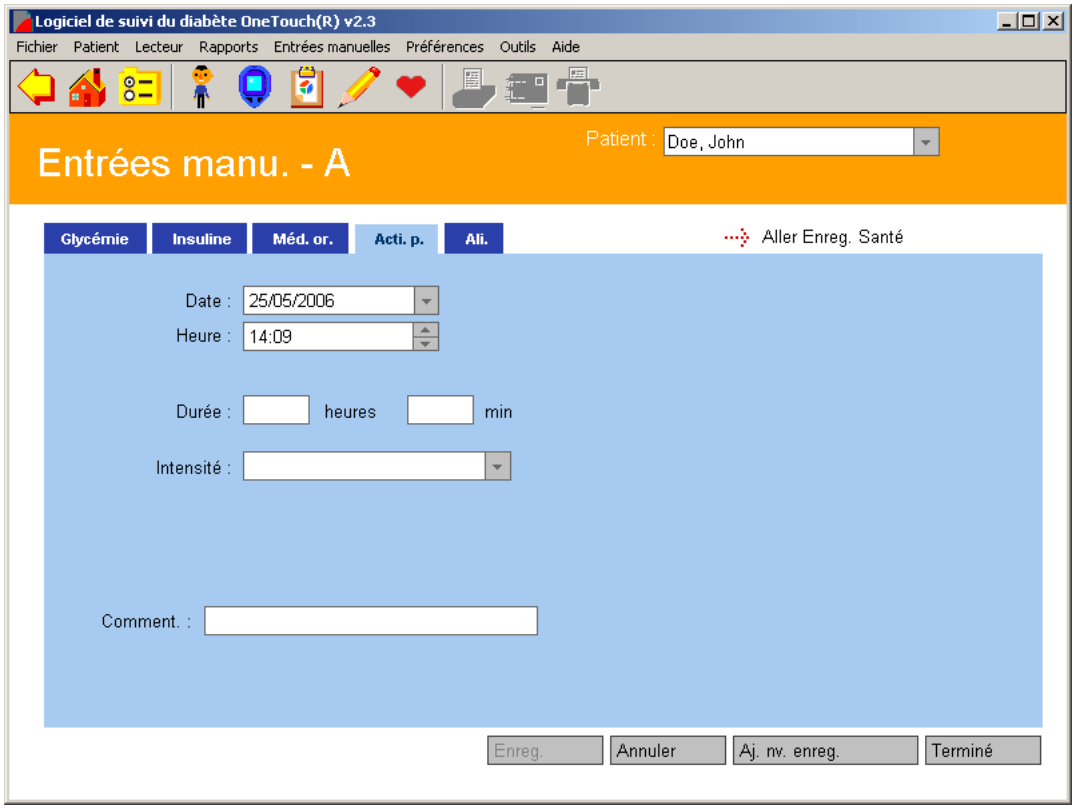

Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Entrées manu. - A
Patient : Doe, John
Glycémie Insuline Méd. or. Acti. p. Ali.
Aller Enreg. Santé
Date : 25/05/2006
Heure : 14:09
Créneau : Après le déjeuner
Type :
Quantité :
Ajouter médic. voie or.
Comment. :
Enreg. Annuler Aj. nv. enreg. Terminé

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Date et heure	Fixer la date et l'heure pour le nouvel enregistrement de médicament par voie orale. Ces deux champs doivent être obligatoirement remplis. Vous pouvez modifier la date dans le champ en entrant la date désirée. Ou bien cliquez sur la flèche vers le bas du champ. Cela affiche le calendrier contextuel dans lequel vous pouvez changer le jour, le mois et l'année. Modifier l'heure du champ en entrant l'heure désirée ou en cliquant sur les valeurs d'heure ou de minute qui apparaissent. Cliquez ensuite sur la flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez l'heure et les minutes voulues.
Créneau repas	Référer le nouvel enregistrement de médicaments par voie orale à un créneau repas. Cliquez sur la flèche vers le bas pour sélectionner l'un des 7 créneaux repas prédéfinis.
Type	Spécifier le type et la posologie (nombre de comprimés du médicament). Cliquez sur la flèche vers le bas du champ Type. Un menu déroulant affiche les types de médicament. Sélectionnez le type voulu. Les types de médicament sont configurés dans l'onglet Médicaments de l'écran Profil du patient. Si vous ne trouvez pas le type de médicament désiré, cliquez sur le lien **Ajouter un médicament par voie orale**. Cela vous enverra à l'onglet Médicaments de l'écran Profil du patient dans lequel vous pouvez ajouter un nouveau type de médicament. Spécifier la posologie (nombre de comprimés) du médicament en entrant une valeur dans le champ Quantité.
Commentaires sur les médicaments par voie orale	Créer et assigner un nouveau texte de commentaire pour l'enregistrement des médicaments par voie orale dans le champ Commentaires.

Onglet Activité physique

L'onglet Activité physique vous permet d'ajouter des enregistrements d'activité physique dans la base de données du logiciel OneTouch® (voir Figure 3.23).

Figure 3.23

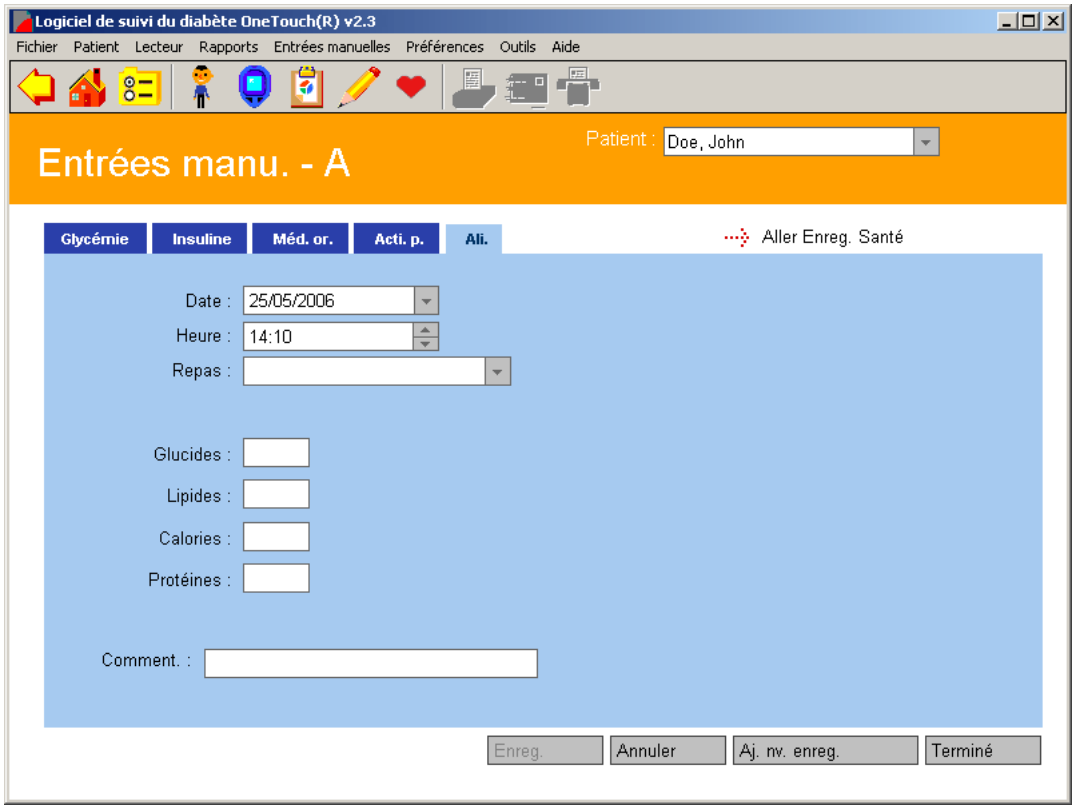

Logiciel de suivi du diabète OneTouch(R) v2.3
Fichier Patient Lecteur Rapports Entrées manuelles Préférences Outils Aide
Entrées manu. - A
Patient : Doe, John
Glycémie Insuline Méd. or. Acti. p. Ali.
Aller Enreg. Santé
Date : 25/05/2006
Heure : 14:09
Durée : heures min
Intensité :
Comment. :
Enreg. Annuler Aj. nv. enreg. Terminé

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Date et heure	Entrer la date et l'heure pour le nouvel enregistrement d'activité physique. Les deux champs doivent être obligatoirement remplis. Il n'y a pas de valeur par défaut. ■ Modifiez la Date dans le champ en entrant la date désirée. Ou bien cliquez sur la flèche vers le bas du champ. Cela affiche le calendrier contextuel dans lequel vous pouvez changer le jour, le mois et l'année. ■ Modifiez l'heure directement dans le champ en entrant l'heure désirée ou en sélectionnant / cliquant sur les chiffres de l'heure puis des minutes qui s'affichent. Cliquez ensuite sur la flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez l'heure et les minutes voulues.
Durée et intensité	Entrer la durée et l'intensité de la période d'activité physique. Ces deux champs doivent être obligatoirement remplis. Il n'y a pas de valeur par défaut. ■ Pour spécifier l'intensité de l'activité physique, cliquez sur la flèche vers le bas du champ Intensité. Sélectionnez un niveau d'intensité parmi les éléments suivants du menu déroulant : • Légère • Modérée • Intense ■ Spécifiez la durée de l'exercice en entrant la période en heures et en minutes en incréments de 5 minutes.
Commentaires sur l'activité physique	Créer et assigner un nouveau texte de commentaire pour l'enregistrement de l'activité physique dans le champ Commentaires.

Onglet Alimentation

L'onglet Alimentation vous permet d'ajouter des enregistrements d'alimentation dans la base de données du logiciel OneTouch® (voir Figure 3.24).

Figure 3.24

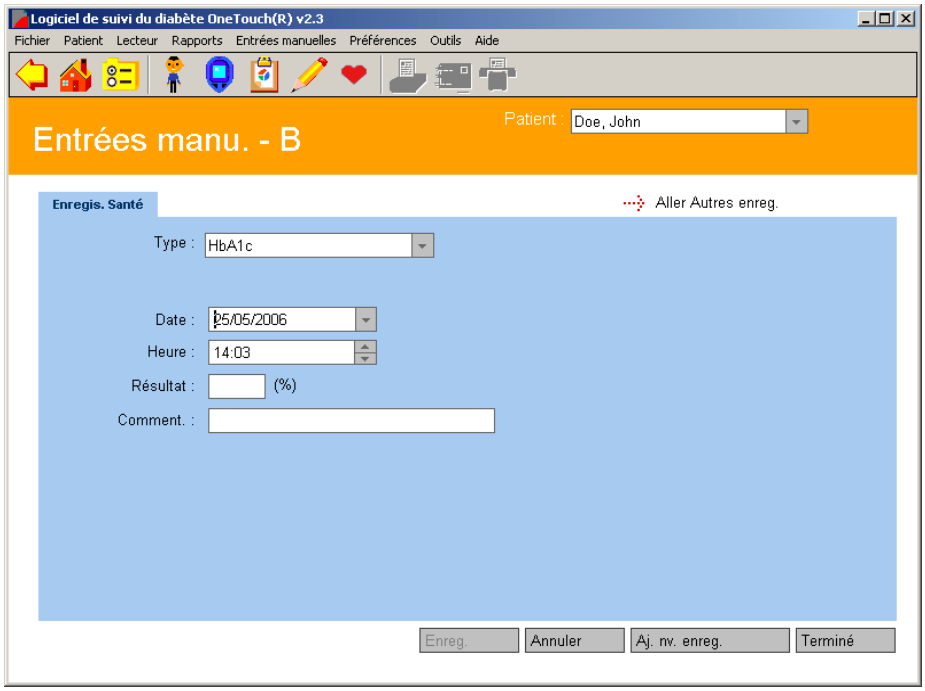


Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Date et heure	Entrer la date et l'heure pour le nouvel enregistrement Alimentation. Ces deux champs doivent être obligatoirement remplis. Il n'y a pas de valeur par défaut. ■ Modifiez la Date dans le champ en entrant la date désirée. Ou bien cliquez sur la flèche vers le bas du champ. Cela affiche le calendrier contextuel dans lequel vous pouvez changer le jour, le mois et l'année. ■ Modifiez l'heure directement dans le champ en entrant l'heure désirée ou en cliquant sur les valeurs d'heure ou de minutes qui apparaissent. Cliquez ensuite sur la flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez l'heure et les minutes voulues.
Repas	Référer le nouvel enregistrement concernant l'alimentation à un créneau repas. ■ Cliquez sur la flèche vers le bas du champ et sélectionnez Petit-déjeuner, Déjeuner, Dîner ou Collation. Vous pouvez aussi sélectionner Alcool comme type d'alimentation pour enregistrer la date et l'heure auxquelles vous avez pris une boisson alcoolisée.
Glucides, Lipides, Calories et Protéines	Spécifier les valeurs dans les cases des glucides, des lipides, des calories et des protéines. Au moins un type d'alimentation est requis pour un enregistrement d'alimentation. ■ Si vous entrez des valeurs pour les glucides, les protéines ou les lipides, entrez des valeurs comprises entre 0 et 250 en incréments de 1 unité. ■ Si vous entrez une valeur pour les calories, entrez une valeur comprise entre 0 et 2 500 en incréments de 5 unités.
Commentaires sur l'alimentation	Entrer vos remarques concernant un enregistrement Alimentation dans le champ Commentaires.

Onglet Enregistrements de santé

L'écran Entrées manuelles - B vous permet d'ajouter de nouveaux enregistrements d'états de santé dans la base de données du logiciel OneTouch® (voir Figure 3.25).

Figure 3.25



Vous pouvez ajouter les types d'enregistrement d'états de santé suivants :

- HbA1c
- Consultations médicales
- Notes État de santé
- Corps cétoniques
- Microalbumine
- Cholestérol
- Tension artérielle (systolique et diastolique)
- Taille et poids

Vous devez entrer la date, l'heure et le résultat (valeur) pour chaque enregistrement État de santé que vous ajoutez. La date et l'heure sont précisées de la même manière que pour les autres ajouts d'enregistrements de données.

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
HbA1c	Spécifier les résultats des tests d'hémoglobine glyquée HbA1c (A1c) comme suit : ■ Entrez une valeur comprise entre 4 et 15 en incréments de 0,1 unité.
Consultations médicales	Entrer les dates pour les consultations médicales des types suivants : ■ Consultation en cabinet ■ Examen des pieds ■ Examen oculaire
Notes État de santé	Spécifier une ou plusieurs remarques concernant la santé en choisissant parmi les types suivants : ■ Stress ■ Signes d'hypoglycémie ■ Maladie ■ Menstruation ■ Vacances ■ Autre
Corps cétoniques	Spécifier l'un des résultats d'analyses de corps cétoniques suivants : ■ Négatif ■ Trace ■ Peu ■ Modéré ■ Beaucoup

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Microalbumine	Entrer un test de microalbumine en mentionnant le type de résultat ou la valeur actuelle. ■ Les choix pour le type de résultat sont : • Normal • Positif • >1 000 ■ Une valeur actuelle, comprise entre 1 et 1 000, est entrée en incréments de 1 unité.
Tension artérielle	Entrer les résultats de la tension artérielle. Les résultats de la systole (la valeur maximale) et de la diastole (la valeur minimale) doivent être tous les deux mentionnés pour un enregistrement de TA. ■ La valeur systolique doit être comprise entre 80 et 200 et entrée en incréments de 1 unité. ■ La valeur diastolique doit être comprise entre 40 et 150 et entrée en incréments de 1 unité.
Taille et poids	Entrer les valeurs de taille et de poids comme suit : ■ La taille doit être entre 0 et 255 ■ Le poids doit être entre 0 et 600 ■ La taille et le poids doivent être tous les deux entrés en incréments de 0,5 unité. ■ Il n'y a pas d'unité associée aux enregistrements de la taille et du poids. Vous pouvez entrer les valeurs pour la taille et le poids en livres et en pouces ou en kilogrammes et centimètres.

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Cholestérol	Spécifier un ou plusieurs des types de test du cholestérol suivants : ■ Total ■ LDL ■ HDL ■ Triglycérides Entrer les résultats des tests de cholestérol comme suit : ■ Pour le cholestérol total • Une valeur actuelle comprise entre 0 et 1 000 mg/dl (0 et 25,9 mmol/l) ou • Spécifiez « >1 000 » (« >25,9 » en mmol/l) ■ Pour le LDL • Une valeur actuelle comprise entre 0 et 500 mg/dl (0 et 13,0 mmol/l) ou • Spécifiez « >500 » (« >13,0 » en mmol/l) ■ Pour le HDL • Une valeur actuelle comprise entre 0 et 500 mg/dl (0 à 13,0 mmol/l) ou • Spécifiez « >500 » (« >13,0 » en mmol/l) ■ Pour les triglycérides • Une valeur actuelle comprise entre 0 et 3 000 mg/dl (0 et 33,9 mmol/l) ou • Spécifiez « >3 000 » (« >33,9 » en mmol/l) Les unités sont spécifiées au niveau de l'onglet Général de l'écran Préférences.

Section 4 : Gestion de la base de données du logiciel OneTouch®

- Archiver / Récupérer des enregistrements de données
- Exporter / Importer des enregistrements de données
- Sauvegarder des données

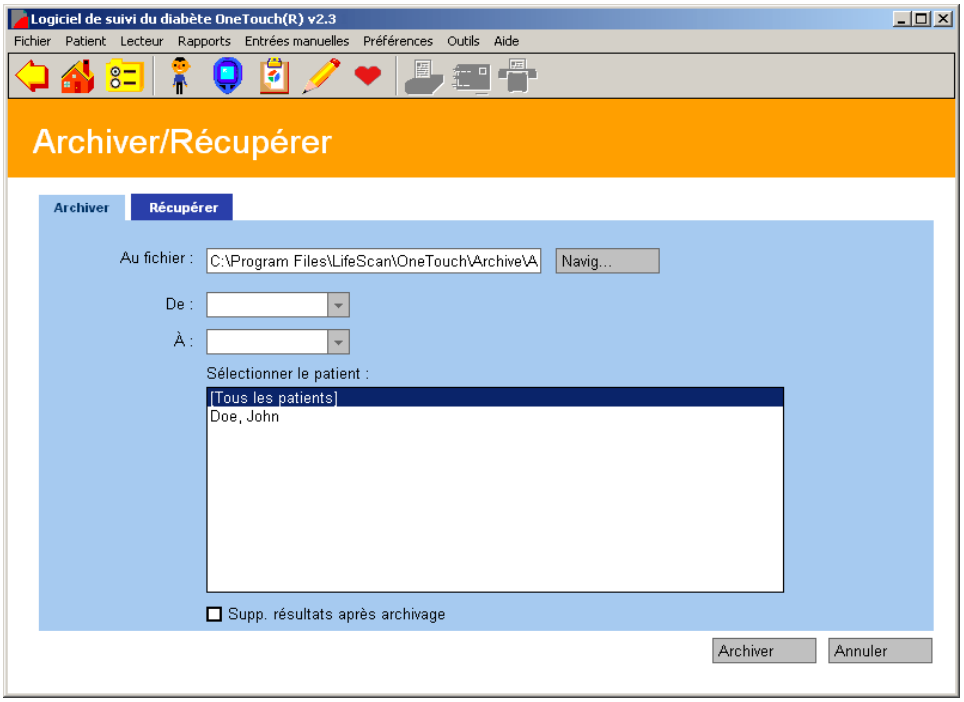
Vous avez deux options pour copier les fichiers de la base de données du logiciel OneTouch® sur d'autres emplacements de stockage de fichiers de votre ordinateur. Cette fonction vous permet de stocker les enregistrements de données pour les mettre en sécurité ou les utiliser dans d'autres applications de votre ordinateur. La première option est d'archiver les enregistrements de données et la deuxième option est d'exporter les enregistrements de données. Si vous projetez de revoir les anciens enregistrements de données, l'option d'archivage est préférable.

Archiver / Récupérer des enregistrements de données

L'archivage vous permet de transférer des enregistrements de données sur un fichier séparé pour les stocker. L'archivage vous permet également de gérer la taille de la base de données du logiciel OneTouch® en enlevant les anciennes données que vous n'avez plus besoin de consulter (si vous sélectionnez l'option Supprimer les résultats après l'archivage). Vous pouvez ainsi maintenir la taille de la base de données à son minimum et donc permettre au logiciel OneTouch® de fonctionner le plus efficacement possible.

Vous pouvez restaurer les données archivées grâce à la fonction Récupérer (voir Figure 4.0).

Figure 4.0



Onglet Archiver

L'archivage vous permet de copier des enregistrements de données d'un ou plusieurs patients dans la base de données du logiciel OneTouch®. Les enregistrements sont copiés sur un fichier séparé dans votre ordinateur.

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Au fichier	Spécifier le nom du fichier dans lequel les données vont être archivées. Le répertoire par défaut pour stocker les fichiers d'archive est **C:\Program Files\LifeScan\OneTouch\Archive.** Si vous entrez un nom de fichier, vous devez inclure le chemin du répertoire comme première partie du nom. Vous pouvez également vous servir de la fonction Parcourir pour trouver un fichier ou un répertoire.
De et À	Spécifier les dates de la période pour laquelle vous voulez archiver les enregistrements de données. Les champs de dates **De** et **À** doivent être remplis obligatoirement. Vous pouvez modifier les dates dans les champs en entrant la date désirée. Ou bien cliquez sur la flèche vers le bas du champ. Cela affiche le calendrier contextuel dans lequel vous pouvez changer le jour, le mois et l'année.
Sélectionner un patient	Spécifier le nom du patient dont vous voulez archiver les enregistrements de données. Vous pouvez sélectionner **Tous les patients**, un patient individuel ou un groupe de patients. Pour sélectionner un groupe de patients, appuyez sur la touche **CTRL** de votre clavier pendant que vous sélectionnez les noms du groupe de patient.
Supprimer les résultats après l'archivage	Spécifier si vous voulez que les enregistrements de données archivés soient supprimés de la base de données du logiciel OneTouch®. Cliquez sur **Supprimer les résultats après l'archivage**.

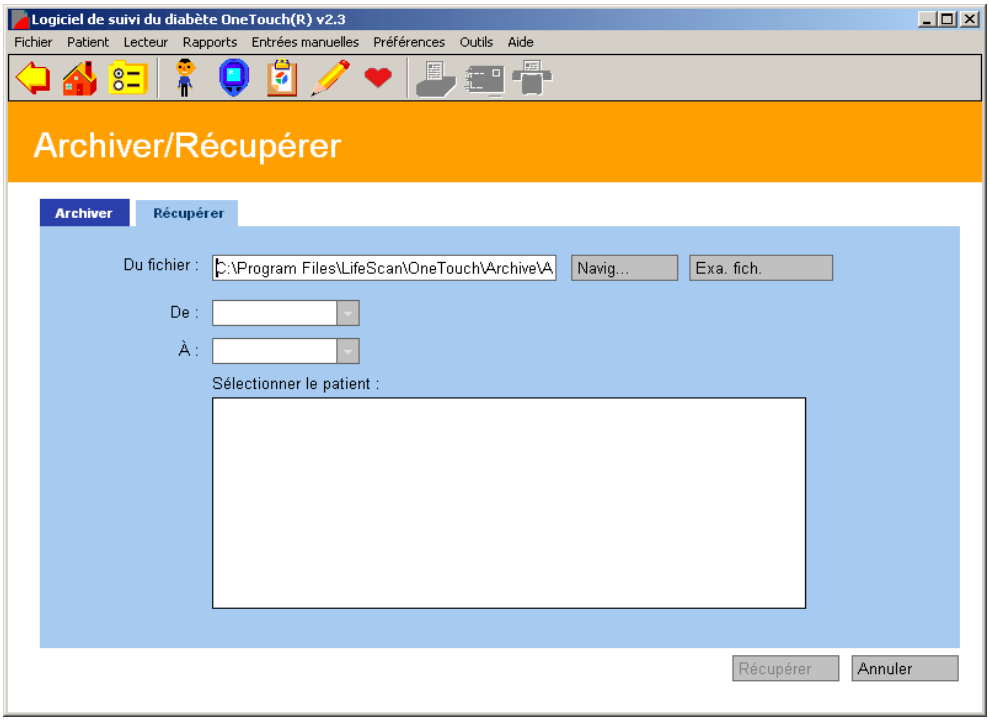
Remarques :

- Lorsque vous archivez des enregistrements de données, tous les enregistrements des séries Avant le petit-déjeuner à Nuit sont affichés avec la date du créneau Avant le petit-déjeuner. Ceci inclut les enregistrements qui ont pu se produire après minuit.
- Les données du logiciel OneTouch® archivées incluent tous les résultats « non pris en charge » pour un patient et une période donnés.

Onglet Récupérer

La fonction Récupérer vous permet de remettre des données archivées dans la base de données du logiciel OneTouch®. Vous pouvez également récupérer des données d'une base de données du logiciel InTouch (voir Figure 4.1).

Figure 4.1



Remarques :

- Si vous désirez récupérer des enregistrements de données enregistrés avec une version plus ancienne du logiciel OneTouch® pour les restaurer dans cette version du logiciel, veuillez garder à l'esprit que les étiquettes de date assignées aux créneaux repas entourant minuit sont différentes.
- Les enregistrements récupérés pour un patient et une plage donnés incluent tous les résultats non pris en charge.
- Le logiciel ne permet pas de récupérer des enregistrements qui ont été archivés dans des versions du logiciel OneTouch® installées dans une autre langue.

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Du fichier	Spécifier le nom du fichier archivé que vous voulez restaurer dans la base de données du logiciel OneTouch®. Vous pouvez entrer le nom du fichier avec le chemin du répertoire comme première partie du nom. Vous pouvez également vous servir de la fonction Parcourir pour trouver un fichier ou un répertoire. Cliquer sur le bouton **Examiner le fichier** pour afficher les noms des patients qui sont dans le fichier d'archive avant de restaurer les enregistrements dans la base de données du logiciel OneTouch®.
De et À	Spécifier les dates de la période pour laquelle vous voulez restaurer les enregistrements de données. Les champs de dates **De** et **À** doivent être remplis obligatoirement. Vous pouvez modifier les dates dans les champs en entrant la date désirée. Ou bien cliquez sur la flèche vers le bas du champ. Cela affiche le calendrier contextuel dans lequel vous pouvez changer le jour, le mois et l'année.
Sélectionner un patient	Spécifier les patients dont vous voulez restaurer les enregistrements de données. Vous pouvez sélectionner **Tous les patients**, un patient individuel ou un groupe de patients. Pour sélectionner un groupe de patients, appuyez sur la touche **Ctrl** de votre clavier pendant que vous sélectionnez les noms du groupe de patients.

Exporter / Importer des enregistrements de données

La fonction Exporter vous permet de copier des enregistrements de données dans un fichier à valeurs séparées par une virgule (CSV) ou un fichier ordinaire en format Excel utilisables dans d'autres applications informatiques. Les fichiers exportés ne comprennent pas les en-têtes des divers champs d'entrées.

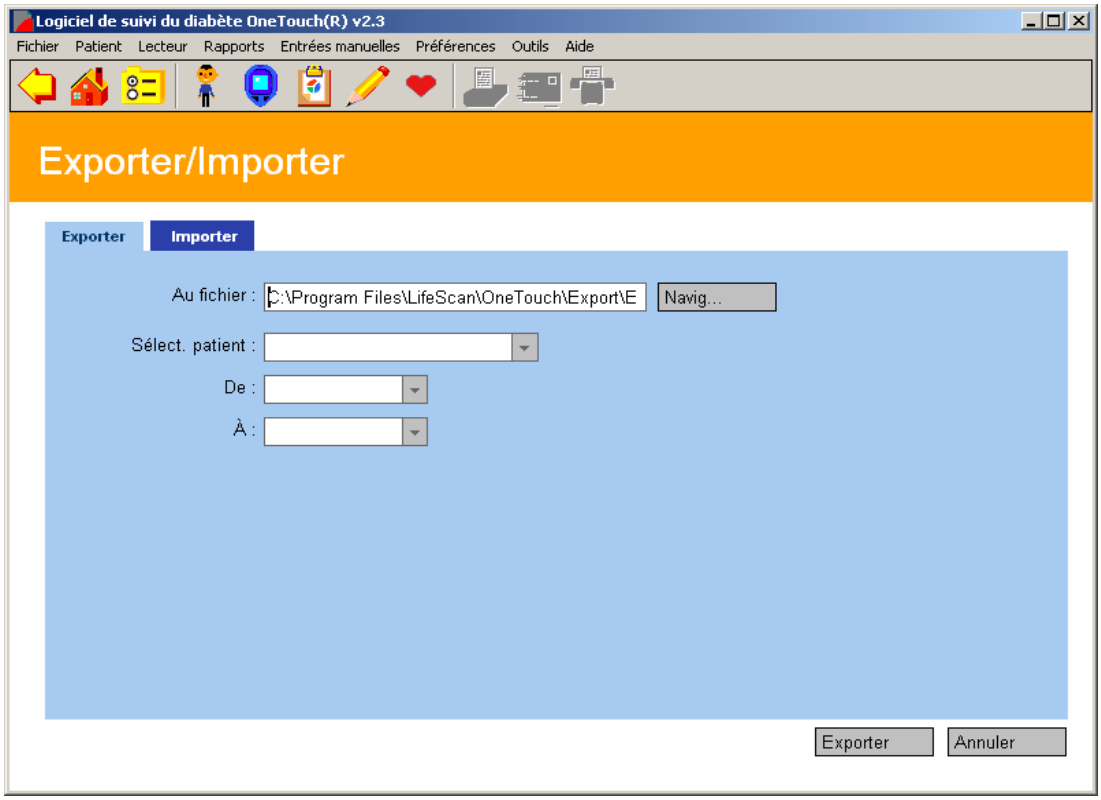
Vous pouvez récupérer des données exportées en vous servant de la fonction Importer.

Remarque : les résultats « non pris en charge » ne peuvent pas être exportés. (Voir les résultats non pris en charge dans le *Glossaire*.)

Onglet Exporter

L'exportation vous permet de copier des enregistrements de données d'un ou plusieurs patients dans la base de données du logiciel OneTouch® (voir Figure 4.2). Les enregistrements sont copiés dans un fichier à valeurs séparées par une virgule (CSV) de votre ordinateur.

Figure 4.2



Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Du fichier	Spécifier le nom du fichier dans lequel les données vont être exportées. Le répertoire par défaut pour stocker les fichiers exportés est **C:\Program Files\LifeScan\OneTouch\Export**. Si vous entrez un nom de fichier, vous devez inclure le chemin du répertoire comme première partie du nom. Vous pouvez également vous servir de la fonction Parcourir pour trouver un fichier ou un répertoire.
De et À	Spécifier les dates de la période pour laquelle vous voulez archiver les enregistrements de données. Les champs de dates **De** et **À** doivent être remplis obligatoirement. Vous pouvez modifier les dates dans les champs en entrant la date désirée. Ou bien cliquez sur la flèche vers le bas du champ. Cela affiche le calendrier contextuel dans lequel vous pouvez changer le jour, le mois et l'année.
Sélectionner un patient	Spécifier le patient dont vous voulez exporter les enregistrements de données. Vous ne pouvez exporter des enregistrements de données que pour un seul patient à la fois.

Onglet Importer

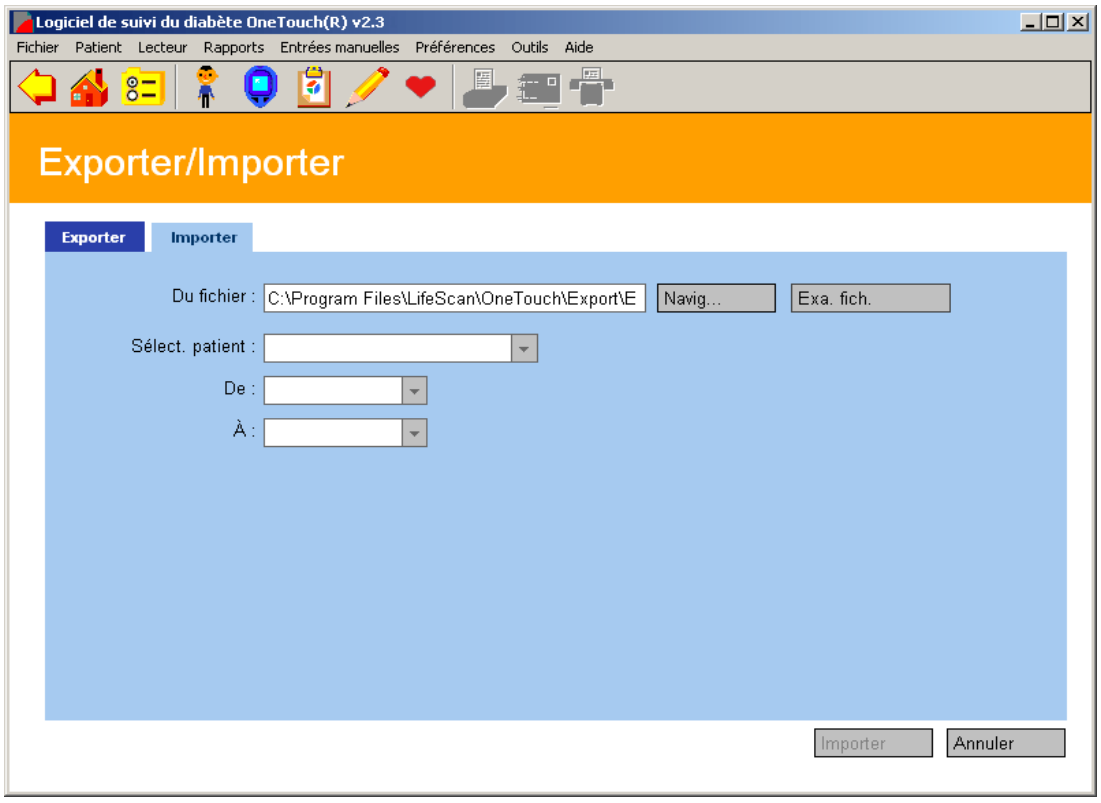
La fonction Importer vous permet de remettre des données exportées dans la base de données du logiciel OneTouch® (voir Figure 4.3). Vous pouvez importer des fichiers du logiciel OneTouch® v2.0, v2.1, v.2.2 et des fichiers exportés depuis le logiciel InTouch®. Vous ne pouvez importer des enregistrements de données que pour un seul patient à la fois.

Si vous importez des enregistrements de données, vous devez garder le même format de fichier. Si vous changez le format du fichier, vous ne pourrez pas importer les enregistrements de données dans la base de données du logiciel OneTouch®.

Remarques :

- Si vous désirez importer des enregistrements de données enregistrés avec une version plus ancienne du logiciel OneTouch® pour les restaurer dans cette version du logiciel, veuillez garder à l'esprit que les étiquettes de date assignées aux créneaux repas entourant minuit sont différentes.
- Le logiciel ne permet pas d'importer des enregistrements qui ont été exportés à partir :
  - De versions du logiciel OneTouch® installées dans une autre langue
  - Du logiciel OneTouch® Pro

Figure 4.3



Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Du fichier	Spécifier le nom du fichier exporté que vous voulez restaurer dans la base de données du logiciel OneTouch®. Vous pouvez entrer le nom du fichier avec le chemin du répertoire comme première partie du nom. Vous pouvez également vous servir de la fonction Parcourir pour trouver un fichier ou un répertoire. Cliquer sur le bouton **Examiner le fichier** pour afficher les noms des patients qui sont dans le fichier exporté avant de restaurer les enregistrements dans la base de données du logiciel OneTouch®.
De et À	Spécifier les dates de la période pour laquelle vous voulez restaurer les enregistrements de données. Les champs de dates **De** et **À** doivent être remplis obligatoirement. Vous pouvez modifier les dates dans les champs en entrant la date désirée. Ou bien cliquez sur la flèche vers le bas du champ. Cela affiche le calendrier contextuel dans lequel vous pouvez changer le jour, le mois et l'année.
Sélectionner un patient	Spécifier le patient dont vous voulez importer les enregistrements. Pour sélectionner un patient, cliquez sur la flèche vers le bas du champ. Sélectionnez le patient désiré. Vous ne pouvez importer des enregistrements de données que pour un seul patient à la fois.

Sauvegarder des données

Copiez périodiquement le fichier OneTouch.mdb sur un lecteur du réseau, un lecteur Zip™, une disquette de sauvegarde ou tout autre support électronique pour parer à une éventuelle perte accidentelle des données. Le logiciel OneTouch® vous rappellera tous les trois mois de sauvegarder votre base de données.

Section 5 : Annexes

■ Annexe A

- Commandes de la barre de menus
- Commandes de la barre d'outils

■ Annexe B

- Glossaire

■ Annexe C

- Dépannage

■ Annexe D

- Coordonnées de l'Assistance technique

■ Annexe E

- Index

Annexe A : Commandes de la barre de menus et de la barre d'outils

L'annexe A décrit les commandes de la barre de menus et de la barre d'outils. Ces commandes mettent à votre disposition d'autres moyens d'activer les fonctions du logiciel OneTouch®.

Commandes de la barre de menus

Les commandes de la barre de menus apparaissent en haut des écrans du logiciel OneTouch®. Lorsque vous cliquez sur chacune des commandes de la barre de menus, un menu déroulant proposant des options apparaît. Sélectionnez l'action désirée comme suit :

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Fichier	**Options d'impression** ■ Impression couleur – désélectionner cette option pour imprimer en noir et blanc. ■ Paramètres de l'imprimante – afficher la boîte de dialogue des paramètres d'impression de Windows®. Dans cette boîte, vous pouvez sélectionner l'imprimante, la taille et l'orientation du papier, etc. **Imprimer le rapport** – imprimer le rapport actuel sélectionné. **Envoyer le rapport par fax** – faxer le rapport actuellement sélectionné. **Envoyer le rapport par e-mail** – envoyer le rapport sélectionné par e-mail. **Quitter** – fermer (quitter) le logciel OneTouch®.

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Patient	**Ajouter** – afficher l'onglet Général de l'écran Profil du patient. Les champs d'entrée de données seront vides. Dans cet onglet, vous pouvez ajouter un nouveau patient à la base de données. **Supprimer** – afficher l'onglet Général de l'écran Profil du patient. Les champs d'entrée de données contiendront le nom du patient dont le fichier est actuellement ouvert. Dans cet onglet, vous pouvez supprimer un patient de la base de données. **Rechercher** – afficher l'onglet Rechercher un patient dans l'écran Profil du patient. Dans cet onglet, vous pouvez rechercher un patient qui est dans la base de données. **Profil** – afficher l'écran Profil du patient. Dans cet écran, vous pouvez consulter et changer les données du profil du diabète.
Lecteur	**Obtenir les résultats du lecteur** – transférer les résultats d'un lecteur dans la base de données. **Effacer la mémoire du lecteur** – supprimer définitivement les résultats de la mémoire du lecteur. **Configurer un lecteur** – modifier les paramètres du lecteur qui règlent la façon dont les données sont lues et affichées sur le lecteur.

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Rapports	Afficher l'un des écrans suivants : ■ Choix du rapport ■ Rapport Synthèse ■ Rapport Moyenne des résultats ■ Rapport Liste des données ■ Rapport Exceptions ■ Rapport Tendance de la glycémie ■ Rapport Bilans de santé ■ Rapport Histogramme ■ Rapport Insuline ■ Rapport Carnet ■ Rapport Graphique camembert ■ Rapport Jour standard

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Entrées manuelles	**Glycémie** – afficher l'onglet Glycémie de l'écran Entrées manuelles - A. Dans cet onglet, vous pouvez ajouter de nouveaux enregistrements de glycémie à la base de données. **Insuline** – afficher l'onglet Insuline de l'écran Entrées manuelles - A. Dans cet onglet, vous pouvez ajouter de nouveaux enregistrements d'insuline à la base de données. **Médicaments par voie orale** – afficher l'onglet Médicaments par voie orale de l'écran Entrées manuelles - A. Dans cet onglet, vous pouvez ajouter de nouveaux enregistrements de médicaments à la base de données. **Activité physique** – afficher l'onglet Activité physique de l'écran Entrées manuelles - A. Dans cet onglet, vous pouvez ajouter de nouveaux enregistrements d'activité physique à la base de données. **Alimentation** – afficher l'onglet Alimentation de l'écran Entrées manuelles - A. Dans cet onglet, vous pouvez ajouter de nouveaux enregistrements d'alimentation à la base de données. **Enregistrements État de santé** – afficher l'écran Entrées manuelles - B. Dans cet onglet, vous pouvez utiliser le menu déroulant pour ajouter de nouveaux enregistrements d'états de santé à la base de données. Vous pouvez sélectionner les éléments suivants dans le menu déroulant : ■ HbA1c ■ Consultations médicales ■ Notes État de santé ■ Corps cétoniques ■ Microalbumine ■ Cholestérol ■ Tension artérielle ■ Taille et poids

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Préférences	**Général** – afficher l'onglet Général de l'écran Préférences. Dans cet onglet, vous pouvez personnaliser l'environnement du logiciel OneTouch®, ce qui comprend : ■ Localiser le port COM sur votre ordinateur ■ Afficher les instructions pour établir la communication avec le lecteur ■ Préciser les unités et consulter les options d'affichage. **Options de rapport** – afficher l'onglet Options de rapport de l'écran Préférences. Dans cet onglet, vous pouvez sélectionner le rapport Favori et la période. **Objectifs globaux** – afficher l'onglet Objectifs globaux de l'écran Préférences. Dans cet onglet, vous pouvez établir les objectifs de glycémie pour différents types de diabètes. **Hypoglycémie** – afficher l'onglet Hypoglycémie de l'écran Préférences. Dans cet onglet, vous pouvez spécifier la valeur de l'hypoglycémie. C'est le seuil à partir duquel ou au-dessous duquel les résultats sont désignés « hypoglycémiques » dans les rapports.

Lorsque vous voyez ceci :	Vous pouvez :
Outils	**Archiver / Récupérer** – archiver les enregistrements de la base de données dans un fichier séparé pour les stocker. L'archivage vous permet de contrôler la taille de la base de données et de permettre au logiciel OneTouch® de fonctionner avec un maximum d'efficacité. Les données archivées peuvent être restaurées dans la base de données. **Exporter / Importer** – exporter des données de la base de données dans un fichier à valeurs séparées par une virgule (CSV) ou un fichier ordinaire en format Excel utilisables dans d'autres applications informatiques. Les données exportées peuvent être réimportées dans la base de données.
Aide	**Aide du logciel OneTouch** – obtenir l'aide sur l'écran actuel. **Assistance technique LifeScan** – pour savoir quand et comment contacter LifeScan pour demander une assistance technique. **À propos du logciel OneTouch** – afficher les informations de base concernant cette version du logiciel.

Commandes de la barre d'outils

Les icônes de la barre d'outils apparaissent sous les commandes de la barre de menus. Lorsque vous placez le pointeur de la souris sur un icône, une description contextuelle expliquant sa fonction apparaît. Cliquez sur l'un de ces icônes pour activer la fonction désirée. Une description de la fonction de chaque icône suit :

Quand vous cliquez sur ceci :	Vous pouvez :	Quand vous cliquez sur ceci :	Vous pouvez :
	Retourner à l'écran précédent.		Aller à l'écran Entrées manuelles - A.
	Aller à l'écran d'accueil.		Aller à l'écran Entrées manuelles - B.
	Aller à l'écran Préférences.		Imprimer le rapport actuellement sélectionné.
	Aller à l'écran Profil du patient.		Envoyer le rapport actuellement sélectionné par e-mail.
	Aller à l'écran Télécharger les résultats du lecteur.		Envoyer le rapport actuellement sélectionné par fax.
	Aller à l'écran du rapport favori.		

Annexe B : Glossaire

Cette annexe décrit la plupart des termes utilisés dans le logiciel OneTouch® et dans le Manuel d'utilisation.

Adaptateur. Câble de connexion pour les lecteurs OneTouch® dont le port de données est un port de bandelette. L'adaptateur connecte le câble d'interface OneTouch™ au lecteur.

Aide contextuelle. Fonction du logiciel OneTouch® qui vous permet d'afficher les informations de l'info-bulle d'un résultat particulier en plaçant le curseur de la souris sur cette valeur.

Bandelette de contrôle. Bandelette spéciale utilisée pour vérifier que votre lecteur et les bandelettes fonctionnent correctement. Les bandelettes de contrôle sont utilisées avec les lecteurs OneTouch® II, OneTouch® BASIC® et OneTouch® Profile®. Reportez-vous à l'arrière du lecteur pour savoir la plage de résultats acceptables pour les bandelettes de contrôle.

Barre de menus. Zone, affichée au-dessus de la barre d'outils, qui contient une série d'en-têtes sur lesquels vous pouvez cliquer pour afficher les menus déroulants des fonctions du logiciel OneTouch®. Vous pouvez sélectionner n'importe quelle option de ces menus pour effectuer la tâche correspondante du logiciel.

Barre d'outils. Zone, affichée au-dessous de la barre de menus, qui contient une série d'icônes sur lesquelles vous pouvez cliquer pour effectuer de nombreuses fonctions du logiciel OneTouch®.

Boîte contextuelle Calendrier. Affichage contextuel qui vous permet de changer la date. Cet affichage est activé en cliquant sur la flèche vers le bas d'un champ de date.

Boutons. Boîtes ombrées affichées en bas des écrans. Vous pouvez cliquer sur ces boîtes pour accepter ou annuler les entrées de données.

Câble d'interface OneTouch™. Câble spécial utilisé pour connecter un ordinateur à votre lecteur OneTouch®.

Champ d'entrée de données. Tout endroit d'un écran vous permettant d'entrer des valeurs telles qu'un nombre, un nom ou du texte.

Commentaire. Entrée texte jointe à un enregistrement de glucose ou d'insuline ou encore à un autre enregistrement d'état de santé.

Complication. Condition médicale due au diabète. Le logiciel OneTouch® vous permet d'effectuer le suivi des complications de chaque patient.

Complication cardiovasculaire. Toute complication impliquant le cœur ou les gros vaisseaux sanguins.

Complication neuropathique. Toute complication impliquant le système nerveux.

Complication rénale. Toute complication impliquant les reins.

Complication rétinopathique. Toute complication impliquant la rétine ou d'autres parties de l'œil.

Complication vasculaire cérébrale. Toute complication impliquant les vaisseaux sanguins situés dans et aux alentours du cerveau.

Complication vasculaire périphérique. Toute complication impliquant les vaisseaux capillaires ou d'autres petits vaisseaux sanguins.

Corps cétoniques. Composé produit lorsque la quantité d'insuline présente dans l'organisme est insuffisante pour que celui-ci puisse métaboliser le glucose. La présence de corps cétoniques dans l'urine indique que les taux de glycémie ont été très élevés.

Créneau repas. Manière dont le logiciel OneTouch® organise la journée en plusieurs périodes. De nombreux rapports de OneTouch® organisent les données par créneau repas.

Dosage du bolus. Unités supplémentaires d'insuline qui sont nécessaires à votre organisme au moment des repas. La dose d'insuline est appelée bolus lorsqu'elle est administrée à l'aide d'une pompe à insuline. Les données du dosage du bolus peuvent être ajoutées à la base de données dans les écrans Entrées manuelles.

Écran Affichage du jour. Il s'agit de la fonction de zoom avant du rapport Carnet. L'écran Affichage du jour vous permet de consulter les informations supplémentaires (dont les résultats multiples) de tout jour donné. Vous pouvez également modifier les enregistrements de données dans l'écran Affichage du jour.

Effacer la mémoire du lecteur. Efface définitivement tous les résultats de la mémoire du lecteur.

Enregistrement d'activité physique. Enregistrement de données contenant la durée et l'intensité d'une période d'activité physique.

Enregistrement d'alimentation. Enregistrement contenant des données de glucides, lipides, protéines ou calories.

Enregistrement de données. Unité de données d'un patient de la base de données. Un enregistrement peut être un résultat de glycémie, un dosage d'insuline ou d'autres données médicales.

Enregistrement État de santé. Enregistrement de données contenant les résultats des examens / analyses effectués à domicile, par un laboratoire ou par un médecin.

Fichier. Ensemble de données étiquetées et enregistrées sur votre ordinateur ou sur un dispositif d'enregistrement externe tel qu'une disquette. Votre logiciel et la base de données sont enregistrés sous forme de fichiers sur votre ordinateur.

Gestationnel. Type de diabète qui se déclare lors d'une grossesse.

Glucides. L'un des principaux groupes de nutriments, également appelé sucres et amidon, constituant la source d'énergie principale de l'organisme. Le diabète se produit lorsque les glucides ingérés ne sont pas utilisés correctement par l'organisme. Le suivi des glucides ingérés est indispensable pour maintenir un bon contrôle de la glycémie. Le logiciel de suivi du diabète OneTouch® permet d'effectuer le suivi des glucides et des autres informations médicales ayant trait au diabète.

HbA1c. Abréviation d'une analyse d'hémoglobine glyquée ou du résultat de cette analyse. Aussi communément appelé A1c. Un résultat d'analyse HbA1c indique la moyenne de vos taux de glycémie au cours des 3 à 4 derniers mois.

Horaires. Sept créneaux repas pré-étiquetés qui définissent la manière dont le logiciel divise la journée. Les heures de chaque créneau repas sont configurées dans l'onglet Horaires de l'écran Profil du patient.

Hypoglycémie. Condition médicale selon laquelle le taux de glycémie est trop faible.

ID du lecteur. Numéro de série unique enregistré dans la mémoire de chaque lecteur OneTouch®. Lors de chaque transfert de résultats depuis un lecteur, le logiciel récupère le numéro d'identification de celui-ci pour savoir de quel lecteur les données proviennent.

Injection. Dose d'insuline administrée avec une seringue ou un stylo injecteur.

Invité. Emplacement permanent de la base de données réservé à tout patient n'utilisant pas régulièrement le logiciel OneTouch®. Les enregistrements de *l'Invité* enregistrés dans la base de données sont supprimés automatiquement de la base de données chaque fois que vous démarrez le logiciel OneTouch®. Il sont également supprimés dès que de nouvelles données *d'Invité* sont transférées d'un lecteur.

Menu déroulant. Liste des options affichées lorsque vous cliquez sur les boutons fléchés des écrans ou sur l'un des éléments de la barre de menus.

Microalbumine. Mesure de la quantité de protéines éliminées dans l'urine. La présence de microalbumine dans l'urine peut indiquer une lésion rénale.

Mode de communication. Ce paramètre définit le standard d'interface utilisé pour les communications entre le port COM de votre ordinateur et le lecteur. Il s'applique uniquement lorsqu'un lecteur OneTouch® II est connecté. Dans ce cas, le mode de communication est configuré sur « RS-232 ».

Moyenne de la glycémie. Moyenne arithmétique calculée sur un ensemble de résultats de glycémie.

Note de bas de page. Messages texte apparaissant en bas des rapports chaque fois qu'un ou plusieurs résultats de glycémie sont en dehors de la limite linéaire du lecteur. Les notes de bas de page apparaissent également si des résultats ont été modifiés ou omis du rapport.

Obtenir les résultats du lecteur. Fonction de l'application permettant de transférer les résultats, depuis le lecteur, dans la base de données.

Omettre. Marque un enregistrement de données comme « omis » dans les calculs et les rapports. L'enregistrement reste dans la base de données et peut être ré-inclus pour des analyses futures grâce au bouton « Restaurer ».

Onglets. Fait référence à la manière dont les écrans du logiciel OneTouch® organisent les catégories de sélections.

Paramètre par défaut. Fait référence aux options de l'application (valeurs de données ou tâches du programme) qui ont été préconfigurées. Les paramètres par défaut sont basés sur les choix les plus communs des utilisateurs. Vous pouvez modifier les paramètres par défaut.

Patient. Enregistrement de données standard dans la base de données du logiciel OneTouch®.

Patient sélectionné. Le nom du patient qui apparaît dans le champ Patient affiché tout en haut de la plupart des écrans du logiciel OneTouch®. À moins que cela ne soit indiqué autrement, la plupart des fonctions du logiciel OneTouch® affectent cet enregistrement de patient particulier. Vous pouvez sélectionner un autre patient en cliquant sur la flèche juxtaposée à la boîte. Cela transforme la boîte en un menu déroulant.

Période. Représente la période correspondant à la capture de données lorsque vous affichez et imprimez des rapports.

Plage d'objectifs. Plage des résultats de glycémie afin de mieux suivre son équilibre glycémique.

Port COM. Fait référence au nom des ports de communication qui connectent votre ordinateur à des périphériques. Ces périphériques en série peuvent inclure la souris, l'imprimante et le câble d'interface OneTouch™. Les ports COM sont souvent appelés ports série. Certains ordinateurs n'ont que 2 ports COM. Vous devez avoir un port COM disponible pour connecter le câble d'interface OneTouch™.

Port de connexion. Prise du lecteur connectée au câble d'interface OneTouch™. Dans le cas des lecteurs nécessitant un adaptateur, le port de connexion est le port de bandelette.

Port série. Fait référence au port de communication connectant votre ordinateur à un périphérique en série. Ces périphériques peuvent inclure la souris, l'imprimante et le câble d'interface du logiciel OneTouch™ (qui connecte le lecteur ou d'autres dispositifs en série).

Port USB. Fait référence à l'**U**niversal **S**erial **B**us, une norme de bus externe qui peut accepter des débits de données pouvant aller jusqu'à 12 Mb/s. Un seul port USB peut être utilisé pour connecter jusqu'à 127 périphériques (souris, modems, claviers, etc.).

Posologie. Programme quotidien d'injections d'insuline. Le logiciel OneTouch® vous permet de définir jusqu'à cinq posologies d'insuline pour chaque patient.

Préférences. Paramètres qui vous permettent de personnaliser la manière dont vous voulez utiliser le logiciel et interagir avec celui-ci. Les préférences sont configurées dans l'écran Préférences.

Rapport Bilans de santé. Rapport du logiciel OneTouch® qui affiche les résultats des analyses effectuées à domicile, par un laboratoire et / ou par un médecin.

Rapport Carnet. Ce rapport du logiciel OneTouch® affiche, dans un format de carnet, les résultats quotidiens de glycémie ainsi que d'autres données. Les données sont triées par date et créneau repas.

Rapport Exceptions. Rapport du logiciel OneTouch® qui catégorise les patients selon des éléments-clé concernant le diabète. Les groupes de patients de ce rapport peuvent également être catégorisés selon leur assurance. Le rapport ayant un format de carnet, chaque colonne d'informations peut être triée afin de pouvoir identifier de manière flexible les patients ne parvenant pas à bien contrôler leur diabète.

Rapport favori. Le rapport du logiciel OneTouch® auquel le programme passe directement après le transfert des résultats du lecteur.

Rapport Graphique Camembert. Rapport du logiciel OneTouch® qui affiche les graphiques camembert du pourcentage des résultats de glycémie dans l'objectif et hors de l'objectif pour une plage de temps particulière.

Rapport Histogramme. Rapport du logiciel OneTouch® qui affiche les résultats de la glycémie par créneau repas, pour un ensemble de plages de glycémie prédéfinies.

Rapport Insuline. Rapport du logiciel OneTouch® qui affiche les résultats de glycémie, des glucides et des doses d'insuline, pour les mêmes créneaux repas.

Rapport Jour standard. Rapport du logiciel OneTouch® qui affiche les résultats de glycémie, sur une journée de 24 heures, sous forme de graphique linéaire.

Rapport Liste des données. Rapport qui affiche la liste de toutes les données de la glycémie, de l'insuline, de l'alimentation, de l'activité physique et des autres informations médicales enregistrées dans la base de données.

Rapport Moyennes des résultats. Rapport qui affiche les moyennes de la glycémie par créneau repas, période d'activité physique et jour de la semaine.

Rapport Synthèse. Rapport du logiciel OneTouch® comprenant des parties de plusieurs rapports pour fournir une vue d'ensemble complète de la santé du diabétique.

Rapport Tendance de la glycémie. Rapport du logiciel OneTouch® qui affiche les taux de glycémie, sur une période sélectionnée, sous forme de graphique linéaire.

Recherche automatique. Option selon laquelle le logiciel OneTouch® effectue une recherche automatique sur tous les ports COM de l'ordinateur jusqu'à ce qu'il trouve celui qui est connecté au lecteur. Vous pouvez sélectionner Recherche automatique dans l'onglet Général de l'écran Préférences.

Résultat sur plasma. Mesure de la glycémie basée uniquement sur la portion plasma de l'échantillon de sang total.

Résultat sur sang total. Mesure de la glycémie basée sur un échantillon de sang total.

Résultats. Une ou plusieurs mesures du taux de glycémie enregistrées par le lecteur.

Résultats de glycémie ÉLEVÉS. Résultats de glycémie étant au-dessus de la limite linéaire du lecteur. Selon le lecteur dont provient le résultat, les rapports de OneTouch® afficheront des résultats ÉLEVÉS comme étant de 501 mg/dl (27,8 mmol/l) ou de 601 mg/dl (33,4 mmol/l). Les résultats ÉLEVÉS seront convertis en ces valeurs pour les besoins des calculs.

Résultats de glycémie FAIBLES. Résultats de glycémie étant au-dessous de la limite linéaire du lecteur.

Résultats inappropriés. Enregistrements invalides qui ont été transférés d'un dispositif.

Résultats non pris en charge. Types de résultat valides qui ne sont pas actuellement présentés dans les rapports du logiciel OneTouch® ou contiennent plus d'informations qu'escompté.

RS-232. Interface standard utilisée pour connecter des périphériques en série à votre ordinateur. Le mode de communication des données doit être paramétré sur « RS-232 » lorsqu'un lecteur OneTouch® II est utilisé avec le logiciel OneTouch®. Tous les autres lecteurs OneTouch® sont déjà préconfigurés pour communiquer en utilisant l'interface RS-232.

Solution de contrôle. Solution contenant une quantité mesurée de glucose qui réagit avec une bandelette OneTouch®. Elle est utilisée pour évaluer la fiabilité d'un nouveau flacon de bandelettes OneTouch® et l'exactitude du lecteur. Les résultats de glycémie utilisant un échantillon de solution de contrôle peuvent être ajoutés à la base de données dans les écrans Entrées manuelles - A.

Tableau des statistiques. Tableau résumant les statistiques des résultats de glycémie compilés sur la plage de temps sélectionnée. Ce tableau apparaît sur plusieurs rapports du logiciel OneTouch®.

Unité de mesure. Fait référence au mg/dl ou au mmol/l. Les valeurs de glycémie ainsi que celles des autres résultats d'analyse sont indiquées en mg/dl ou en mmol/l. Les normes des unités de mesure varient selon les pays ou les régions. L'unité de mesure de la glycémie apparaît sur l'écran d'affichage du lecteur à côté du résultat. Le logiciel OneTouch® peut convertir automatiquement les résultats, pour les besoins de l'affichage, sans affecter la configuration du lecteur.

Vitesse de transfert. Fait référence à la vitesse de communication entre votre ordinateur et le lecteur. Elle s'applique uniquement lorsqu'un lecteur OneTouch® II est connecté. Dans ce cas, la vitesse de transfert doit être configurée sur 9 600.

Zoom avant. Fonction qui vous permet d'accéder à des informations supplémentaires à partir du rapport Carnet et du rapport Bilans de santé.

Annexe C : Dépannage

Cette annexe va vous aider à résoudre les problèmes les plus courants qui peuvent survenir lorsque vous utilisez le logiciel OneTouch®.

Vous pouvez également vous reporter au fichier LISEZ-MOI.txt que vous trouverez dans le répertoire du logiciel OneTouch®. Cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis sur **Programmes\ OneTouch\Lisez-moi**. Le fichier contient les toutes dernières informations sur le logiciel OneTouch® ainsi que les informations de dépannage pour votre ordinateur et le système d'exploitation Windows®.

Si vous avez toujours besoin d'assistance, veuillez appeler l'Assistance technique LifeScan de votre Pays.

Remarque : le logiciel n'est pas conçu comme une application de réseau.

Problèmes et solutions

Si vous voyez ces messages d'erreur à l'écran :	Vous pouvez faire cela :
« Le lecteur ne répond pas. Vérifiez les connexions du câble et / ou de l'adaptateur. » ou « Erreur – Impossible de trouver un lecteur sur le port série. »	1. Vérifiez que le dispositif est un lecteur OneTouch® ou consultez son Manuel d'utilisation pour savoir s'il est pris en charge par le logiciel OneTouch®. 2. Assurez-vous que le lecteur est sur MARCHE ou sur ARRÊT comme spécifié dans le Manuel d'utilisation. 3. Vérifiez que le câble d'interface OneTouch™ (ou un autre câble pour les dispositifs autres que OneTouch®) est solidement fixé au port de données du lecteur et à l'ordinateur. 4. Si le lecteur nécessite également un adaptateur, vérifiez que ce dernier est correctement inséré dans le lecteur et fermement fixé au câble d'interface OneTouch™. 5. Assurez-vous que vous avez sélectionné la bonne option (ou Recherche automatique) pour le port COM dans l'écran Préférences. 6. Vérifiez que le câble est branché sur un port série à 9 ou 25 broches ou sur un port de bus USB. 7. Si vous utilisez un câble d'interface OneTouch™ USB, vérifiez que vous avez installé le pilote du câble (inclus dans l'emballage de celui-ci). Le pilote est également disponible à www.lifescan.fr. 8. Assurez-vous que le port série sur lequel vous vous branchez n'est pas déjà utilisé par un modem ou un logiciel de périphérique. 9. Si vous avez un lecteur OneTouch® II, assurez-vous que le paramètre de suivi du diabète est RS-232 et que le débit est réglé sur 9 600 bits par seconde. Reportez-vous au Mode d'emploi du logiciel OneTouch® II pour obtenir des informations supplémentaires.

Si vous voyez ces messages d'erreur à l'écran :	Vous pouvez faire cela :
Certaines données du lecteur de mon patient ne sont pas affichées dans les rapports du logiciel OneTouch®.	Le problème est probablement dû à la configuration incorrecte de la date du lecteur. À titre d'exemple, si le lecteur est utilisé pour des tests alors que son année est configurée incorrectement sur 2014, tous les enregistrements de sa mémoire auront des dates dans le futur. Lors du téléchargement du lecteur dans le logiciel OneTouch®, il est possible que celui-ci ne trouve pas les résultats, car il recherche les données de glycémie de l'année en cours. Les suggestions suivantes vous seront utiles : 1) Utilisez le rapport Liste des données pour consulter les résultats de glycémie depuis le dernier transfert. Sélectionnez la période « Depuis le dernier transfert » dans le rapport Liste des données. Ceci permettra d'afficher les résultats, depuis le dernier transfert, dans l'ordre selon lequel les tests de glycémie ont été effectués (et non pas selon les dates, qui peuvent être affectées par un réglage incorrect du lecteur). Cette fonction n'est pas disponible si vous avez transféré des résultats d'un lecteur OneTouch® UltraSmart®. Ou Sélectionnez « 14 derniers jours » lorsque vous spécifiez la période des rapports consultés et imprimés. Ceci vous indiquera si des résultats de glycémie ont une date non comprise dans l'année en cours. et 2) Les données du lecteur configurées sur 2014 sont toujours dans la base de données et dans le lecteur. Pour éviter des problèmes à venir, vous devriez : ■ Archiver et supprimer les enregistrements ayant une date dans le futur ■ Effacer la mémoire du lecteur de manière à ce que ces données ne soient pas téléchargées à nouveau et 3) Configurer correctement la date et l'heure du lecteur.

Annexe D : Coordonnées de l'Assistance technique

Assistance du logiciel OneTouch®

Si vous rencontrez des difficultés en utilisant le logiciel OneTouch®, veuillez consulter la section appropriée du Manuel d'utilisation et du fichier d'Aide. Si ceci ne permet pas de résoudre le problème, veuillez contacter LifeScan, par téléphone ou par e-mail, pour demander l'assistance technique du logiciel OneTouch®.

Pays	Numéro de téléphone	Adresse e-mail
België	0800-15325	service@lifescanbenelux.com
Belgique	0800-14660	service@lifescanbenelux.com
Canada	1 800 663-5521	CustomerService@LifeScanCanada.com Servicealaclientele@LifeScanCanada.com
Deutschland	0800-72 55 007	service@lifescan.de
España	900 100 228	info@lifescan.es
France	0800 459 459	info@LifeScanFrance.com
Grand-Duché de Luxembourg	0800-25749	service@lifescanbenelux.com
Ireland	1800 535676	technicalsupport@lifescan.co.uk
Nederland	0800-0222445	service@lifescanbenelux.com
Österreich	0800 244 245	kundenservice@lifescan.at
Schweiz/Suisse/ Svizzera	0800-850 905	info@LifeScan.ch
United Kingdom	0800 028 0616	technicalsupport@lifescan.co.uk
United States	1 800 382-7226	CustomerService@LifeScan.com

Pour tous les autres pays : contactez LifeScan ou visitez la section Around the World (autour du monde) du site Web de LifeScan à l'adresse www.lifescan.fr pour obtenir le numéro de téléphone du service d'assistance technique de votre région.

Annexe E : Index

Rubrique Numéro de page

A

Adaptateur de lecteur 15
Ajouter des commentaires 94
Ajouter des enregistrements d'activité physique 130
Ajouter des enregistrements d'alimentation 132
Ajouter des enregistrements d'insuline 126
Ajouter des enregistrements de données 119
Ajouter des enregistrements de glycémie 123
Ajouter des enregistrements de médicament par voie orale 128
Ajouter des enregistrements États de santé 134
Ajouter un lien de patient 34
Archiver 139
Assigner les résultats transférés 79

B

Bandelettes réactives 53
Bip 66
Bouton Ajouter un nouveau patient 79
Bouton Ajouter un nouvel enregistrement 19
Bouton Aller 20
Bouton Annuler 20
Bouton Appliquer 19
Bouton Archiver 20
Bouton Enregistrer 21

Bouton Exporter 20
Bouton Importer 21
Bouton Imprimer les rapports sélectionnés 113
Bouton Inclure 21
Bouton OK 21
Bouton Omettre 21
Bouton Récupérer 21
Bouton Rétablir les paramètres par défaut 21
Bouton Sélectionner 21
Bouton Supprimer 20
Bouton Terminé 20

C

Câble 75
Câble d'interface OneTouch™ 155
Commandes 19
Commandes de la barre d'outils 153, 154
Commandes de la barre de menus 148
Connecter le lecteur à l'ordinateur 75
Connexion USB 75
Consulter les rapports 85
Conventions de la souris 18
Conventions du clavier 18
Conversion des valeurs sur sang total en valeurs sur plasma 53
Couleurs des rapports 90
Créneaux repas 156

D

Démarrage du logiciel 30
Dépannage 162
Désinstaller le logiciel 29

E

Écran Affichage du jour 96
Écran d'accueil 30
Écran Détails des enregistrements 94
Écran Entrées manuelles, Enregistrements d'activité physique 130
Écran Entrées manuelles, Enregistrements d'alimentation 132
Écran Entrées manuelles, Enregistrements d'insuline 126
Écran Entrées manuelles, Enregistrements de glycémie 123
Écran Entrées manuelles, Enregistrements de médicaments par voie orale 128
Écran Entrées manuelles, Enregistrements États de santé 134
Écran Préférences, environnement de programmation général 50
Écran Préférences, options de rapport 55
Écran Préférences, réglage des objectifs globaux 58
Écran Préférences, réglage du seuil d'hypoglycémie 60
Écran Profil du patient, complications 47
Écran Profil du patient, données générales du profil du patient 35
Écran Profil du patient, horaires 38
Écran Profil du patient, posologie de l'insuline 45
Écran Profil du patient, rechercher un patient 48

Écran Profil du patient, traitement 43
Effacer la mémoire du lecteur 81
Enregistrements Consultations médicales 135
Enregistrements d'activité physique 130
Enregistrements d'alimentation 132
Enregistrements d'insuline 126
Enregistrements de corps cétoniques 135
Enregistrements de glycémie 123
Enregistrements de poids 136
Enregistrements États de santé 134
Enregistrements États de santé, cholestérol 137
Enregistrements États de santé, consultations médicales 135
Enregistrements États de santé, corps cétoniques 135
Enregistrements États de santé, HbA1c 135
Enregistrements États de santé, Microalbumine 136
Enregistrements États de santé, poids 136
Enregistrements États de santé, taille 136
Enregistrements États de santé, tension artérielle 136
Enregistrements Médicaments par voie orale 70
En-têtes de rapport 88
Entrée manuelle des données 119
Envoyer les rapports par e-mail 115
Envoyer les rapports par fax 114
État de l'enregistrement de données, ajouté 119
État de l'enregistrement de données, modifié 117
État de l'enregistrement de données, omis 110
Exigences relatives à l'ordinateur / au système et au logiciel 15
Exporter 143

F

Fonction d'aide contextuelle 87
Fonction Zoom avant 161
Fonctionnement des boutons 19
Format de l'heure 66
Format de la date 66

G

Glucides ingérés 103

H

Horaires 38
Horloge, lecteur 64
Horloge, ordinateur 64

I

Icône Cœur 154
Icône Crayon 154
Icône de flèche vers l'arrière 154
Icône Dossier 154
Icône Imprimante 154
Icône Lecteur 154
Icône Lettre 154
Icône Maison 154
Icône Patient 154
Icône Presse-papiers 154
Icône Téléphone 154

Icônes 154
Importer 144
Imprimer les rapports 91
Info-bulles 87
Installer le logiciel 14
Insuline 127

L

Langues affichées par le lecteur 66
Le logiciel InTouch® 24
Lecteurs OneTouch® 9
Les unités de mesure de la glycémie 51
Lien à une base de données 25
Lien Afficher / Modifier les objectifs 37
Lien Afficher les notes de bas de page 90
Lien Ajouter un médicament par voie orale 129
Lien Ajouter une insuline 126
Lien Consulter les statistiques et les objectifs 101
Lien Rechercher un patient 48

M

Menu Aide 153
Menu Entrées manuelles 151
Menu Fichier 148
Menu Lecteur 149
Menu Patient 149
Menu Préférences 152, 154
Menu Rapports 150
Modifier des enregistrements de données 117

N

Notes de bas de page dans les rapports 90
Notes État de santé 96

O

Omettre des enregistrements de données 98
OneTouch® UltraSmart® 9

P

Paramètres du lecteur 149
Paramètres du lecteur, général 65
Paramètres du lecteur, horaires 67
Paramètres du lecteur, horloge 63
Paramètres du lecteur, insuline 69
Paramètres du lecteur, médicaments par voie orale 70
Paramètres du lecteur, objectifs et hypoglycémie 72
Patient Invité 79
Période 85
Période par défaut 57
Plages d'objectifs 58
Pompe à insuline 43
Ports COM 50
Posologie de l'insuline 45

R

Rapport Bilans de santé 105
Rapport Carnet 92

Rapport Exceptions 108
Rapport favori 56
Rapport Graphique camembert 100
Rapport Histogramme 112
Rapport Insuline 103
Rapport Jour standard 102
Rapport Liste des données 110
Rapport Moyenne des résultats 107
Rapport Synthèse 101
Rapport Tendance de la glycémie 98
Récupérer des données 141
Réglage des objectifs de type de diabète 58
Réglage des objectifs globaux 58
Réglage des objectifs personnels 37
Résultats dans l'objectif 100
Résultats de cholestérol 105
Résultats de glycémie ÉLEVÉS 90
Résultats de glycémie FAIBLES 95
Résultats de la taille 136
Résultats de microalbumine 136
Résultats de tension artérielle 136
Résultats HbA1c 135
Résultats hors objectif 92
RS-232 161

S

Sauvegarde d'enregistrements de données 146
Sauvegarde de la base de données 146

Service d'assistance technique 165
Seuil d'hypoglycémie 60
Supprimer des enregistrements de données 20
Supprimer le patient 20

T

Tableau des statistiques 89
Télécharger les résultats du lecteur 74
Transférer les résultats du lecteur 31
Types d'insuline 44
Types de médicament par voie orale 71

U

Unités 51
Unités d'insuline 103
Unités de cholestérol 51
Unités de mesure 52

V

Valeurs d'hypoglycémie 60
Valeurs sur plasma 53
Valeurs sur sang total 53

©2007 LifeScan, Inc.
Date de révision : 03/2010 AW 06435801C

LifeScan, Inc.,
Milpitas, CA
95035 USA

EC REP
LifeScan Regulatory Affairs Europe
Division of Ortho-Clinical Diagnostics
France
1, rue Camille Desmoulins – TSA 40007
92787 Issy-les-Moulineaux, Cedex 09
France